



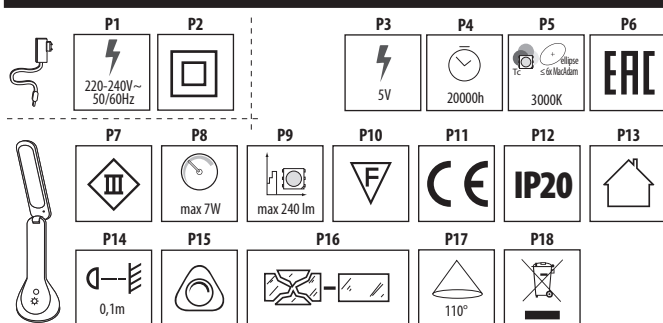
! page 18

Kanlux**AWAN LED**

(PL) Kanlux S.A. ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frydek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefánika 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazó: Kanlux Kft. 9026 Győr, Bácsai út 153/b (UA) ТОВ «КАНЛУКС», 08130, Київська область, Києво-Светлошинський район, с.Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-Б, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Birnelu 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti (RU) ООО Канлукс, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Канлукс-Електролюминг, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph.+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flagplatz 21, 44319 Dortmund



2017/06-1

www.kanlux.com**GB****INTENDED USE / APPLICATION**

Product designed to be used in the home and for other similar general applications.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Any activities to be done with disconnected power supply. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use. Product equipped with electrical connector. Possibility of dimming only by means of an internal electronic system.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. The light source becomes heated to a high temperature. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc. If the cord isolation or casing is damaged, the product cannot be used. Non-dismountable product. Not suitable for independent repairs. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Rated voltage, frequency.

P2: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.

P3: Supply voltage.

P4: Rated durability.

P5: Colour temperature.

- P6: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
 P7: Class III. A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.
 P8: Rated power.
 P9: Rated luminous flux.
 P10: This symbol means that the product can be installed and operated in/on a surface made of materials which are normally flammable.
 P11: Product meets the requirements of EU directives.
 P12: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided. No protection.
 P13: Use only indoors.
 P14: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
 P15: Possibility of dimming only by means of an internal electronic system.
 P16: The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
 P17: Viewing angle.

ENVIRONMENTAL

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
 P18: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling / neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com
 Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Das Produkt ist mit einem elektrischen Schalter ausgestattet. Dimmen nur mit der internen elektronischen Anordnung möglich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. Die Leuchtquelle erwartet sich stark. Produkt mit nicht austauschbarer Leuchtquelle des Typs Dioden-LED-Diode. Im Falle einer Beschädigung der Leuchtquelle kann das Produkt nicht repariert werden. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä. Im Falle der Beschädigung der Isolierung der Leitung oder des Gehäuses ist das Produkt nicht für eine weitere Verwendung geeignet. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Es eignet sich nicht für eine selbstständige Reparatur. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

- P1: Nennspannung, Frequenz.
 P2: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.
 P3: Speisespannung.
 P4: Nenn-Lebensdauer.
 P5: Farbtemperatur.
 P6: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zöllunion.
 P7: Klasse III. Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzkleinspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
 P8: Nennleistung.
 P9: Nominal-Leuchtstrom.
 P10: Das Symbol bedeutet, dass das Produkt auf einer Unterlage aus normal brennbarem Material installiert und verwendet werden kann.
 P11: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
 P12: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser. Kein Schutz.
 P13: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
 P14: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
 P15: Dimmen nur mit der internen elektronischen Anordnung möglich.
 P16: Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
 P17: Leuchtwinkel.

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
 P18: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Züwiederhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / des Rückgewinnung / des Recyclings / der Urschädlichbarmachung. Informationen zu Sammel- / Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich.
 Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

FR**DESTINATION / APPLICATION**

Produit destiné à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.

INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi.

CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. Le produit est équipé du connecteur électrique. Possibilité d'obscurcissement uniquement à l'aide d'un système électronique interne.

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Source de produit se chauffe jusqu'à la température élevée. Produit aux sources de lumière de type diode/diodes LED interchangeables. En cas de dommage de la source de lumière le produit devient irréparable. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations etc. En cas d'endommagement d'isolement du câble ou du boîtier le produit devient impropre à l'exploitation ultérieure. Produit non démontable. Il est impropre aux réparations indépendantes. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode /diodes LED.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISÉS

P1: Tension nominale, fréquence.

P2: 2ème classe. Produit ou la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ou renforcé appliqué.

P3: Tension d'alimentation.

P4: Durée de vie nominale.

P5: Température de couleurs.

P6: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.

P7: 3ème classe. Produit ou la protection contre la commotion électrique consiste à alimenter avec de la très basse tension sécurisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.

P8: Puissance nominale.

P9: Flux lumineux nominal.

P10: Symbole signifie la possibilité de l'installation et de l'utilisation du produit dans/sur le sous-sol en matériel normalement combustible.

P11: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).

P12: Protection contre les états solides dépassant 12mm. Pas de protection.

P13: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.

P14: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.

P15: Possibilité d'obscurcissement uniquement à l'aide d'un système électronique interne.

P16: Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.

P17: Angle d'éclairage.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

P18: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, ils exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Informations sur les points de ramassage / réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Surtouts principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com

Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

ES**DESTINACIÓN/USO**

Producto destinado para el uso en las viviendas y de uso general.

INSTALACIÓN

Cambios técnicos reservados. Antes de empezar la instalación lea la instrucción. Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. El producto puede ser conectado con la red de alimentación que cumpla con los estándares de calidad de energía definidos en la normativa vigente.

DATOS DE FUNCIONAMIENTO

Usar el producto dentro de los locales. El producto está equipado con el conector eléctrico. Posibilidad de oscurecer sólo por medio del sistema electrónico interno.

RECOMENDACIONES DE EXPLOTACIÓN / MANTENIMIENTO

Hay que hacer los trabajos de mantenimiento al desconectar la alimentación y al enfriarse el producto. Limpiar sólo con un paño suave y seco. No usar productos químicos de limpieza. No tapar el producto. Asegurar el acceso libre de aire. El producto puede calentarse a una temperatura más alta. La fuente de luz se calienta a una temperatura muy alta.

El producto con la fuente de luz intercambiable de tipo diodo/diodes LED. En el caso dañar la fuente de luz el producto no es reparable. Alimentar el producto sólo con la tensión nominal o con la tensión del campo indicado. No usar el producto en los lugares en los cuales hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo el polvo, agua, humedad, vibraciones, etc. En el caso de dañar el aislamiento del cable o su envuelta el producto estará inutilizable. El producto no desmontable. Irreparable por personas no cualificadas.

¡ATENCIÓN! No fijar la vista en el haz luminoso del diodo/diodes LED.

EXPLICACIÓN DE SIGNOS Y SÍMBOLOS USADOS

P1: tensión nominal, frecuencia.

P2: Clase II. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica cumple, aparte del aislamiento básico, el aislamiento doble o reforzado.

P3: Tensión de alimentación.

P4: Duración nominal.

P5: La temperatura de colores.

P6: Certificado de conformidad que confirma la calidad de la producción según las normas aprobadas en el territorio de la Unión Aduanera.

P7: Clase III. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica consiste en la alimentación con la tensión muy baja y segura (SELV) sin el riesgo de formarse tensiones

más altas que seguras.

P8: Potencia nominal.

P9: Flujo luminoso nominal.

P10: El símbolo significa la posibilidad de instalar y usar el producto sobre una superficie del material que se quema normalmente.

P11: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE) aplicables.

P12: Protección contra cuerpos sólidos superiores a 12 mm. Falta de protección.

P13: Usar sólo en el interior de locales/habitaciones.

P14: El símbolo significa la distancia mínima que puede tener un portalámparas (su fuente de luz) desde el lugar y objetos que ilumina.

P15: Posibilidad de oscurecer sólo por medio del sistema electrónico interno.

P16: Hay que cambiar inmediatamente un globo, una pantalla o un vidrio de protección cascado o dañado.

P17: Ángulo de iluminación.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Cuida la limpieza y el medio ambiente. Recomendamos la clasificación de desechos que quedan de empaquetamiento.

P18: Esta señalización significa la necesidad de colección clasificada del equipo eléctrico y electrónico usado. Los productos con tal enmarcación no se debe tirar a la basura común sin pena de multa, junto con otros desechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento / recuperación / reciclaje / neutralización. Las autoridades locales o los vendedores de este tipo de equipos facilitan toda la información sobre los establecimientos de coleta/recogida del equipo usado. En el caso de la compra de un producto nuevo en una cantidad no mayor que el producto antiguo del mismo género, el equipo usado puede ser también devuelto al vendedor. Las antedichas normas se refieren a los estados miembros de la Unión Europea. En el caso de otros países hay que observar las normas vigentes en aquellos países. Aconsejamos que se pongan en contacto con el distribuidor de nuestros productos en el país re.

NOTAS / INDICACIONES

La inobservación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales y no materiales. Informaciones adicionales sobre los productos de Kanlux se encuentran en la siguiente página web: www.kanlux.com

Kanlux SA no es responsable de los efectos que se desprenden de la inobservación de recomendaciones de esta instrucción. La empresa Kanlux SA se reserva el derecho de introducir modificaciones en el manual. La versión actual a descargar en la página web www.kanlux.com



DESTINAZIONE / USO

Producto destinado al uso en abitazioni e per uso generale.

ASSEMBLAGGIO

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Producto da utilizar en ambientes internos. Il prodotto è dotato di connettore elettrico. Possibilità di attenuare la luce esclusivamente mediante il sistema elettronico interno.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detersivi chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. La fonte di luce si riscalda fino a temperature elevate. Prodotto con fonti luminose non sostituibili, del tipo a diodi/LED. In caso di danni alla fonte luminosa, il prodotto non può essere riparato. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Non utilizzare il prodotto in luoghi con averse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. In caso di danni al rivestimento isolante del cavo o alla struttura, il prodotto non può essere ulteriormente utilizzato. Prodotto non smontabile. Rivolgersi esclusivamente a tecnici qualificati. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sui diodi/LED.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione nominale, frequenza.

P2: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.

P3: Tensione di alimentazione.

P4: Vita stimata.

P5: Temperatura di colore.

P6: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.

P7: Classe III. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.

P8: Potenza nominale.

P9: Flusso luminoso nominale.

P10: Il simbolo indica la possibilità di installazione e utilizzo del prodotto su una base di materiale normalmente infiammabile.

P11: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).

P12: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm. Manca protezione.

P13: Utilizzare solo in ambienti interni.

P14: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.

P15: Possibilità di attenuare la luce esclusivamente mediante il sistema elettronico interno.

P16: Bisogna sostituire immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione.

P17: Ángulo di visione.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

P18: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com

Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

**BESTEMMELSE / ANVENDELSE**

Produktet egner sig til brug i boliger og til almindeligt brug.

MONTAGE

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Læs venligst vejledning for De begynder at montere. Afbrud altid strømmen inden installation, vedligeholdelse og reparation påbegyndes. Produktet kan tilsluttes til et forsyningsnet, der opfylder energikvalitetsstandarder ifølge loven.

FUNKTIONELLE EGENSKABER

Produktet skal anvendes indvendigt. Produktet er forsynet med en elektrisk afbryder. Mulighed for lysdæmpning udelukkende via indbygget elektronisk system.

DRIFTSANBEFALINGER / VEDLIGEHOLDELSE

Afbrud altid strømmen og vent til produktet bliver køligt inden vedligeholdelse påbegyndes. Rengør udelukkende med en tør blød klud. Ingen kemiske rengøringsmidde kan anvendes. Produktet må ikke dækkes. Fri luftafgang skal sikres. Produktet kan blive varmt ved højere temperatur. Lyskilde bliver varm. Produktet har en uudsikketlig lyskilde i form af LED diode/dioder. I tilfælde af lyskildens skade kan produktet ikke repareres. Produktet bør udelukkende forsynes med nominal spænding eller indenfor angiven spændingsrække. Produktet bør ikke anvendes under ugunstige betingelser som f. eks. støv, vand, fugtighed, vibrationer osv. Hvis produktets isolering er ødelagt, egner sig produktet ikke til brug. Produktet egner sig ikke til demontering. Produktet kan heller ikke repareres på egen hånd. ADVARSEL: Kig aldrig på lysstråder af LED diode/dioder.

FORKLARINGER PÅ ANVENDTE SYMBOLER OG BETEGNELSER

P1: Nominel spænding, frekvens.

P2: II klasse. Produktet er forsynet med en grundlæggende isolering som beskyttelse mod elektrisk stød og desuden med en dobbelt eller ekstra styrket isolering.

P3: Forsyningsspænding.

P4: Nominel holdbarhed.

P5: Farvetemperatur.

P6: Overensstemmelsesattest bekræfter kvaliteten af produktionen med godkendte standarder på området af toldunionen.

P7: III klasse. Produktet, i hvilket beskyttelse mod elektrisk stød består i, at det er forsynet med lavspænding (SELV), som garanterer at der ikke opstår spænding højere end sikker spænding.

P8: Nominel kraft.

P9: Nominel lysstrøm.

P10: Symbolet betyder, at produktet kan installeres og anvendes på et almindeligt brændbart underlag.

P11: Produktet er i overensstemmelse med EU-direktiver.

P12: Beskyttelse mod faste legemer større end 12 mm. Ingen beskyttelse.

P13: Skal anvendes udelukkende indvendigt.

P14: Symbolet angiver en minimal afstand, som skal holdes mellem belysningsens indbinding (dens lyskilde) og belyste genstande.

P15: Mulighed for lysdæmpning udelukkende via indbygget elektronisk system.

P16: Man bør straks udskifte revnet eller beskadiget indbinding, skærme eller beskyttelsesglas.

P17: Lysvinkel.

MILJØBESKYTTELSE

Tag hensyn til miljø. Vi anbefaler at segregere emballageaffald.

P18: Symbolet betyder, at det er nødvendigt at samle brudt elektrisk og elektronisk udstyr selektivt. Produkter med dette symbol må ikke behandles som husholdningsaffald. Sådanne produkter kan være miljø- og sundhedsskadelige, derfor bør de segregeres, bortskaffes og genvindes på en særlig måde. Oplysninger om dit lokale indsamlingssystem kan fås hos dine lokale myndigheder eller udstyrets forhandler. Udtjente produkter kan afleveres hos forhandleren. Man må ikke aflevere flere produkter, end man har købt hos forhandleren. Nærværende regler gælder for EU-lande. I tilfælde af andre lande bør man overholde de regler, der gælder i dette land. Vi anbefaler at kontakte forhandleren af vores produkter for dette område.

ANMÆRKNINGER / INSTRUKTIONER

Følgeligt anvendelse af vejledningens anbefalinger kan føre til f. eks. brand, kroppens skoldninger, elektrisk stød, fysiske skader og materielle eller immaterielle skader. Yderligere informationer om Kanlux produkter kan findes på www.kanlux.com

Kanlux SA påtager sig intet ansvar for skade, der opstår ved fejlagtig anvendelse af denne vejledning. Firmaet Kanlux SA forbeholder sig retten til at foretage ændringer for brugeren - den aktuelle version downloads fra www.kanlux.com.

**BESTEMMING / TOEPASSINGSGBIED**

Product bestemt voor woningen en algemene toepassingsgebied.

MONTAGE

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Alle operationen doen bij losgekoppelde stroominstallatie. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN

Product gebruiken in binnenruimten. Product met elektrische verbinding. Dimmen is alleen mogelijk door een intern elektronisch systeem.

GEBRUIKSANWIJZING / KONSERVATIE

Onderhoudswerken maken bij uitgedaane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. Product niet verdeden. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Lichtbron verwarmt zich tot hoge temperatuur. Product met veselebare lichtbron type LED. In geval van schade van lichtbron, product eigent zich niet tot reparatie. Product versterken alleen met gevone stroom of wie opgegeven. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, vibraties, evz. In geval van beschadiging van isolatie van kabel of bus, niet product kan niet verder gebruikt worden. Product niet voor uitelkaar nemen. Niet voor zelfreparaties. LET OP! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp.

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN

P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.

P2: Klas II. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, dubbel of versterkte isolatie.

P3: Voedingsspanning.

P4: Nominale levensduur.

P5: Kleurtemperatuur.

P6: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.

P7: Klas III. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok baseerd op geven hem lage veilige spanning(SELV) zonder risico, dat het spanning groter word dan veilige.

P8: Kracht van ingangsstroom.

P9: Nominale lichtstroom.

P10: Symbool betekend mogelijkheid van montage en gebruik van het product in/op normaal ontvlambaar oppervlak.

P11: Product voldoet aan de Europese Normen (EU).

- P12: Bescherming voor vaste lichame groeter dan 12mm. Geen bescherming.
 P13: Gebruiken alleen binnen.
 P14: Symbool betekend minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaats en oekten.
 P15: Dimmen is alleen mogelijk door een intern elektronisch systeem.
 P16: Zo snell mogelijk vervangen kapote of gebrokene lens, scherm of beschermglas.
 P17: Verlichtingshoek.

MILIEUBESCHERMING

Houd schoneid en beschermd het milieu. Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.

P18: Dat symbool betekend selektive versameling van gebruikte elektriske en elektroniske goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afval goien. Zulke producten sonek schadejijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recycling / inactieve nodig. Informaties over verzamelplassen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grote goeueheid als nieuwgekochte product. Bovendienomde regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften oekelt worden. die dit land gelden. Heem kontakmt met distributie van onze product op dat gebied.

LET OP / BIZONDERHEDEN

Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden.

Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiksaanwijzing-de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

SE

ÄNDAMÅL / ANVÄNDNING

Produkten är avsedd för användning i bostäder och allmänna ändamål.

MONTERING

Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före montering. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd. Produkten får kopplas till ett mattningsnät som uppfyller de lag angivna standarderna för elkvalitet.

FUNKTIONELLA SÄRDÅG

Produkten är avsedd för inombussanvändning. Produkten är försedd med strömbrytare. Dimbarhet bara med hjälp av det inre elektroniska systemet.

REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL

Uför underhåll med matningen avstängd efter att produkten har svalnat. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. Täck inte över produkten. Säkerställ god luftcirkulation. Produkten kan bli varm till en förhöjd temperatur. Ljuskällan när hög temperatur under drift. Produkten får en icke utbytbar ljuskälla såsom LED diod/dioder. Om ljuskällan går sönder, kan produkten inte repareras. Mata produkten endast med märkspänning eller spänning som hålls inom angivna ramar. Använd inte produkten där det råder oegynnsamma förhållanden såsom smuts, damm, vatten, fukt, vibrationer m.m. Om ledningens isolering eller kâpan skadas, får produkten inte längre användas. Det går inte att tåcka bår produkten. Försök inte reparera den själv. OBS! Titta inte direkt på ljuskroppen från LED-diod/dioder.

FÖRKLARING AV TECKEN OCH SYMBOLER

P1: Märkspänning, frekvens.

P2: Klass II - Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stötar genom dubbel isolering eller förstärkt isolering utöver den grundläggande isoleringen.

P3: Matningsspänning.

P4: Menovfå trolnvisst.

P5: Färgtemperatur.

P6: Deklaration av överensstämmelse som bekräftar kvaliteten på produktionen enligt godkända standarder inom tullunionen.

P7: Klass III. Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stötar genom tillförlig och säker spänning (SELV) utan risk för att det uppstår spänningar som är högre än de säkra.

P8: Märkeffekt.

P9: Märkljusflöde.

P10: Symbolen betyder att produkten kan monteras och användas i/på underlag av normalt brännbart material.

P11: Produkten överensstämmer med kraven i Europeiska gemenskapens (EG) direktiv.

P12: Skydd mot fasta föremål större än 12 mm. Inget skydd.

P13: Får bara användas inomhus.

P14: Symbolen anger det minsta avståndet mellan armaturen (dess ljuskällor) och ytor och föremål som ska belysas.

P15: Dimbarhet bara med hjälp av det inre elektroniska systemet.

P16: Byt omedelbart sprucken eller skadad skärm, skyddsglas.

P17: Utlöpt svietenia.

MILJÖSKYDD

Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.

P18: Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter. Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaftning. För information om insamlingsplatserna vänd dig till lokala myndigheter eller återförsäljare av sådana enheter. Köper man en ny produkt, kan förbrukade enheter också lämnas hos återförsäljaren med förbehållet att antalet produkter man vill lämna inte överskrider antalet köpta enheter av samma slag. Dessa regler gäller inom Europeiska Unionens område. För andra länder gäller juridiska bestämmelser som har laga kraft i landet. Vi rekommenderar att du kontaktar återförsäljaren i det område.

ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR

Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännssåg, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador. Ytterligare information om Kanlux märkesvaror finns på: www.kanlux.com
 Kanlux SA bär inget ansvar för konsekvenser av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning. Kanlux SA förbehåller sig rätten att införa ändringar i instruktionerna - den aktuella versionen kan laddas ner från sidan www.kanlux.com.

FI

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu asuin- ja yleiskäyttöön.

ASENNUS

Tuotteen tekninen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan selviävään sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardit.

OMINAISUUDET

Tuote on tarkoitettu sisäkäyttöön. Tuote on varustettu kytkimellä. Himmennystoiminto käytettävissä ainoastaan sisäänrakennetun elektronikan avulla.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Huolto on suunniteltu virran ollessa katkaistuna ja tuotteen jäädyttyä. Puhdista tuotetta ainoastaan hienontuotteilla ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista vapaa ilmavaihto. Tuote voi kuumentua huomattavasti. Valonlähteiden kuumentua huomattavasti. Tuote on varustettu diod- tai LED-diodityyppisellä kintteillä valonlähteellä. Valonlähteen vaurioitussa tuote ei kelpaa korjattavaksi. Tuotteeseen saa kytkeä ainoastaan nimellijännitteen tai annettua jänniteluuetta. Tuotetta ei saa käyttää, jos ympäristössä on seuraavia kiellettyjä ympäristökäyttöjä: pöly, vesi, kosteus, tärinä jne. Kaapeli- tai kotelotelesterin vaurioitussa tuote ei kelpaa jännitettäväksi. Tuote ei purettavissa. Ei soveltu korjattavaksi kotiloissa. HUOMI! Älä tuojta diodin/LED-diodin valonsäteeseen.

MERKINTÖJEN JA MERKKIEN SELITYS

P1: Nimellijännite, taajuus.

P2: III luokka. Tuote, jossa sähköiskusuojana paitsi peruseristetty toimii kaksinkertainen tai vahvistettu eriste.

P3: Verkojännite.

P4: Nimelliskestävyys.

P5: Varilämpötila.

P6: Tuullitun alueella vahvistettujen standardien mukaisen tuotannon vahvistava vaatimustenmukaisuustodistus.

P7: III luokka. Tuote, jossa sähköiskusuojia perustuu hyvin matalalla jännitteellä (SELV) tapahtuvaan toimintaan, ilman vaarallisten jännitteiden käyttöä.

P8: Nimellisteho.

P9: Nimellinen valovirta.

P10: Merkki tarkoitaa, että tuote soveltuu asennettäväksi ja käytettäväksi normaalisti palavalla alustalla/palavassa alustassa.

P11: Tuote täyttää EU:n direktiivien vaatimuksia.

P12: Suojaus yli 12 mm:n kokoisella kinttoaineella. Ei suojausta.

P13: Soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.

P14: Merkki viittaa pienimpään valaisimen (sen valonlähteen) ja valaistavien kohteiden väliseen etäisyyteen.

P15: Himmennystoiminto käytettävissä ainoastaan sisärankennetun elektronikan avulla.

P16: Haljennut tai vaurioitunut lampunvarjostin, hajastin tai suojaus on välittömästi vaihdettava.

P17: Valaistuskilma.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Pitä huolta ympäristöstä. Suosittelemme jätteiden lajitteluun pakkauskäsen purun jälkeisiä jätteitä.

P18: Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että laitteeseen sähkölaitteet on kierrettävä. Näin merkityjä laitteita ei saa heittää talousjätteen joukkoon sakan ohalla. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierätyks- tai hävitysmenetelmiä. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoja käytettävissä. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muussa maassa on noudatettava kansallisia laimääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jätteenkäsittelykeskukseen.

TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräykseen laiminlyöty voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Lisätietoja Kanlux-merkkisistä tuotteista löytyy osoitteesta www.kanlux.com
Kanlux SA ei ole vastuussa tämän käyttöohjeen määräyksiin laiminlyönnistä johtuvista seuraamuksista. Kanlux S.A. pidättää itselleen oikeuden tehdä muutoksia ohjeeseen, ajankohtainen versio on ladattavissa sivustolta www.kanlux.com.

NO

ANVENDELSES- OG BRUKSOMRÅDER

Produkt til anvendelse hjemme eller til generell bruk.

MONTASJE

Tekniske endringer forbeholdt. Les bruksanvisningen før du begynner montasje. Alle handlinger foretas med strømforsyring slått av. Produktet må ikke kobles til et forsyningsnett som ikke oppfyller lovmessige kvalitetskrav for energi.

FUNKSJONSBEKRJEVELSE

Produktet skal brukes innendørs. Produktet er utstyrt med strømbryter. Dimming bare ved bruk av den interne elektroniske kretsen.

BRUKSANBEFALINGER / VEDLIEKELD

Vedlikeholdes med strømforsyning slått av og når produktet er avkjølt. Renses kun med delikate og tørre tekstiler. Bruk ikke kjemiske rensende midler. Ikke dekk produktet. Sørg for fri luftstrømkulasjon. Produktet må ikke varmes opp til økt temperatur. Lyskilden varmer opp til høy temperatur. Produktet med ikke byttbar lyskilde av typen LED-dioder/dioder. Når lyskilden er ødelagt, kan produktet ikke repareres. Produktet skal forsynes kun med nominalspenning eller spenningsverdi fra angitt informasjon. Produktet skal ikke brukes på steder med dårlige omgivelsesforhold, f.eks. støv, vann, fuktighet, vibrasjoner osv. Dersom isoleringen eller kapslingen ødelegges, er produktet ikke lenger brukelig. Produktet kan ikke demonteres. Kan ikke repareres på egenhånd. OBS! Ikke strør på LED-dioder/dioders lysstrøm.

FORKLARINGER PÅ BRUKTE BETEGNELSER OG SYMBOLER

P1: Nominal spenning, frekvens.

P2: Klasse II. Produkt som beskyttes mot elektrisk sjokk både med basisisolasjon og dobbel eller styrket isolasjon.

P3: Forsyningsspenning.

P4: Merkeverdi for livslengde.

P5: Fargetemperatur.

P6: Samsvarserklæring som bekrefter samsvar mellom produksjonen og godkjente standarder på tollunionens område.

P7: Klasse III. Produkt som beskyttes mot elektrisk sjokk ved å forsyne det med vedliglig lav sikker spenning (SELV) uten risiko for farlige spenninger.

P8: Nominal effekt.

P9: Nominell lysstråle.

P10: Symbolet betyr at produktet kan installeres og brukes på en overflate av et normalt brennbart materiale.

P11: Produktet oppfyller kravene i Den europeiske unions (EUs) direktiver.

P12: Beskyttelse mot faste legemer større enn 12mm. Ingen beskyttelse.

P13: Kan brukes kun innendørs.

P14: Symbolet viser minimal avstand mellom lampeholder (dens lyskilder) og belyste steder og objekter.

P15: Dimming bare ved bruk av den interne elektroniske kretsen.

P16: Ødelagt eller skadet skjerm eller verneglass skal umiddelbart byttes.

P17: Lysvinkel.

MILJØVERN

Ta vare på renslighet og miljøet. Vi anbefaler å sortere pakkingsavfall.

P18: Denne merkingen viser at det er nødvendig å sortere brukte elektrisk og elektronisk utstyr. Det er straffbart å kaste produkter med slik merking sammen med annet avfall. Slike produkter kan være miljø- og helsefarlige og krever spesiell behandling / gjenvinning / resirkulering / nøytralisering. Informasjon om slike samsledder finner du hos lokale myndigheter eller selgere av slikt utstyr. Brukt utstyr kan også leveres til selgeren når man kjøper et nytt produkt i antall som ikke overstiger antallet det nye kjøpte utstyret av

same typen. De ovennævnte reglene angår kun Den Europæiske union. For andre lande bruges egne forskrifter som gælder i vedkommende land. Vi anbefaler å ta kontakt med vår distributør i et gitt område.

KOMMENTARER / TIPS

Følger man ikke anbefalinger i denne bruksanvisningen, kan det føre f.eks. til brann, brannstøt, elektrisk støt, fysiske skader og andre materielle og ikke materielle skader. Mer informasjon om Kanlux produkter finnes på www.kanlux.com. Kanlux SA påtar seg ikke ansvaret for følgerne av å anbefalingene i denne bruksanvisningen ikke ble fulgt. Kanlux SA forbeholder seg retten til å foreta endringer i bruksanvisningen - den aktuelle versjonen kan lastes ned fra www.kanlux.com.



PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrob przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.

MONTAZ

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Wyrob może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

CECHY FUNKCYJNALNE

Wyrob użytkować wewnątrz pomieszczeń. Wyrob wyposażony jest w łącznik elektryczny. Możliwość ściemniania wyłącznie za pomocą wewnętrznego układu elektronicznego.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrob może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wyrob z niewymienionym źródłem światła typu dioda/diody LED. W przypadku uszkodzenia źródła światła, wyrob nie nadaje się do naprawy. Wyrob zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp. W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu lub obudowy, wyrob nie nadaje się do dalszej eksploatacji. Wyrob nierozbieralny. Nie nadaje się do samodzielnych napraw. UWAGA! Nie wpyrtywać się w wiązkę światła diody/diod LED.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.

P2: Klasa III. Wyrob, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym polega na izolacji podstawowej, zastosowana izolacja podwójna lub wzmocniona.

P3: Napięcie zasilające.

P4: Trwałość znamionowa.

P5: Temperatura barwowa.

P6: Certyfikat Zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.

P7: Klasa III. Wyrob, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napięć wyższych niż bezpieczne.

P8: Moc znamionowa.

P9: Znamionowy strumień świetlny.

P10: Symbol oznacza możliwość instalacji i użytkowania wyrobu w/na podłożu z materiału normalnie palnego.

P11: Wyrob spełnia wymagania Dyrektywy w Unii Europejskiej (UE).

P12: Ochrona przed szalami stalnymi większymi niż 12mm. Brak ochrony.

P13: Symbol oznacza tylko wewnątrz pomieszczeń.

P14: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.

P15: Możliwość ściemniania wyłącznie za pomocą wewnętrznego układu elektronicznego.

P16: Należy natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony kloz lub ekran, szybkie ochronną.

P17: Kąt świecenia.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów popakowaniowych.

P18: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucić do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być składowane dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupony sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materiałnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com

Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.



URCENÍ / POUŽITÍ

Wyrobek určený pro použití v bytech nebo k podobnému použití.

MONTÁŽ

Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznám s návodem. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Vyrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Wyrobek používat uvnitř místnosti. Wyrobek je vybaven elektrickým spojovacím článkem. Stmívač lze použít výhradně připojením vnítrního elektronickeho obvodu.

POKYNY K PROVOZU / UDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydně. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakryvat výrobek. Zapewnit volný přístup vzduchu. Wyrobek se nesmi přehřívát nad dopuštěnou teplotu. Světelný zdroj se zahřívá do vysoké teploty. Wyrobek se zdrojem světla druhu dioda/diod LED. V případě poškození světelného zdroje, výrobek nebr opraviti. Wyrobek napájat pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Wyrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace atp. V případě poškození izolace vedení nebo krytu se výrobek nehodí k dalšímu použití. Nerozebíratelný výrobek. Nesmí samostatně opravovat. PŮZOR: Nedívat se přímo do světelného paprsku diody/diod LED.

VYSVETLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ

P1: Nominální napětí, frekvence.

P2: Třída III. Výrobek, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použitá dvojitá izolace anebo posílená izolace.

P3: Napájajúci napätie.

P4: Menovitá trvanlivosť.

P5: Barevná teplota.

P6: Prehlásenie o zhode potvrdzujúci kvalitu výrobky s prijatými štandardami na území celej únie.

P7: Trieda II. Výrobek, v nĕmž ochrana pred úrazom elektrickým prúdom spočíva v napájaní tohoto veľmi nízkym bezpečným napätím (SELV) bez rizika vzniku napätí vyšších nežli bezpečná.

P8: Nominálny výkon.

P9: Nominálny svetelný tok.

P10: Symbol znamená možnosť inštalácie a používania výrobku v/na podkladz z normálne horľavého materiálu.

P11: Výrobek spĺňa požiadavky nařízení Evropské Unie (EU).

P12: Ochrana pred stálými časticami väčšími nežli 12mm. Bez ochrany.

P13: Používať pouze umířit množství.

P14: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť jakou může mít světelný kryt (zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů.

P15: Stmívač lze použít výhradně připojením vnějšího elektronického obvodu.

P16: Je nutné okamžitě vyměnit prasklý nebo poškozený kustr nebo ochranné sklo nebo reflektor.

P17: Úhel svícení.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ

Dbej o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.

P18: Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebeného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhozovat spolu s jinými odpady, nedržení tohoto zázaku bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utiľšovány, ničený. Informácie o miestach zberu takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejcovi, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Vyšše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme montáž s distributorom daného výrobku.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržanie pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým prúdem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobních značkách Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com

Kanlux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržání pokynů tohoto návodu. Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo provádět v návodu změny - aktuální verze ke stažení na: www.kanlux.com.

SK

URČENIE / POUŽITIE

Výrobok určený na bytové a všeobecné použitie.

MONTÁŽ

Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s návodom. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Výrobok na použitie vnútri miestnosti. Výrobek je vybavený elektrickou spojkou. Možnosť tlmienia intenzity osvetlenia pomocou interneho elektronického systému.

POKYNY K PREVÁDZKE / UDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájania po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zaberieťe voľny prísun vzduchu. Výrobok sa môže zahrievať od zvýšenej teploty. Svetelný zdroj sa zahrieva do vysokej teploty. Výrobok s nevymeniteľným zdrojom svetla typu dióda/diody LED. V prípade poškodenia zdroja svetla sa výrobok nehodi na opravu. Výrobok napájajte výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Výrobok nepoužívajte v miestach, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peľ, voda, vlhkosť, vibrácie apod. V prípade poškodenia izolácie vedenia alebo krytu výrobku nie je vhodný na ďalšie použitie. Nerozoberateľný výrobok. Nie je vhodný pre samostatné opravy. PÓZOR! Nedívaťe sa do svetelného lúča diód/diody LED.

VYSVETLIVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV

P1: Menovité napätie, frekvencia.

P2: Trieda II. Výrobek, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je dosiahnutá, okrem základnej izolácie, použitím dvojitej alebo spevnenej izolácie.

P3: Napájacie napätie.

P4: Menovitá trvanlivosť.

P5: Teplota farieb.

P6: Prehlásenie o zhode potvrdzujúci kvalitu výrobky s prijatými štandardami na území celej únie.

P7: Trieda III. Výrobek, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom spočíva v napájaní ho veľmi nízkym bezpečným napätím (SELV) bez nebezpečenstva vzniku napätí vyšších než bezpečné.

P8: Menovitý výkon.

P9: Menovitý svetelný tok.

P10: Symbol znamená možnosť inštalácie a používania výrobku v/na podloží z materiálu normálne horľavého.

P11: Výrobok spĺňa požiadavky Smernic Evropské Unie (EU).

P12: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12mm. Ochrana nie je.

P13: Používať iba v interieroch.

P14: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť, ktorú svetlido (jeho zdroj svetla) môže mať od osvetlovaných miest a objektov.

P15: Možnosť tlmienia intenzity osvetlenia výhradne pomocou interneho elektronického systému.

P16: Okamžite vymeniť prasknuté alebo poškodené tienidlo alebo obrazovku, ochranné skielko.

P17: Úhol svietenia.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dbejte na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadku.

P18: Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené výrobky sa nemesujú pod hrazbu pokuty, vyhazovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / vrátane získavania / recykľingu / utiľizácie. Informácie o miestach zberu/odberu poskytujú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky. Opatrovaná technika môže byť tiež vhodná pre ďalšie predajcov, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto záležitosti sa týkajú územia Európskej únie. V prípade iných krajín dodržujte pravidlá regulácie platné v danej krajine. Odporúča sa kontaktovať distribútora nášho výrobku na danom území.

POZNÁMKY / POKYNY

Nedodržanie pokynů tohoto návodu může vést napr. k vzniku požáru, opaření, úrazu elektrickým prúdem, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám. Dodatočné informácie o výrobných značkách Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com

Kanlux SA Nenesie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohoto návodu. Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo zavádzať do návodu zmeny - aktuálnu verziu je možné si stiahnuť zo stránok www.kanlux.com.

**RENDELTESETÉS / ALKALMAZÁS**

A termék felhasználható lakásokban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

SZERELÉS

Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelés valamennyi lépését kikapcsoló áram mellett kell végezni! A termék kapcsolható a jogszállítvány meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

A termék csak belsőben használható. A termék rendelkezik elektromos összekötővel. Elsőtétetés csak belső áramkör segítségével lehetséges.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartást a lekapcsolott feszültségénél, a termék lehűlése után kell végezni. Tisztítás kizárólag finom és száraz textiltulajkkal végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. A terméket ledelni tilos. Biztosítsa a levegő szabad eljutását a termékekhez. A termék felhívulhet magasabb hőmérsékletre. A fénnyforrás magas hőmérsékletre felhevül. A LED diódák/diódák típusú, nem kicserélhető fénnyforrással felszerelt termék. A fénnyforrás megbívsodása esetén a termék javításra nem alkalmas. A terméket kizárólag névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségek köréve táplálható. A termék kedvezően – por, víz, pára, rezgések stb. – környezetben nem használható. A vezeték-szigetelésnek vagy a burkolat megbívsodása esetén a termék tovább nem használható. A termék nem szétzerelhető, házálag nem javítható! FIGYELJEN! A LED dióda / diódák fénnyáramát hosszabb ideig erőteljesen nézni tilos!

AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZÍMBÓLMOK MAGYARÁZATA

P1: Névleges feszültség, frekvencia.

P2: II osztály. Olyan termék, amelyben az alapvető szigetelésen kívül áramütés elleni védő elemként található még a dupla vagy erősített szigetelés.

P3: Feszültségjelölés.

P4: Várható élettartam.

P5: Színhőmérséklet.

P6: A termék Vámiómi területén elismert szabványok szerinti minőségét Igazoló Megfelelésegi Tanúsítvány.

P7: III osztály. Olyan termék, amelyben az áramütés elleni védelem abban áll, hogy a termék áramellátása biztonsági törpefeszültséggel történik (SELV), biztonsági feszültség nélkül magasabb feszültségű felvételűkkel a kockázata nélkül.

P8: Névleges teljesítmény.

P9: Névleges fénysugár.

P10: Ez a szímbólum azt jelenti, hogy a termék szerelhető a normális körülményekben gyúlékony alapon.

P11: A termék megfelel az Európai Unió irányelvek követelményeinek

P12: Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen. Nincs védelem.

P13: Csak beltéri használata.

P14: Ez a szímbólum mutatja a legkisebb távolságot, amely igényelt a fénnyforrás foglalatja (a fénnyforrás) és a megvilágított helyek és objektumok között.

P15: Elsőtétetés csak belső áramkör segítségével lehetséges.

P16: A repeat vagy sérült burát vagy emyöt, védővegyet azonnal cserélni kell.

P17: Válgítási szög

KÖRNYEZETVÉDELEM

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javassza a csomagolási hulladék szegregációját.

P18: Ez a jel mutatja az elhasználtított elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bíróság kiszabásának a terhe alatt szokos személtárolóban nem dobhatók ki. Illyen termékek kijáráshoz lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáit igénylik. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználtított berendezést az eladója is köteles átvenni az ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszállítványokot alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a Kanlux termékeiről a www.kanlux.com weboldalon kapható. Kanlux SA nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának az eredményeier. A Kanlux SA fenntartja az utasítás módosításának jogát - az aktuális verzió a www.kanlux.com oldalról tölthető le.

**SCOPUL / FOLOSIREA**

Produsul destinat pentru casel si de uz general.

MONTAJUL

Modificari tehnice rezervate. Inainte de a trece pentru instalarea citeste instructiunile. Orice actiune face dupa oprirea alimentarii. Produsul poate fi conectat la retea, care sa corespund standardelor de calitate definite de ministerul de energie.

CARACTERISTICE FUNCTIONALE

Utilizati numai in interior. Produsul este echipat cu un conector electric. Posibilitatea de intunecare doar cu sistemul electronic interior.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Intretinerea poate sa fie efectuate dupa deconectarea de la putere dupa ce produsul s-a racit. Curati numai cu tesuturi delicate si uscate. Nu folositi detergenji chimice. A nu se acopera produsul. Asigura accesul liber de aer. Produsul poate fi incalzit pana la temperaturile ridicate. Sursa de lumina sa incalzeasca la temperaturi ridicate. Produsul cu sursă de lumina non-incalduite de tip LED / LED-uri. In caz de avarie a sursei de lumina, aparatul nu este potrivit pentru reparatii. Produsul sa alimenteze exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Nu se utilizeaza produsul într-un loc in cazul in care predomină condițiile de mediu negative, cum ar fi murdărie, praf, apă, umiditate, vibrații, etc. In caz de deteriorare a izolării cablului sau carcasi, aparatul nu este potrivit pentru utilizarea ulterioară. Produsul nu se descompune. Nu este potrivit pentru reparatii. ATENTIE! A nu se uita la fasciculul diodei / diodelor LED.

EXPLICAREA DE MARCII SI SIMBOLURILE UTILIZATE

P1: Tensiunea nominală, frecvență.

P2: Clasa II. Produsul, in care protectia impotriva socurilor electrice indeplineste, in afara de izolatia de baza, aplică izolatie dubla sau întărită.

P3: Tensiunea de alimentare.

P4: Rezistența nominală.

P5: Temperatura de culoare.

P6: Certificatul de conformitate confirmă calitatea producției cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Vamale.

P7: Clasa III. Produsul, in care protectia impotriva socurilor electrice este de a furniza pe el cu o tensiunea sigură foarte scăzută (SELV), fără riscul de a da o tensiune mai mare decât in condiții de siguranță.

P8: Puterea nominală.

P9: Fluxul de lumina nominal.

P10: Indică posibilitatea de instalare și de utilizare a produsului în / pe pe suprafață inflamabilă în mod normalo.

P11: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).

P12: Protecția împotriva corpului solide mai mari de 12mm. Lipsa de protecție.

P13: Utilizați numai în interior.

P14: Indică distanța minimă pe care poate are corpul de iluminat (sursă de lumină) de la locurile și obiectele de iluminat.

P15: Posibilitatea de întunecare doar cu sistemul electronic interior.

P16: Ar trebui să înlocuiți imediat furcate sau deteriorate lentile sau ecran de protecție.

P17: Livritul de iluminare.

PROTECȚIE MEDIULUI

Ai grijă de curățenia și a mediului. Va recomandăm segregarea de deșeură după ambalajele.

P18: Această etichetă indică necesitatea de colectare separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la guno ordinare, împreună cu alte deșeură. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informații referitoare la punctele de colectare / primirii dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât nu echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplică regulamentul legale în vigoare în țară. Va recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandarilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Informații suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com. Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecințe care rezultă din nepăstrarea recomandarilor din acest manual. Compania Kanlux SA își rezervă dreptul de a introduce a modificărilor în instrucțiune



ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ / ΧΡΗΣΗ

Πρόϊον για οπτική και γενική χρήση.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Διατηρήστε δικαίωμα τοποθέτησης προσιπτοιχοποιήσεων. Πριν από τη συναρμολόγηση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Όλες οι ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται με τη θβρημένη τροφοδοσία. Το προϊόν μπορεί να ανιχνεύσει στην τροφοδοσία του εκκλήρωσει τις ποιστικές απαιτήσεις ενέργειας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Πρόϊον για εσωτερική χρήση. Πρόϊον εξοπλισμένο με ηλεκτρικό διακόπτη. Δυνατότητα αποκλειστικότητας με χρήση του εσωτερικού ηλεκτρονικού συστήματος.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πραγματοποιείτε συντήρηση μετά από διακοπή τροφοδοσίας και ψύξη του προϊόντος. Καθαρίστε το προϊόν μόνο με χρήση μαλακών και καθαρών υφασμάτων. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά μέσα. Μην καλύψετε το προϊόν. Εξασφαλίστε ελεύθερο εξεραρισμό. Το προϊόν μπορεί να εσταθεί έως τη μεγαλύτερη θερμοκρασία. Πληγή φωτισμού θερμαίνεται έως την υψηλή θερμοκρασία. Πρόϊον με πηγές φωτισμού που δεν αντιστοιχάται τύπου λαμπτήρων/λαμπτήρες LED. Σε περίπτωση γυαλισμάτων της πηγής φωτισμού το προϊόν δεν επικοινωνάται. Τροφοδοσία του προϊόντος αποκλειστικά σύμφωνα με την ονομαστική τάση ή με τάση δευτερεύουσα στο φάσμα τάσεων. Μην χρησιμοποιείτε τη λυτρίση στους χώρους που κυριαρχούν κατακόρυφες συνθήκες φωτισμού πχ. σκηνή, νερό, υγρασία, δίνηςες κλπ. Σε περίπτωση καταπονήσης μόνωσης καλωδίου ή περιβλήματος χρήση του προϊόντος είναι αδύνατη. Πρόϊον δεν αποσυρμαρζοποιείται. Δεν είναι προορισμένο για ατομική επικοπήση. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην βιάζεστε μόνο καθόρι στο δευτερόιο φως! Λαμπτήρας/λαμπτήρας LED.

ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

P1: Ονομαστική τάση, σκηνότητα.

P2: Κατηγορία II. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία παρέχεται βασική μόνωση και χρησιμοποιημένη διπλή μόνωση ή εννομημένη μόνωση.

P3: Τάση τροφοδοσίας.

P4: Ονομαστική ισχύ.

P5: Θερμοκρασία χρωματισμού.

P6: Πιστοποιητικό πιστότητας που επιβεβαιώνει την ποιότητα παραγωγής με τα εγκεκριμένα πρότυπα στο έδαφος της Τελωνειακής Ένωσης.

P7: Κατηγορία III. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία βασίζεται στη τροφοδοσία πολύ χαμηλής ασφαλοκής τάσης παρής (SELV) χωρίς κίνδυνο τάσης υψηλότερης από την ασφαλή τάση.

P8: Ονομαστική ισχύ.

P9: Ονομαστικό μέγιστο φωτισμό.

P10: Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν μπορεί να συναρμολογηθεί και να χρησιμοποιηθεί μέσα/πάνω στην κανονικά εμψλεκτική βάση.

P11: Το προϊόν πληρώνει τις απαιτήσεις των Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (UE).

P12: Προστασία από στερεά σώματα μεγαλύτερα από 12mm. Έλλειψη προστασίας.

P13: Μόνο για εσωτερική χρήση.

P14: Το σύμβολο σημαίνει ελάττωξη απόσταση που μπορεί να έχει πλαίσιο φωτισμού (της πηγής φωτισμού του) από του τόπος και τα αντικείμενα φωτισμού.

P15: Δυνατότητα αποκλειστικότητας με χρήση του εσωτερικού ηλεκτρονικού συστήματος.

P16: Πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα το χαλαρό ή αποσπασμένο βύσμα ή η αντιστοιχιστήρα ή προστατευτικό γυαλοπίνακα.

P17: Γλώσσα λήψης.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προστατέψτε το φυσικό περιβάλλον. Προτιμήστε να διαχωρίζετε απόβλητα αποσκευασίας.

P18: Αυτό το σύμβολο σημαίνει ανάγκη διαλεκτικής αναγέννησης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απόβλητων. Το προϊόν με αυτό το σύμβολο, υπό κύρωση προτίμησης, δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αυτά τα προϊόντα μπορούν να είναι βλαβερή για το φυσικό περιβάλλον και για την υγεία ανθρώπινου, απαιτούνται την έκθετη διαδικασία ανακύκλωσης / ανακύκλωσης / εξουδετέρωσης. Πληροφορίες για κέντα συλλογής απόβλητων είναι διαθέσιμες σε δημόσιες αρχές ή στον πωλητή αυτών των οικισμών. Μπορείτε ακόμη να επιστρέψετε τις μεταχειρισμένες συσκευές στον πωλητή σε περίπτωση αγοράς της κανονικής συσκευής, αλλά σε ποσότητα όχι μεγαλύτερη από την κανονική συσκευή του αγοράζετε. Οι παραπάνω κανονισμοί αφορούν την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σε περίπτωση άλλων κρατών πρέπει να παρακολουθείτε διατάξεις που ισχύουν σε αυτό το κράτος. Προτιμήστε να επικοινωνήσετε με τον εκπρόσωπό μας.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ

Αφού όλα τα κανονιστικά της περιόδου οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει τη, πυρκαγιά, έγκλημα, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό, υλική και σπλική ζημιά. Πρόσθετες πληροφορίες για τα άλλα προϊόντα της μάρκας Kanlux είναι διαθέσιμα σε: www.kanlux.com. Η Kanlux SA δε φέρει καμία ευθύνη για αποτελέσματα που προκύπτουν από αμέλεια των κανονισμών της προκύπτουσα οδηγίας. Η εταιρεία Kanlux SA διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των οδηγιών χρήσης - η τρέχουσα έκδοση διαθέσιμη στην ιστοσελίδα www.kanlux.com.



НАМЕНА /УПОТРЕБА

Производ наменен за стандарна употреба и општа намена.

МОНТАЖА

Заштитено право за технички промени. Пред да присталите кон монтажањето запознајте се со инструкцијата за инсталација. Сите дејношти треба да се одвиваат при исклучиво напалување. Производот може да се приклучи до напалувачка мрежа, која што ги исполнува стандардите за квалитет на енергијата, коишто се правно одредени.

ФУНКЦИОНАЛНОСТ

Производот да се употребува во затворен простор. Производот е опремен со електричен конектор. Моќност за затемување исклучително со помош на внатрешен електронски систем.

ОПЕРАТИВНИ ПРЕПОРАКИ / КОНЗЕРВАЦИЈА

Одржувањето да се изведува при исклучиво напалување откако производот ќе се излади. Да се чисти исклучиво со деликатни и суви ткаенини. Да не се употребуваат хемиски материји за време на чистењето на производот. Производот да не се покрива. Да се обезбеди слободен пристап на воздух. Производот може да се загрева до зголемена температура. Изворот на светлина се загрева до висока температура. Производ со независен извор на светлина од диоди/диодите LED. Во случај на оштетување на изворот на светлина, уредот не може да се поправи. Производот да се напалува исклучиво со номинален напон или во опсег на дадените напони. Производот да не се употребува во место каде што преовладуваат неповолни услови во околината на пример, прашина, прав, вода, влага, вибрации и слично. Во случај на оштетување на изолацијата на кабелот или обвивката, производот не е способен за покатамошна експлоатација. Производот не може да се демонтира. Не е способен за самостојна поправка. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не се загледувајте во симболите на диодата/диодите LED.

ОБЈАСНУВАЊА ЗА УПОТРЕБЕНИТЕ ОЗНАЧУВАЊА И СИМБОЛИ

- P1: Номинален напон, фреквенција.
 P2: Класа II. Производ, при кој што, освен основната изолација заштита пред електричен удар исполнува и применета на двојна и зашолена изолација.
 P3: Напалувачки напон.
 P4: Номинална издржливост.
 P5: Моќ за напалување.
 P6: Потврда на квалитет на производството со одобрените стандарди на територијата на Царинската унија.
 P7: Класа III. Производ, при кој што заштитата пред електричен удар се базира на неговото напалување со многу низок безбеден напон (SELV) без опасност за појавување на напони, повисоки од нормалните (безбедите).
 P8: Номинална моќ.
 P9: Номинално светлосно струење.
 P10: Симболот укажува на моќноста за инсталација и употреба на производот во/на површина од нормално запалив материјал.
 P11: Производот ги исполнува барањата на Директивите на Европската Унија (EU).
 P12: Заштита од постојани тела поголеми од 12mm. Без заштита.
 P13: Да се употребува само во затворен простор.
 P14: Симболот ја укажува минималната далечина, која што може да ја има телото за осветлување (нејзиниот извор на светлина) од местото и објектите на осветлување.
 P15: Моќност за затемување исклучително со помош на внатрешен електронски систем.
 P16: Треба веднаш да се замени исклучикот или оштетенот абјактор или екран, заштитното прозорче.
 P17: Агол на светење.

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Грижи се за чистота и животната средина. Се препорачува сегрегација на отпадот од електриката и електронската опрема. Така означените производи, не може да се изфрлат во нормално губре заедно со другот отпад. Во спротивно ќе следи казна. Таквите производи можат да бидат штетни за животната средина и здравјето на луѓето, потребувајте специјална форма за обработка / обновување / рециклирање / рециклирање. Информации во врска со местата за собирање/прием даваат локалните власти или продавачите на таков вид на уреди. Употребените уреди може да се дадат исто така кај продавачите, во случај на купување на нов производ во коликвита не потопена од нево кувениот уред од истиот вид. Овие правила важат на областа на Европската Унија. Во случај на други земји треба да се применуваат законските прописи, коишто обврзуваат во дадената држава. Препорачуваме контакт со дистрибуторот на нашиот производ на дадената област.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДУЗИ

Непопуштание на препораките на дадената инструкција може да доведе до на пример, настанување на пожар, изгореници, изгореници од електрична струја, физички повреди и други материјали и нематеријали штети. Дополнителни информации за продуктите на марката Kanlux се достапни на: www.kanlux.com. Kanlux SA не сноси одговорност за последиците, коишто произлегуваат од неупотребувањето на препораките на дадената инструкција. Фирмата Kanlux SA го задржува правото да се прават промени во упатството за корисникот - Сегашната верзија за преземање од www.kanlux.com.

SI

NAMEN / UPORABA

Proizvod namenjen stanovanjski in splošni uporabi.

MONTAŽA

Техничке spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montažo naredite pri izključnem napajanju. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom.

FUNKCIONALNI ZNAČJI

Proizvod namenjen notranji uporabi. Proizvod vsebuje električni spojnik. Zatemnilno stikalo deluje izključno s pomočjo internega električnega kroga.

NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje izvršite samo pri izključnem napajanju in po ohladitvi proizvoda. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detergentov (žlasti kemikalij). Ne smete zakrivati površino. Proizvod mora imeti neposreden dostop k zraku. Proizvod se lahko ogreva do visoke temperature. Izvirni svetilnik se ogreva do visoke temperature. Proizvod izvirni svetla (ki ga ne gre zamenjati) o parametrij, ki so v navodilu za uporabo. V primeru poškodbe izvira svetlobe, proizvod ni več za popravilo. Proizvod napajati samo z imenskim tokom ali z tokom z obsegom daljneposti. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekorisni pogoji, npr. praš, voda, vlaga, vibracije itd. V primeru poškodovanja izolacije kabla ali ohišja, proizvod ni več namenjen uporabi. Proizvod ni demontiran. Ni namenjen neodvisnemu popravilu. POZOR! Ne smete pogledati na žarek svetlobe LED diod/diode.

OBJASNITVE UPORABLJENIH OZNAČITEV IN SIMBOLOV

- P1: Nazivna napetost, frekvenca.
 P2: 2. razred. Pomeni, da zaščita pred električnim šokom, razen osnovne izolacije, izpolnjuje tudi uporabljena dvojnja ali utrijena izolacija.
 P3: Napajalna napetost.
 P4: Nominalna trajnost.
 P5: Barvna temperatura.
 P6: Potrđilo o skladnosti kakovosti proizvodnje s standardi, ki so potrjeni na ozemlju carinske unije.
 P7: 3. razred. Pomeni, da zaščita pred električnim šokom temelji na zelo nizki varni napetosti (SELV), brez rizika nastajanja nepostiosti večje kot vama.
 P8: Nazivna moč.
 P9: Nominalni svetlobni tok.
 P10: Ta simbol pomeni, da montaža in uporaba sta možna na/ v normalno vnetljivi osnovi.

- P11: Призвод је у складу с погоји директиве Европске Уније (ЕУ).
 P12: Заштита пред трдими телом о великој вежи кот 12 мм. Ни заштите.
 P13: Призвод намењен само нотрањи упораби.
 P14: Означител помени минимално оддалженост, ки јо мора имети светлио (звир светлобе) од просторов и објектов, ки со с тем светлио осветлјени.
 P15: Затемнило стикало делује издјужно с помоћо интернега електричнега крога.
 P16: Приздет оз. пошкодавон сенчик али екран, те заштитна сипа, те заштитна замјенати.
 P17: Кот светлјени.

VARSTVO OKOLJA

Skrite za naravno okolje in čistočo. Priporočamo segregacijo embalažnih odpadkov.

P18: Та означител помени, да је селективно збиране изабљених електричних и електроничних стројев обезва. Ти призводи со lahko škodljivi za okolje in ljudsko zdravje, za to zahtevajo specialistične forme varovanja / recikliranja / uničenja. Tak označen proizvod, pod pretjno kazni z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki. Informacije o zbirnih centrih najdete v informacijskem centru lokalnih uprav ali pri prodajalcu. Izrabljene stroje lahko oddajate prodajcu, v primeru nakupu novega stroja in v kolikor ne veji kot količina novega stroja istega tipa. Te regulacije se tičejo Evropske Unije. V primeru drugih držav, se morate ravnati po regulacijah obveznih v teh državah. Takrat priporočamo kontakt s distributerjem naših proizvodov.

OPOMBE / POMOC

Neupoštovanje teh navodil za uporabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami. Dodatne informacije o proizvodih podjetja Kanlux, najdete na www.kanlux.com. Kanlux SA ni odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštovanja navodil za uporabo. Podjetje Kanlux SA si pridržuje pravico do spremembe navodil – veljama različica je na voljo na strani www.kanlux.com.

**NAMENA/UPOTREBA**

Proizvod namenjen opremanju stanova i za opštu primenu.

MONTAZA

Zadržano pravo na tehničke izmene. Pre početka montaže pročitajte uputstvo. Sve radnje obavljate nakon isključenja napajanja. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koju zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije.

FUNKCIONALNE OSOBINE

Proizvod koristi se unutra. Proizvod je opremljen električnom spojnicom. Mogućnost zatamnjivanja isključivo pomoću unutrašnjeg elektronskog sistema.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Konzervaciju obavljajte nakon isključenja napona i kada se proizvod može se zagrevati do povećane temperature. Za čišćenje koristite isključivo suve, meke tkanine. Ne koristite hemijska sredstva za čišćenje. Ne pokrivajte proizvod. Obavezite slobodan pristup vazduhu. Proizvod može se zagrevati do visoke temperature. Izvor svetla se zagreva do visoke temperature. Proizvod sa nezamjenjivim izvorom svetla tipa dioda/LED diode. U slučaju oštećenja izvora svetla proizvod nije pogodan za popravku. Proizvod može se napajati isključivo nominalnim naponom ili naponom u datom opsegu napona. Ne koristite proizvod u mestu sa nekontrolnim udovima okoline npr. prijaštna, prašina, voda, vlaga, vibracije i sl. U slučaju oštećenja izolacije kabla ili kućišta, proizvod nije pogodan za daljnju eksploataciju. Proizvod ne može se demontirati. Nije pogodan za samostalne popravke. **PAŽNJA!** Ne zagledajte se u snop svetlosti diode/LED dioda.

OBJASNJENJA ZNAČENJA ISKORIŠĆENIH OZNAKA I SIMBOLA

- P1: Nazivni napon struje, frekvencija.
 P2: Klasa II. Proizvod zaštićen od udara električne struje, osim osnove izolacije, duplom ili ojačanom izolacijom.
 P3: Pogonski napon.
 P4: Nazivni životni vek.
 P5: Temperatura boje – faktor CT.
 P6: Potvrda kvaliteta proizvodnje prema usvojenim standardima na teritoriji Carinske unije.
 P7: Klasa III. Proizvod u kojem zaštita od udara električne struje zavisi sa na napajanje veoma niskim bezbednim naponom (SELV) bez rizika nastajanja napona viših od bezbednih.
 P8: Nazivna snaga.
 P9: Nominalni svetlosni fluks.
 P10: Simbol označava mogućnost montaže i korišćenja proizvoda u/na podlogu od normalno zapaljivih materijala.
 P11: Proizvod u skladu sa zahtevima Direktiva Evropske unije (EU).
 P12: Zastita od ulaska crstih tela većih od 12 mm. Bez zaštite.
 P13: Za korišćenje samo unutra prostora.
 P14: Simbol označava minimalnu udaljenost kućišta svetiljke (njegov izvora svetla) od mesta ili objekata koje osvetljava.
 P15: Mogućnost zatamnjivanja isključivo pomoću unutrašnjeg elektronskog sistema.
 P16: Odmah mora da se promeni pupocani ili oštećeni abadžur ili ekran, zaštitno staklo.
 P17: Uga svetlјени.

ZASTITA ŽIVOTNE SREDINE

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže.

P18: Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretjornom moćvane kazne, ne može da se bacu u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno preradivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onesposobljenje. Informacijama o stanicama za sakupljanje/prijem raspolaze lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kot prodavca, u kolikoin koja nije veća nego kot novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datom području.

PRIMEDE / UPUTSTVA

Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete. Dodatne informacije o proizvodima Kanlux potražite na www.kanlux.com. Kanlux SA ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja nastane zbog nepridržavanja ovog uputstva. Kompanija Kanlux SA zadržava pravo da vrši izmene u korisničkom priručniku – Sadašnja verzija za preuzimanje od www.kanlux.com

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИСПОЛЗВАНЕ**

Продукт предназначен за битови нужди и общо предназначеніе.

МОНТАЖ

Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Всюко действие да се извършва при изключено захранване. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Да се използва продукта вътре в помещението. Продуктът е оборудван с електрически съединител. Възможност за затъмняване само с помощта на вътрешната

електронна схема.

ПРЕПОРЬКИ ЗА ЕКСПЛУАТАЦІЮ/КОНСЕРВАЦІЮ

Да се консервира при изключено захранване и щедл охладжане на продукта. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използват химически почистващи препарати. Да не се закрива продукта. Да се осигури свободен достъп до въздуха. Продуктът може да се нагрее до повисна температура. Източник на светлина нагрява се до висока температура. Продукт с несменяем източник на светлина тип диода/диода LED. В случай на нарушение на източник на светлина, продукта не става за поправка. Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни атмосферни условия, като прах, вода, влага, вибрации и др. В случай на повреда на изолационен кабел или на корпуса, продуктът не е подходящ за по-нататъшна употреба. Продуктът не се различава. Не е подходящ за ремонт на своя отговорност. **ВНИМАНИЕ!** Не се заглеждат в светлината на диода / диода LED.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ

P1: Номинално напрежение, честота

P2: Клас II. Продукт, в който за защита срещу токов удар отговаря, освен основната изолация, приложена двойна или подсилена изолация.

P3: Захранващо напрежение.

P4: Номинална трайност.

P5: Цветна температура.

P6: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митническия Съюз.

P7: Клас III. Продукт, в който защита срещу токов удар е неговото захранване с много ниско безопасно напрежение (SELV) без риска от възникване на по-високо напрежение отколкото безопасното.

P8: Номинална мощност.

P9: Номинален светлинен поток

P10: Символът означава възможност за инсталиране и използване на продукта в/възху повърхност от нормално запалим материал.

P11: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейския Съюз (ЕС).

P12: Защита срещу твърди тела големи 12mm. Липса на защита.

P13: Използвайте само вътре в помещението.

P14: Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.

P15: Възможност за загъване само с помощта на вътрешната електронна схема.

P16: Трябва незабавно да се сменят напукани или повреден абاجур или екран, защитно стъкло.

P17: Ъгъл на светлината.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пазете чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

P18: Това означение показва необходимостта от разделяне събиране на отпадъци от електрични и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплахата от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновен боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на такова оборудване. Изтощено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Независимо на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материали и нематериални щети. Дълготрайната информация за продукти на марката Kanlux SA на разположение на: www.kanlux.com
Kanlux SA не носи отговорност за последиците произтичащи от непазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.

EU
BY

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие предназначено за жилищно-бытовое и общего употребления.

УСТАНОВКА

Технически изменения заскряени. Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Всюческие действия следует проводить при выключенном питании и при отключении к питающей сети, которая исполняет кантественные стандарты энергии, утвержденные правом.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие применяется внутри помещений. Изделие оснащено электрическим соединителем. Возможность затемнения исключительно с помощью встроенной электронной системы.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ

Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химические чистящие средства. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Источник света нагревается до высокой температуры. Изделие с несменяемым источником света типа диода LED. В случае повреждения источника света, изделие не поддается починке. Изделие питается исключительно значительным напряжением или указанным напряжением. Не применять изделие в местах с неблагоприятными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д. В случае повреждения изоляции провода или корпуса, изделие непригодно к дальнейшей эксплуатации. Изделие неразорное. Не подходит для самостоятельных починок. **ВНИМАНИЕ!** Не вглядываться в световые лучи диода LED.

ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ

P1: Напряжение номинальное, частота.

P2: II Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическими током, кроме основной изоляции, исполняет также примененная двойная или усиленная изоляция.

P3: Напряжение питания.

P4: Номинальная прочность.

P5: Температура цвета.

P6: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.

P7: III Класс. В данном изделии защита от поражения электрическим током основана на питании очень малым безопасным напряжением (SELV) без риска возникновения напряжения выше, чем безопасное.

P8: Номинальная мощность.

P9: Номинальная струя света.

P10: Символ обозначает возможность установки и использования изделия в/на основании из обычного горючего материала.

P11: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).

P12: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм. Защита отсутствует.

P13: Применять только внутри помещений.

P14: Символ означає мінімальне розташування між світelnиком (его источником света) и освещаемым объектом.

P15: Возможность затенения исключается с помощью встроенной электронной системы.

P16: Следует немедленно поменять потрескавшийся или испорченный абжакру или экран, защитное стекло.

P17: Угол освещения.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отходов.

P18: Данное обозначение указывает на необходимость сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода.

Размещение таких образцов изделия нельзя выкидывать с бытовыми мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора/приема разрабатывают локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использование оборудования можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com. АО Kanlux не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию – текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

UA

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для застосування в житлових приміщеннях і загального призначення.

МОНТАЖ

Інжені змін вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Виріб можна вклучати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб використовується в середній мережі живлення. Виріб обладнаний електричним з'єднувачем. Можливість затемнення виключно за допомогою внутрішньої електронної схеми.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Інжені роботи проводити при відключеному живленні і після того як виріб вистигне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Виріб може нагріватися до високої температури. Джерело світла нагрівається до високої температури. Виріб з незвичайним джерелом світла типу диод/диодів LED. У випадку пошкодження джерела світла, виріб не надається до ремонту. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, нап'р., блим, вода, волога, вібрації тощо. У випадку пошкодження ізоляції кабелів або кожуху виріб не придатним до подальшої експлуатації. Виріб нерозбірний. Не проводите ремонт окрему самотією. **УВАГА!** Заборонено дивитися безпосередньо на світловий промінь диодів/діодів LED.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

P1: Номінальна напруга, частота.

P2: Клас II. Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.

P3: Напруга живлення.

P4: Номінальна тривалість.

P5: Температура кольору.

P6: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

P7: Клас III. Виріб, у якому для живлення використовується безпечна дуже низька напруга (SELV), що виключає небезпечну ураження електричним струмом.

P8: Номінальна потужність.

P9: Номінальний світловий потік.

P10: Символ означає, що виріб можна встановлювати та експлуатувати на поверхні з нормальними параметрами заміанення.

P11: Виріб відповідає вимогам Директиви Євросоюзу (ЕС).

P12: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм. Захист відсутній.

P13: Використовується лише в середній мережі живлення.

P14: Символ визначає мінімальну відстань між світelnиком (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.

P15: Можливість затемнення виключно за допомогою внутрішньої електронної схеми.

P16: Необхідно негайно замінити тріснутий ковпак, екран чи захисне скло.

P17: Угол світіння.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Плiкується про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.

Ці позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавці обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцю у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищезазначені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законодавства, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, нап'р., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. AT Kanlux не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію – поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

LT

PAŠKIRTIS / TAUKYMAS

Gaminys skirtas varoti butuose bendriems būdiniams tikslams ir poreikiams tenkinti.

MONTAVIMAS

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradant montuoti susipažink su instrukcija. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teises aktais patvirtintus energetinius reikalavimus.

FUNKCIONALUMO BRUOŽAI

Gaminį skirtas vartoti patalpu viduje. Gaminys įrengtas elektriniu jungikliu. Šviesos regulavimas tik naudojant vidinę elektros sistemą.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservacinis darbus vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiui ataušus. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Neuždengti gaminio apdangalais. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminys gali būti iki papilditos temperatūros. Šviesos šaltinis susyla iki aukštos temperatūros. Gaminys su nenaudojamo šviesos šaltiniu LED diodais/diodų tipo. Esant sugadintam šviesos šaltiniui, gaminį reikia atiduoti remontui. Gaminį reikia maitinti tik nominalia įtampa arba įtampomis nurodytame diapazone. Gaminio nevertoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos (pvz. dulks, vanduo, dreigim, vibracijos ir pan.). Sugedus laido izoliacijai ar korpusui, gaminį negalima toliau naudoti. Hermetiškas gaminys. Negalima daryti remontu savarankiškai. DEMESO Negalima išžiūrėti į LED diodo/diodų šviesos pluoštą.

VARTOJAMŲ ZENKLINIŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS

P1: Nominali įtampa, dažnis.

P2: II klasė. Gaminys, kuriam apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, dvigubą arba sustiprintą izoliaciją.

P3: Maitinimo įtampa.

P4: Nominaliųjų veikimo trukmė.

P5: Spalvų temperatūra.

P6: Atitiktis sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Multinės Sąjungos teritorijoje standartus.

P7: III klasė. Gaminys, kurio atžvilgiu, apsauga nuo elektros smūgio užtikrinti, maitinimui yra taikoma labai žema saugi įtampa (SELV), ko pasekmėje nėra aukštesni negu saugūs įtampos susidarymo rizikos.

P8: Nominali galia.

P9: Nominalusis šviesos srautas.

P10: Simbols reiškia, kad gaminys gali būti instaliuojamas ir naudojamas ant normaliai degios medžiagos pagrindo.

P11: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.

P12: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12mm. Nėra apsaugos.

P13: Vartoti tik patalpų viduje.

P14: Simbols reiškia minimalų atstumo koją gali turėti šviestuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų.

P15: Šviesos regulavimas tik naudojant vidinę elektros sistemą.

P16: Reikia turėti pat pakankamai sutrikdėjusį arba pažeistą gaubtą arba ekraną, apsauginį stiklą.

P17: Švietimo kampas.

APLINKOSAUGA

Rūpinantis švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

P18: Šis ženklimas nurodo, kad sudėjęs elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savarąntą kur su kitomis šukšlėmis – už tai gresia piniginių bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti jų atliekų utilizavimą, nukrepsminimą, antrinį panaudojimą. Informacijos dėl surinkimų/priemėjų perdavimo valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjų. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjų, nupirkus naują gaminį, kiekiau kuris neperežerija šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti tesinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgi, fizinius pažeidimus bei kitokias medžiagas ir nematerialias žalas. Papildomų informacijų Kanlux marės gaminių tema galite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA nenėša atsakomybės už pasakmes klisusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją – aktualią versiją rasite tinklalapyje: www.kanlux.com.

**IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**

Istradėjums ir paredzēti lietošanai mājās apstākļos un vispārējām izmantojumam.

MONTAŽA

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīties ar instrukciju. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Istrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma.

FUNKCIONALAS IPASĪBAS

Istrādājums jālieto tāpat kā Istrādājums ir aprīkots ar elektrisko savienotāju. Apgaismes regulēšana tikai ar vidējās elektroniskās sistēmas palīdzību.

EKSPLOATACIJAS NORĀDĀJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad istrādājums atdzīsis. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Neļietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapkaiziet istrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Istrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Gaismas avots iesilst līdz aukstai temperatūrai. Istrādājums ar nenomaināmo gaismas avotu tipo diode/diodes LED. Gadijuma, kad gaismas avoti ir bojājumi, istrādājums jāremontē. Istrādājums jāpaņēdā ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādīta avotā. Neļietojiet istrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas un līdz. Ja vada izolācija vai korpusi ir sabojāti, istrādājums neder tālākai ekspluatācijai. Hermetisks istrādājums. Nedrīkst veikt remontus pēc paša ierosmes. UZMANĪBU! Nedrīkst skatīties uz diode/diodu LED gaismas strāmu.

IZMANTOTŲ APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

P1: Nominālais spriegums, frekvence.

P2: Klase II. Istrādājums kādā aizsardzība no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, izmantota dubulta vai pastiprinātā izolācija.

P3: Barošanas spriegums.

P4: Nominālais kalpošanas laiks.

P5: Krāsu temperatūra.

P6: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas Savienības teritorijai apstiprinātajiem standartiem.

P7: Klase III. Istrādājums, kādā aizsardzība no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīsies spriegumi kas ir augstāki nekā drošie.

P8: Nominālā jauda.

P9: Nominālais gaismas sraums.

P10: Simbols nozīmē, ka ir iespēja ierīkot un lietot istrādājumu tikai uz virsmas/virsmā no normāli uzliesmojošā materiāla.

P11: Istrādājums atbilst Eiropas Savienības direktyv prasībām (ES).

P12: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm. Nav aizsardzības.

P13: Lietot tikai telpu iekšā.

P14: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.

P15: Apgaismes regulēšana tikai ar vidējās elektroniskās sistēmas palīdzību.

P16: Tūlī jānomazina ārējais virsmas iekšā leca vai ekranis, aizsardzības rūtis.

P17: Spīdēšanas lēnks.

VIDES AIZSARDZĪBA

Rūpējietes par tīrību un apkārtnē vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumus.

P18: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskas un elektroniskas iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt katliņi viedei un cilvēku veselībai, tie pierasa speciāla tipa pārstrādāšanas / atvešanas / izmantošanas / reģistrēšana / neitralizēšana. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz 10 paša tipa iepirktas iekārtas daudzumu. Iepirksmiņēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sākotnēji ar misu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Sīs instrukcijas norādījumi neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildīga informācija par Kanlux marķus produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com. Kanlux SA nenes atbildību par sekām, kas radies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com.



EESMĀRK / RAKENDUS

Seade mērdzud ārkasutamiseks kortertes ja lūdesmārkīdeks.

MONTEERIMINE

Tehniskās mūdatused rezervēertud. Erne kokuksapanemise tūde asumist tutvu kasutamisejūhendjida. Iqasugv tehinguid sooritada vāljāulūtitud toitevoolu korral. Seade vōib oīla ūhendatut toītustuss energivārgūga, mis tādāid seadeuse poolt ettenāhtud energia kvaliteedi normid.

OTSTARBEKOHASED OMĀDUSED

Seaded kasutāda numēide sees. Seade on varustatūdu elektrilūitēisega. Hāmardamīse vōimāluss aiņult seemīse elektronilīse sūsteemē abiļ.

EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Konservēeremīse tūdsid sooritada vāljā lūlitatūdu voolu jūures, peale toote maha jāhtumist. Puhastāda aiņult ōrnādega ja kuīva lapāga. Ārge kasutāge keemilīsi puhsatussvahēndēd. Ārge katke seadet. Tagada vāba ōnu jūurdepāsu. Seade vōib kuūmenēda kōrgēmatele temperatūruīdele. Valgussalīkas kuūmenēb ūlēsē kōrge temperatūruī. Seade vāhetamātu valgussalīkaga LED tūlūpi dīood/dīoodīde. Valgussalīka vīgastamīse jūhul, seade ē sobī parādamīsele. Seadet tuleb pīngestāda aiņult nomīnāal vārtūse jārģi vōi nāidatud pīnge vahēmūks. Seadet ē toht kasutāda kohtādes, kus vāltīsevād mītte soobād ūmbrsūkōna tūotīngīmūsed, nāitēks mūstus, toīm, vesi, niiskū, vibratīoņ. Jņe. Seadme jāhtme vōi korpusē izolātsioņi rīkumīse jūhul, seade ē ole enām kōlīkē edasī kasutamīseks. Seade ē ole lāhtīvetuv. Ē ole sobī sevesvalks remondtūoēdēks. TĀHELEPĀNĪ! Mītte vāgdātā pīkalt LED dīoodi/dīoodīde valgūse alīkase.

KASUTATUD MĀRGISTUSE JA SŪMBOLITE SELGITUSED

P1: Nomīnāal pīnge, sāgedus

P2: II Klās. Seade, kus kaitset elektrilūoģ ēest vastutab veeļ, peale pōhīsolātsioņi, līsakaitsevāhendid nāgu kahekordne vōi tūgevatūdu izolātsioņ.

P3: Iteļpīnge.

P4: Rating I vastūpidāvus.

P5: Varītooni temperatū.

P6: Vastāvstūnnīstus, mis tōendāb tootmīse kvaliteedi vastavust standartīdega Tōllīliidu teritorīoņū.

P7: III Klās. Seade, kus kaitset elektrilūoģ ēest on tagatūdu vāga madala ōhtu pīngēga toītustāmīsel (SELV) vāltīdes tekīmāst ōhtlīke lūhīstē riskī.

P8: Nomīnāal vōimūss.

P9: Nomīnāalē valgūso.

P10: Mārgīstātūdu sūmbol tādēndāb, vōimāluss instalēerīda ja kasutāda seadet pīnnīss/II, mī on normāalst ēpōvēst māterīalīst.

P11: Toode vastab Eurōpā Līdu (EL) Dīrektīvīde nūētele.

P12: Kaitse tahkēte kehāde ēest, sūremād kī 12 mm. Kaitse puudūb.

P13: Kasutamīseks aiņult rūmī sees.

P14: Mārgīstātūdu sūmbol mārāb āra mīnīmāal kōgūse, mīda peab tagamā valgūstīkeha (selle valgūsealīlīkas) kohtādest ja objektīdeist, mīda valgūstāb.

P15: Hāmardamīse vōimāluss aiņult seemīse elektronilīse sūsteemē abiļ.

P16: Tuleb atsekohe vāljāvahēdatā pragūņēnūdu vōi vīgastātūdu lāmbīvarī vōi ēkraankāte, kaitse klāsī.

P17: Valgūstūsnūrk.

KESKONNĀKAITSE

Hoollīse puhtīse ja keskkōnna ēest. Soovītam ēpakēdījātēmē segregātsioņi.

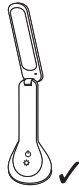
P18: Sēs mārgīstūss nāitāb vāgdūst ērālī kōgdā ārkasutātūdu elektrī- ja elektronīkaseadēmīde. Tooteīd sē vīsil mārgīstātū, trāhī āhvārdūsel, ē tohtī vāljāpīstā tavalīse prīgīkāsī kōos mūade jātmētege. Sellīsed tooteīd vōivāld oīla kahļūlīkūdu keskkōnnaļe ja īnīmēse tervīsele, nād ūnvārdē erīlīst īmērtōtēmīst / tāsakāsūtāmīst / īnglūssevōtū / kōrvārdāmī. Teavēt kōgumspūktīde / vastūtvīmīse kohtāde kohta saavād andā kohalīkūdu ōmavālīstū vōimūdu vōi sellīse seadeīse edasīmāģēvātū. Kasutātū seadēmīd vōi tagatāda ka mījūle, jūhul, kui ōstetāv kōgus ūsus tooteīd ē ole sūrem, kui ōstetāv samalādi ūsed seadēmē ōna kōgūsega on vastāvīss. Ūlēvāpoolū toodūd reģlīd kehīvdā Eurōpā Līdu pīrkōnās. Teiste rīkīde puhul tūdes kasutūsele vōttā kohalīkē ōģūsakte, mis kehīvdā antud rīgī. Mē soovītamē teļ ūhendust vōttā ōna toote tūngtājāga teļ pīrkōnās.

MĀRKŪSED / NAPUNĀĪTED

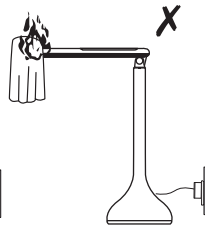
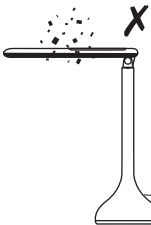
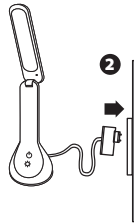
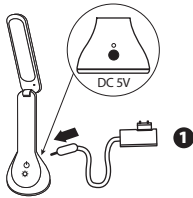
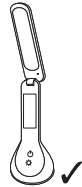
Kasēvleka kāsīramūstus toodūd soovīttuse ērāmīne, vōivād pōhūstāda nāitēks tulekājū, pūlētsūshavā, elektrilūoģī, fūjūsilī vīgastūsi ja mūdē kahļūstūsi nī materiāleīd ja īmmāterīalēīd. Kanlux mārgī al ēlevāte tooteīde kohta īsaiņot leīate veeblī: www.kanlux.com. Kanlux SA ē kanna mīngīssūgūst vastūtūst jūhtīmēte ēest, mī tūlevāvad nī kīnīpdāmīstē sīn toodūd kasutūssjūhendūst. Fīrma Kanlux SA jātāb ēndāle ōģūse mūdātūstē tegēmīseks kasutūssjūhendīs – kehītvā versioņi saab āla lādāda veeblīheļt www.kanlux.com.



AWAN LED S-W



AWAN LED C-W





/GB/ LED light ON/OFF button - Lamp ON/OFF: Press the button to switch the lamp on/off. Brightness Control: Press the ON/OFF button to adjust the brightness level; lamp on/bright light – moderate light – dim light – no light/lamp off.

/DE/ Schalter für LED-Hauptlicht - Einschalten der Lampe: den Knopf drücken, um die Lampe ein- oder auszuschalten. Leuchtkraftregulierung: Betriebsknopf drücken um die entsprechende Leuchtkraft einzustellen; Lampe eingeschaltet/helles Licht – gemäßigtes Licht – schwaches Licht – kein Licht/Lampe: ausgeschaltet.

/FR/ interrupteur principal de la lampe LED - Mise en marche de la lampe: appuyez sur l'interrupteur, pour allumer et éteindre la lampe. Réglage de la luminosité : appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour régler la luminosité adéquate; lampe allumée/luminosité forte – luminosité modérée – luminosité faible – pas de lumière/lampe éteinte.

/ES/ Botón de encendido de la luz LED principal - Encender la lámpara: pulsa el botón de encendido para encender/apagar la lámpara. Ajuste del brillo: pulsa el botón de encendido para ajustar el brillo adecuado; lámpara encendida/luz clara – luz ligera – luz suave – falta de luz /lámpara apagada

/IT/ Interruttore della luce principale a LED - Accensione della lampada: premi il tasto per accendere o spegnere la lampada. Regolazione della luminosità: premi il tasto di alimentazione per impostare l'adeguata luminosità; lampada accesa/luce chiara - luce moderata - luce soffusa - nessuna luce/lampada spenta.

/DK/ LED tænd/slukkontakt - Tænd lampen: tryk på knappen, for at tænde eller slukke lampen. Justering af lysstyrke: tryk på strømforrykningsknappen for at indstille den passende lysstyrke; Lampen er tændt/ skarp lys - moderat lys - dæmpet lys - intet lys/lampen er slukket.

/NL/ Hoofdschakelaar LED-Lamp - Aanzetten van de lamp: druk op de knop om het lampje aan of uit te zetten. Regeling van de felheid: druk op de uitknop om de gewenste helderheid in te stellen; lamp eingeschakeld/helder licht – matig licht – zwak licht – geen licht/lamp uitgeschakeld.

/SE/ Omkopplare för LED-huvudlys - Påslagning av lampen: tryck på knappen för att slå på eller stänga av lampen. Lusstyrkerelgering: tryck på knappen för att justera ljusstyrkan; lampan påslagen/klart lys – mattligt lys – svagt lys – inget lys/lamp anslagen.

/FI/ LED-valon päälätkäsiä - Lampun sytytys: paina painikeitä sytyttääksies tai sammutaksies valot. Kirkkauden säätö: paina painikeitä; Lamppu päällä/kirkas valo – normaali valo – heikko valo – ei valoa/ lamppu pois päältä.

/NO/ Hovedbryter for LED-lys - Aktivering av lampen: trykk på knappen for å slå på eller av lyset. Justering av lysstyrke: trykk på strømknappen for å justere lysstyrken; lampen slått på/strekk lys – moderat lys – svakt lys – ingen lys/lampen slått av.

/PL/ Włącznik głównego światła LED - Włączenie lampki: naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć lampkę. Regulacja jasności: naciśnij przycisk zasilania, aby ustawić odpowiednią jasność; lampka włączona/światło jasne – światło umiarkowane – światło słabe – brak światła/lampa wyłączona.

/CZ/ Vypínač hlavného LED svetla - Rozvíceni lampky: pro rozsvícení nebo zhasnutí lampky stiskněte tlačítko. Regulace jasu: pro nastavení požadovaného jasu stiskněte tlačítko napájení; rozsvícená lampka/jasně světlo – střední světlo – slabé světlo – bez světla/zhasnutá lampka.

/SK/ Zapínač hlavného LED svetla - Zapnutie lampy: stlačením tlačidla zapnúte alebo vypnúte. Nastavenie jasu: stlačte tlačidlo napájania, keď chcete nastaviť požadovaný úroveň jas; zapnutá lampka/jasně svetlo – mierne svetlo – slabé svetlo – žiadne svetlo/lampa vypnutá.

/HU/ Fő LED lámpa bekapcsolása - Lámpa bekapcsolása: nyomja meg a gombot a lámpa be-és kikapcsolására. Fényerő beállítás: a kívánt fényerő beállításához nyomja meg a bekapcsológombot; bekapcsolt lámpa/nagy fényerő – mérsékelt fényerő – gyenge fényerő – nincs fény/kikapcsolt lámpa.

/RO/MD/ Comutator de lumină principală LED - Aprinderea lămpii: apăsați butonul pentru a aprinde sau stinge lampă. Reglarea luminozității: apăsați butonul

de alimentare pentru a regla luminozitatea; lampă aprinsă/lumină puternică - lumină moderată - lumină slabă - lipsă de lumină/lampă stinsă.

/GR/ Διακόπτης κεντρικού φωτός LED - Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του κομπιού για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λάμπα. Ρύθμιση έντασης φωτισμού: πατήστε το κομπιού ηλεκτρικής προφοράς για να ρυθμίσετε την κατάλληλη ένταση φωτισμού; ενεργοποιημένη λάμπα/ανοιχτό φως - μέτριο φως - μικρό φως - έλλειψη φωτός/απενεργοποιημένη λάμπα.

/MK/ Копче за вклучување/исклучување на LED светло - Вклучување на светликата: притиснете го копчето за да го вклучите или исклучите светлото. Подесување на осветленост: притиснете го копчето за да ја приладите светлината; Светилка вклучена/јасно светло – умерено светло – слабо светло – нема светло/светилка исклучена.

/SI/ Stikalo za glavno LED svetlo/b - Vklp luci: za vklop ali izklp luci pritisnite tipko. Nastavitel svetlosti: za nastavit vsestosne svetlosti pritisnite tipko; vklopljena luz/jasna svetloba – zmerna svetloba – slaba svetloba – ni svetlobe/izklopljena luz.

/RS/HR/ Dugme za uključivanje glavnog LED sveta - Uključivanje lampice: pritisnite dugme kako biste uključili ili isključili lampu. Podešavanje osvetljenosti: pritisnite prekidač za podešavanje odgovarajuće osvetljenosti; lampica uključena/jako svetlo – umereno svetlo – slabo svetlo – bez sveta/lampa isključena.

/BG/ Бутон за вклучување на главната LED светлина - Вклучување на лампата: натиснете бутон, за да вклучите или исклучите лампата. Регулiranje на яркостта: натиснете бутон на захранването, за да изберете съответната яркост; вклучена лампа/ярка светлина – умерена светлина – слаба светлина – липса на светлина/изключена лампа.

/RU/BY/ Включатель главного света светодиодной лампы - Включение лампы: нажмите кнопку для включения или выключения лампы. Регулировка яркости: нажмите кнопку панели для регулировки яркости; лампа включена/яркий свет – средний свет – слабый свет – нет света/лампа выключена.

/UA/ Вмикач головного світла LED - Включення лампочки: натисніть кнопку, щоб вмикнути або вимкнути лампочку. Регулювання яскравості: натисніть кнопку панелі, щоб настроїти відповідну яскравість; лампочка ввіключена/яскре світло – помірковане світло – слабе світло – відсутність світла/вимкнена лампочка.

/LT/ Pagrindines LED šviesto jungiklis - Lemputės jungimas: norėdami įjungti arba išjungti lemputę, paspauskite mygtuką. Šviesumo reguliacija: norėdami nustatyti atitinkamą šviesumą, paspauskite matinimo mygtuką; lempa įjungta/ryškūs šviesa – vidutinė šviesis – šlapi šviesis – nėra šviesos/lempa išjungta.

/LV/ Galvenās LED gaismas slēdzis - Lampas ieslēgšana: nospiediet barošanas pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu lampu. Spilgtuma regulācija: nospiediet barošanas pogu, lai iestātu vēlamo spilgtumu; lampas ieslēgta/spilgtā gaismā - mērena gaismā - vāja gaismā - nav gaismas/lampa izslēgta.

/EE/ LED peavalgusti lülit - Lambi sisse/lülitamine: lambi sisse- või väljalülitamiseks vajutage nupule. Heluseaduste reguleerimine: vajaliku heluseadusteamiseks vajutage toitenuppu; lamp on sisse lülitatud/hea valgus – mõõdukas valgus – nõrk valgus – valgus pole/lamp on välja lülitatud.



/GB/ Ambient Light ON/OFF button - Ambient Light: Touch the button to switch on/off the additional light source in the lamp base which automatically changes colour.

/DE/ Schalter für stimmungsvolles Licht - Zusatzlicht: den Knopf betätigen, um das Zusatzlicht im Fuß einschalten/auszuschalten, das automatisch die Farbe wechselt.

/FR/ Interrupteur de lumière d'ambiance - Lumière supplémentaire: appuyez sur l'interrupteur au niveau de la base pour allumer / éteindre la lumière supplémentaire, qui automatiquement change de couleur.

/ES/ Botón de la luz ambiental - Luz adicional: tocar el botón para encender/apagar la luz adicional en la base que cambiará de color automáticamente.

/IT/ Interruttore della luce d'atmosfera - Luce supplementare: premi il tasto per accendere/spegnere la luce supplementare della base, che cambia automaticamente colore.

/DK/ Stemmingslys kontrollet - Ekstraslys: tryk for at tænde/slukke ekstralyset i basen, der automatisk skifter farve.

/NL/ Schakelaar sfeerlicht - Extra licht: raak de knop aan om het extra licht in de voet dat automatisch van kleur verandert in-/uit te schakelen.

/SE/ Omkopplare för stämninglys - Extralys: Berör knappen på basen för att slå på/stänga av extralys som automatiskt ändrar färg.

/FI/ Tunnelmävalon katkaisija - Lisävalaistus: Paina painikkeesta sytyttääksesi/sammuttaaksesi automaattisesti vania vaihtavan lisävalaistuksen.

/NO/ Bryter for stemningsfullt lys - Ekstra lys: trykk knappen for å slå på/slå av ekstra lys i foten som automatisk skifter farge.

/PL/ Włącznik światła nastrojowego - światło dodatkowe: dotknij przycisku, aby włączyć / wyłączyć dodatkowe światło w podstawie, które automatycznie zmienia kolor

/CZ/ Vypínač náladového osvětlení - Přidávané světlo: dotkněte se tlačítka pro rozsvícení / zhasnutí přidávavého světla v podstavci, toto světlo automaticky mění barvu.

/SK/ Zapínač náladového svetla - Dodatočné svetlo: dotknite sa tlačidla, keď chcete zapnúť/vypnúť dodatočné svetlo v podstavci, ktoré automaticky mení farbu.

/HU/ Hangulatfény bekapcsolása - Kiegészítő fény: a talpba épített, automatikusan színt változtató lámpa bekapcsolásához / kikapcsolásához érintse meg a gombot.

/RO/MD/ Comutator lumină de ambient - Lumină suplimentară: atingeți butonul pentru a aprinde/stinge lumina suplimentară de pe suport, care își schimbă automat culoarea.

/GR/ Διακόπτης του φωτός διάθεσης - Πρόβλετο φως: πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε/να απενεργοποιήσετε το πρόβλετο φως της βάσης της λάμπας, που αυτόματα αλλάζει το χρώμα του.

/MK/ Превключувач за амбиентно светло - Амбиентално светло: допрете до копчето да го вклучите/исклучите дополнителното светло во доникот дел, кое автоматски ја менува бојата.

/SI/ Stikalo za ambientalno svetlobo - Dodatna svetloba: dotaknite se tipke za vklop/ziklop dodatne svetlobe na podstavku, ki samodejno spreminja barvo.

/RS/HR/ Dugme za uključivanje intimnog svetla - Dodatno svetlo: dotaknite dugme kako biste na oklopućili/isključili dodatno svetlo koje automatski menja boju.

/BG/ Бутон за светлина за настроение - Допълнителна светлина: докоснете бутона, за да включите / изключите допълнителната светлина в основата, която автоматично променя цвета си.

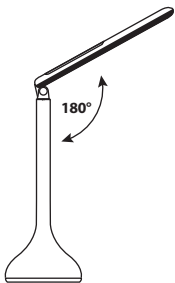
/RU/BY/ Включатель света, создающего настроение - Дополнительный свет: нажмите кнопку на подставке для включения/выключения дополнительного света, автоматически меняющего цвет.

/UA/ Вмикач настроювального світла - Додаткове світло: доторкніть кнопку, щоб вмикнути / вимкнути додаткове світло в основі, яке автоматично змінює колір.

/LT/ Nuotakings šviesos jungiklis - Papildoma šviesa: noređdami jungyti/jungyti papildomai šviesę, palieskite pagrinde esantį mygtuką, kuris automatiškai keičs spalvą.

/LV/ Noskaņas apgaismojuma slēdzis - Papildus gaisma: pieskarities pogai, lai ieslēgtu / izslēgtu papildus gaismu pamatnē, kas automātiski maina krāsu.

/EE/ Meeleoluvalgustuse lülitü - Lisavalgus: alusosa painake, automaatselt värvi muutuva lisavalguse sisse/väljalülitamiseks puudutage nuppu.

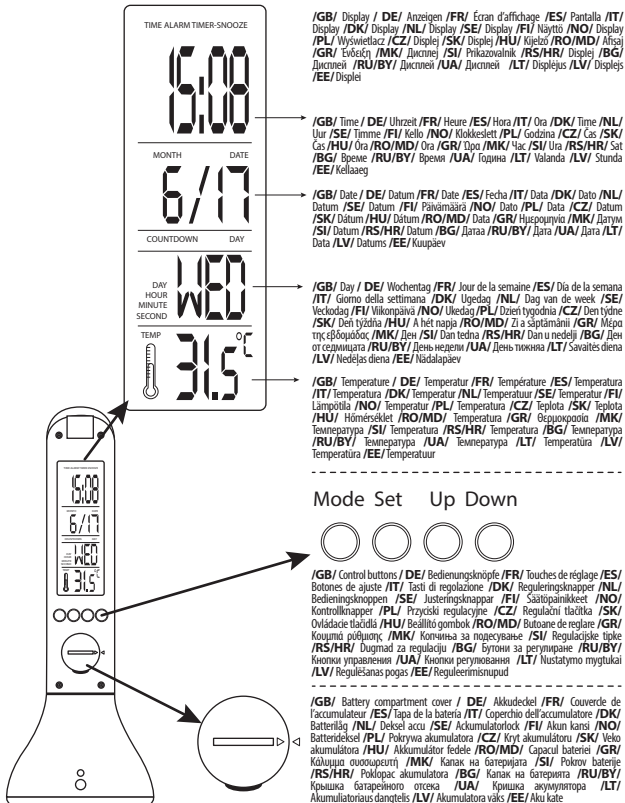


/GB/ When adjusting the angle of the lamp hold the lamp base in place / **/DE/** Bei der Regulierung des Einstellwinkels der Lampe muss man den Fuß fest halten

/FR/ Lors du réglage de l'angle de la lampe, assurez-vous de tenir la base / **/ES/** Al ajustar el ángulo de la lamparilla se debe sujetar la base / **/IT/** Durante la regolazione dell'angolo della lampada, occorre tenere ferma la base / **/DK/** Hold fast ved basen, når du skifter lampens vinkel / **/NL/** Hou bij het afstellen van de hoek van de lamp de voet vast / **/SE/** Håll i basen vid justering av lampans vinkel

/FI/ Valsimen kulmaa muutettaessa lampun jalasta on pidettävä kiinni / **/NO/** Hold foten ved justering av vinkelen på lampen / **/PL/** Przy regulacji ustawienia kąta lampy należy przytrzymać podstawę / **/CZ/** Při nastavování úhlu lampičky přidržte podstavec / **/SK/** Pri nastavovaní sklonu lampy, druhou rukou pridržavajte podstavec / **/HU/** A lámpa dőlésszögének beállításakor fogja a lámpa talpát / **/RO/MD/** La reglarea unghiului lămpii, trebuie ținut suportul / **/GR/** Κατά τη ρύθμιση της γωνίας της λάμπας, πρέπει να κρατήσετε τη βάση της / **/MK/** При прилагодување на аголот на светлината црсто држете ја базата / **/SI/** Ob nastavljanju kota luči je treba pridržati nogo podstavek / **/RS/HR/** Prilikom podešavanja ugla lampe pridržite osnovu / **/BG/** При регулиране на ъгъла на лампата трябва да придържате нейната основа / **/RU/BY/** При установке угла наклона лампы следует поддерживать подставку / **/UA/** Під час регулювання кута нахилу лампи потрібно притримати основу / **/LT/** Lempos kampą reguluodamas, metu reikia laikyti pagrindą / **/LV/** Regulējot lampas leņķi, pieturēt pamatni / **/EE/** Lambi kaldenägu seadete reguleerimise ajal tuleb alust paigald hoida

AWAN LED C-W



**MODES:****1. Normal mode**

Information displayed in Normal mode: time, date (from 2008 to 2099), day, and temperature. You can select either the 12- or 24-hour format for the time display. AM means "before noon" and PM means "after noon".

2. Alarm and Snooze mode

You can set the wake-up time and select music in Alarm mode. You can also activate the Snooze mode.

3. Birthday Reminder mode

You can set the date and time of the birthday reminder and select one of seven tones to be activated on that day.

4. TIMER mode

In Timer mode, you can set reverse timing from 23:59 to 00:00. When the timing interval is over, an alarm will be activated.

5. Temperature mode

You can select temperature display in °C (degrees Celsius) or °F (degrees Fahrenheit).

DETAILED DESCRIPTION

Press the MODE button to select mode/settings:

» Normal mode (TIME) » 12/24H select button (TIME) » Alarm (ALARM) » Birthday Reminder » Timer (TIMER)

✓ Press the Down button in Normal mode to switch on/off music. You can activate looped playback of seven different tones stored in the lamp.

✓ Press the Set button in Normal mode to select temperature display in °C (degrees Celsius) or °F (degrees Fahrenheit).

Press the Up/Down button in 12/24H mode to select either the 12- or 24-hour format, and then press the Set button to confirm your selection. Next, set the date and time as follows: hour, minutes, year, month, day. Always press the Set button to confirm your selection/settings. When setting the date, the day of the week changes automatically.

✓ In Alarm mode, if the ALARM icon is displayed, use the Set and Up/Down buttons to set the wake-up time and select the alarm tone. Always press the Set button to confirm your selection/settings. You can select one of seven tones or one of two "buzzer" sounds. Press the Set button once again to exit the alarm setting mode.

» hour » minutes » music » off »

✓ When the alarm rings, press any button to switch it off. The alarm will continue for one minute until you press any button to switch it off.

✓ If Snooze mode is active (SNOOZE), the alarm will continue for one minute until you press any button to switch it off – press any button twice. To activate a 4-minute snooze (the SNOOZE icon flashes in Normal mode), press any button once or do not press any buttons (for one minute). The snooze interval is always 4 minutes and the snooze can be repeated 4 times for each alarm set.

✓ The Snooze mode is set to OFF by default. To switch Snooze mode (SNOOZE) on/off, press the Up button in Normal mode – the alarm must be set and the ALARM icon must be displayed in Normal mode.

✓ Press the Set button in Birthday Reminder mode, and then use the Up/Down button to set the date and time. Always press the Set button to confirm your selection/settings. When setting the date, the day of the week changes automatically. Press the Set button once again to exit Birthday Reminder mode. On the day set for the birthday alert, the birthday song will continue for 5 minutes until you press any button to switch it off.

» hour » minutes » year » month » day » off »

TIMER mode

Press the Mode button in Normal mode to activate the timer.

Press the Set button in Timer mode to enter the settings, and then use Up/Down button to set the hour, minutes, etc. Always press the Set button to confirm your selection/settings. Press the Set button to activate the timing interval (the TIMER icon flashes). Press the button once again to exit the settings/timer mode. The timer alarm will be activated when the timing interval is over and the display shows the time 00:00. The alarm will continue for 1 minute or until you press any button to switch it off.

» hour » minutes » timing » off »

Note: In any mode, if no button is pressed for 1 minute, the display will automatically exit the settings and return to Normal mode.

**FUNKTIONEN:****1. Normalmodus**

Informationen die im Normalbetrieb sichtbar sind: Uhrzeit, Datum (Bereich von 2008 bis 2099), Wochentag, Temperatur. Man kann den 12- oder 24-Stunden Modus wählen. AM bezeichnet die Zeit Vormittags, PM bezeichnet die Zeit Nachmittags.

2. Wecker- und Schlämmermodus

Im Weckmodus kann man die Weckzeit einstellen und den Weckton auswählen. Zusätzlich kann man die Schlämmerfunktion einschalten.

3. Modus für Erinnerung an einen Geburtstag

Man kann die bestimmte Uhrzeit und das Datum der Erinnerung an den Geburtstag einstellen und eine der sieben Melodien auswählen, die an dem Geburtstag eingeschaltet wird.

4. Zeitschaltmodus (TIMER)

Im Zeitschaltmodus kann man den rückwärts zählenden Countdown im Bereich von 23:59 bis 00:00 einstellen, nach Ablauf der eingestellten Zeit wird der Alarm eingeschaltet.

5. Temperatur

Zur Auswahl der Messung in °C (Celsius) oder in °F (Fahrenheit).

DETAILLIERTE BESCHREIBUNG

Die Taste MODE ermöglicht das Aufrufen der Modi/Einstellungen:

» Normalmodus (TIME) » 12/24H Umschalter (TIME) » Wecker (ALARM) » Erinnerung an Geburtstag » Zeitschalter (TIMER) »

✓ Im Normalmodus die Taste Down drücken, um die Wiedergabe der Melodie ein- oder auszuschalten. Man kann die stetige Wiedergabe von sieben verschiedenen, in der Lampe gespeicherten, Melodien einstellen.

✓ Im Normalmodus die Taste Set drücken um die Skala °C (Celsius) oder °F (Fahrenheit) zu wählen.

Im Modus 12/24H die Taste Up/Down drücken, um den 12- oder 24-Stunden-Modus zu wählen, mit der Taste Set bestätigen und dann die Uhrzeit und das Datum in der Reihenfolge: Stunde, Minuten, Jahr, Monat, Tag einstellen. Jede Einstellung bestätigen sie mit der Taste Set. Bei der Einstellung des Datums wird der Wochentag automatisch geändert.

» 12H » Stunde » Minuten » Jahr » Monat » Tag »

✓ Im Modus Wecker, wenn das Symbol ALARM sichtbar ist, die Tasten Set und Up/Down drücken, um die Weckzeit einzustellen und den Alarmton auszuwählen, dabei jede Einstellung mit der Taste Set bestätigen. Man kann eine der sieben Melodien oder einen der zwei Alarmtöne auswählen. Mit einem weiteren Drücken der Taste Set schalten Sie die Weckfunktion aus.

» Stunde » Minuten » Musik » Ausschalten

✓ Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie eine beliebige Taste um ihn auszuschalten. Der Wecker klingelt eine Minute lang bis er mit einer beliebigen Taste ausgeschaltet wird.

✓ Bei eingeschalteter Schlämmerfunktion (SNOOZE) wird der Wecker eine Minute lang klingeln bis er mit einer beliebigen Taste ausgeschaltet wird – man muss eine beliebige Taste zwei Mal drücken. Einziges Drücken einer beliebigen Taste oder fehlende Bestätigung (innerhalb einer Minute) wird ein 4 Minuten langes Schlämmer bewirken (im Normalmodus wird das Symbol SNOOZE blinken). Jedes Schlämmer dauert 4 Minuten und man kann es 4 Mal wiederholen, wenn der Wecker klingelt.

✓ Die Schlummerfunktion ist voreingestellt. Um die Schlummerfunktion (SNOOZE) ein- oder auszuschalten, muss man im Normalmodus die Taste Up drücken – der Wecker muss eingeschaltet sein, das Symbol ALARM muss im Normalmodus sichtbar sein.

✓ Im Modus für Erinnerung an einen Geburtstag die Taste Set drücken, mit der Taste Up/Down das Datum und die Uhrzeit einstellen, und jede Einstellung mit der Taste Set bestätigen. Bei der Einstellung des Datums wird der Wochentag automatisch geändert. Weiteres Drücken der Taste Set bewirkt, dass der Erinnerungsmodus an einen Geburtstag ausgeschaltet wird. Am Tag des Geburtstages wird das Geburtstagslied 5 Minuten lang gespielt werden, bis es mit beliebiger Taste ausgeschaltet wird.

» Stunde » Minuten » Jahr » Monat » Tag » Ausschalten

Zeitschaltmodus (TIMER)

Im Normalmodus die Taste Mode drücken, um in den Zeitschaltmodus zu gelangen.

Im Zeitschaltmodus die Taste Set drücken, um in die Einstellungen zu gehen und mit Hilfe der Taste Up/Down die Stunden und Minuten einstellen. Jede Einstellung mit der Taste Set bestätigen. Weiteres Drücken der Taste Set bewirkt das Starten des Countdown, weiteres Drücken bewirkt das Ausschalten der Einstellung des Zeitschaltmodus. Der Timer wird den Alarm einschalten wenn der Countdown beendet ist und auf dem Display die Zeit 00:00 erscheint – der Alarm wird 1 Minute lang klingeln bis er mit einer beliebigen Taste ausgeschaltet wird.

» Stunde » Minuten » Countdown » Ausschalten

Achtung: In jedem Modus, wenn innerhalb von 1 Minute keine Betätigung einer Taste erfolgt, kommt es zum automatischen Verlassen der Einstellungen und zur Rückkehr in den Normalmodus.



MODES:

1. Mode normal

Informations visible en mode normal : heure, date (de 2008 à 2099), jour de la semaine, température. On peut choisir le mode 12 ou 24 heures. AM indique les heures avant midi, PM indique les heures après midi.

2. Mode réveil et fonction répétition de l'alarme

Dans le mode réveil, on peut régler l'heure de réveil et choisir la musique. De plus, on peut lancer la fonction répétition de l'alarme.

3. Mode rappel des anniversaires

On peut régler une heure et une date de rappel d'anniversaire ainsi que l'une des sept mélodies disponibles qui sera jouée le jour de l'anniversaire.

4. Mode minuteur (TIMER)

Dans le mode minuteur, on peut régler le compte à rebours dans l'intervalle de temps 23:59 à 00:00, au bout duquel l'alarme se déclenche.

5. Température

Au choix, mesure en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit).

DESCRIPTION DÉTAILLÉE

La touche MODE permet de se déplacer dans les modes et les réglages :

» mode normal (TIME) » basculement 12/24H (TIME) » réveil (ALARM) » rappel des anniversaires » minuteur (TIMER) »

✓ Dans le mode normal appuyer sur la touche Down, pour allumer ou éteindre la mélodie. On peut régler la lecture en boucle de sept mélodies différentes enregistrées dans la lampe.

✓ Dans le mode normal appuyer sur la touche Set, pour choisir l'échelle en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit).

Dans le mode 12/24H appuyer sur la touche Up/Down, pour choisir le mode 12- ou 24-heures, en confirmant avec la touche Set, ensuite régler les heures et la date dans l'ordre heure, minute, année, mois, jour du mois. Chaque réglage est confirmé avec la touche Set. Lors du réglage de la date, le jour de la semaine change automatiquement.

» 12H » heure » minutes » année » mois » jour du mois »

✓ Dans le mode réveil, où est visible l'icône ALARM, appuyer sur les touches Set et Up/Down, pour régler l'heure de réveil, choisir la sonnerie de l'alarme, en confirmant chaque paramètre avec la touche Set. On peut choisir l'une des sept mélodies ou l'une des deux sonneries du buzzer. Une pression supplémentaire sur la touche Set provoque l'arrêt du réglage du réveil.

» heure » minutes » musique » éteindre »

✓ Lorsque le réveil sonne, appuyer sur n'importe quelle touche pour l'éteindre. Le réveil sonnera pendant une minute tant qu'il ne sera pas désactivé avec une touche quelconque.

✓ Lors de la mise en marche de la fonction répétition de l'alarme (SNOOZE) le réveil sonnera pendant une minute tant qu'il ne sera pas désactivé avec une touche quelconque - il faut appuyer deux fois sur une touche quelconque. Une simple pression sur une touche quelconque ou son absence (au cours d'une nuit) met en marche la fonction répétition de l'alarme pendant 4 minutes (dans le mode normal l'icône SNOOZE clignote). Chaque intervalle de répétition dure 4 minutes et on peut les répéter 4 fois lorsque le réveil sonne.

✓ Par défaut, la fonction répétition de l'alarme est désactivée. Pour activer/désactiver la fonction répétition de l'alarme (SNOOZE), il faut dans le mode normal appuyer sur la touche Up – le réveil doit être réglé et l'icône ALARM doit être visible dans le mode normal.

✓ Dans le mode rappel des anniversaires appuyer sur la touche Set, la touche Up/Down permet de régler l'heure et la date, en confirmant chaque réglage avec la touche Set. Lors du réglage de la date, le jour de la semaine change automatiquement. Une pression supplémentaire sur le bouton Set provoque l'arrêt du mode rappel des anniversaires. Le jour de l'anniversaire, la musique retentit pendant 5 minutes jusqu'à ce qu'elle soit désactivée en appuyant sur une touche quelconque.

» heure » minutes » année » mois » jour du mois » éteindre »

Mode minuteur (TIMER)

Dans le mode minuteur, appuyer sur la touche Mode, pour passer dans le mode basculement de l'heure.

Dans le mode basculement de l'heure, appuyer sur la touche Set pour basculer dans les réglages et à l'aide de la touche Up/Down régler les heures et les minutes. Chaque réglage est confirmé avec la touche Set. Une pression supplémentaire sur la touche Set déclenche le compte à rebours (l'icône TIMER clignote), la pression suivante désactive le réglage/le mode minuteur. Timer lance l'alarme lorsque le compte à rebours se termine et sur l'écran s'affiche le temps 0:00 - l'alarme sonnera pendant 1 minute tant qu'elle n'est pas arrêtée avec une touche quelconque.

» heure » minutes » compte à rebours » éteindre »

Remarque : Dans chaque mode, si aucune opération n'est effectuée pendant plus d'une minute, on quitte automatiquement les réglages et on revient dans le mode normal.



FUNCIONES:

1. Modo normal

Información visible en el modo normal: hora, fecha (desde 2008 hasta 2099), día de la semana y temperatura. Es posible escoger el modo de 12 o 24 horas. AM significa hora por la mañana, PM significa hora por la tarde.

2. Modo alarma y función dormitar

En el modo alarma, es posible ajustar la hora de alarma y seleccionar el tono. Además, es posible activar la función dormitar.

3. Modo recordatorio de cumpleaños

Es posible ajustar determinadas horas y fechas de recordatorios de cumpleaños y una de las siete melodías disponibles que se activará el día de cumpleaños.

4. Modo temporizador (TIMER)

En el modo temporizador, es posible ajustar la cuenta atrás en el intervalo de 23:59 a 00:00. Cuando finalice el tiempo, se activará un alarma, que activará una alarma cuando el tiempo expire.

5. Temperatura

Disponibile las medidas en °C (grados Centígrados) o en °F (grados Fahrenheit).

DESCRIPCIÓN DETALLADA

El botón MODE permite moverse por los modos/ajustes:

- » modo normal (TIME) » selección 12/24H (TIME) » alarma (ALARM) » recordatorio de cumpleaños » temporizador (TIMER) »
- √ En el modo normal, pulse el botón Down para activar o desactivar una melodía. Es posible ajustar la reproducción continua de las siete diferentes melodías grabadas en la lampanilla.
- √ En el modo normal, pulse el botón Set para seleccionar los grados °C (Centígrados) o °F (Fahrenheit).
- En el modo 12/24H, pulse el botón Up/Down para seleccionar entre el formato de 12 o 24 horas y confirme la selección con el botón Set; después, ajustamos la hora y la fecha en la secuencia: hora, minuto, año, mes, día del mes. Se confirma cada actividad pulsando el botón Set. Al ajustar la fecha, el día de la semana cambia automáticamente.
- » 12H » hora » minutos » año » mes » día del mes »
- √ En el modo alarma, cuando el icono ALARM está visible, pulse los botones Set y Up/Down para ajustar la hora de alarma y seleccionar el tono de alarma confirmando cada selección con el botón Set. Es posible seleccionar una de las siete melodías o uno de los dos "zumbadores". Pulsando otra vez el botón Set se desactivará la opción de ajuste de alarma.
- » hora » minutos » tono » desactivar »
- √ Cuando suene la alarma, pulse cualquier botón para desactivarla. La alarma sonará durante un minuto hasta que no sea desactivada pulsando cualquier botón.
- √ Con la opción dormir (SNOOZE) activada, la alarma sonará durante un minuto hasta que no sea desactivada pulsando cualquier botón – se debe pulsar dos veces el botón. Pulsando cualquier botón una vez o sin hacer nada durante un minuto, se activará la opción dormir que durará 4 minutos (en el modo normal el icono SNOOZE parpadeará). Cada intervalo de dormir dura 4 minutos y se puede repetir 4 veces siempre que suene la alarma.
- √ La opción dormir está desactivada por defecto. Para activar/desactivar la opción de dormir (SNOOZE) se debe pulsar el botón Up en el modo normal – la alarma debe estar ajustada, el icono ALARM debe estar visible en el modo normal.
- √ En el modo de recordatorio de cumpleaños, pulse el botón Set, con el botón Up/Down ajuste la hora y la fecha confirmando cada ajuste con el botón Set. Al ajustar la fecha, el día de la semana cambia automáticamente. Al pulsar el botón Set otra vez, se desactivará la opción de recordatorio de cumpleaños. El día de cumpleaños, la alarma de recordatorio sonará durante 5 minutos hasta que no sea desactivada con un botón cualquiera.
- » hora » minutos » año » mes » día del mes » desactivar »

El modo temporizador (TIMER)

En el modo normal, pulse el botón Mode para pasar al modo temporizador.

En el modo temporizador, pulse el botón Set para pasar a los ajustes y con el botón Up/Down ajuste la hora y los minutos. Confirme cada selección con el botón Set. Al pulsar el botón Set otra vez, se activará la cuenta (TIMER parpadeará), pulsando nuevamente, se anulará la selección/modo del temporizador. El Timer activará una alarma cuando la cuenta atrás acabe y en la pantalla aparecerá el tiempo 000 – la alarma sonará durante 1 minuto hasta que no sea desactivada pulsando cualquier botón.

» hora » minutos » cuenta atrás » desactivar »

Atención: En cada modo, si durante 1 minuto no se efectúa ninguna operación se saldrá automáticamente de los ajustes – regreso al modo normal.

IT

FUNZIONI:

1. Modalità normale

Informazioni visibili in modalità normale: ora, data (anni dal 2008 al 2099), giorno della settimana, temperatura. È possibile scegliere la modalità nel formato 12 o 24 ore. AM indica il tempo prima di mezzogiorno, PM indica il tempo dopo mezzogiorno.

2. Modalità sveglia e funzione posticipa

In modalità sveglia è possibile impostare l'ora della sveglia e scegliere la suoneria. Inoltre è possibile attivare la funzione posticipa.

3. Modalità di avviso dei compleanni

È possibile impostare una determinata ora e data di avviso di un compleanno ed una delle sette suonerie disponibili che suonerà il giorno del compleanno.

4. Modalità interruttore temporizzato (TIMER)

In modalità interruttore temporizzato è possibile impostare il conto alla rovescia del tempo nell'intervallo da 23:59 a 00:00 che al termine attiverà l'allarme.

5. Temperatura

Misurazione in °C (Celsius) o in °F (Fahrenheit) a scelta.

DESCRIZIONE DETTAGLIATA

Il tasto MODE permette la navigazione tra le modalità/impostazioni:

- » modalità normale (TIME) » selezione 12/24H (TIME) » sveglia (ALARM) » avviso di compleanno » interruttore temporizzato (TIMER) »
- √ In modalità normale, premi il tasto Down per attivare o disattivare la riproduzione di suonerie. È possibile impostare la riproduzione continua delle sette diverse suonerie memorizzate nella lampanilla.
- √ In modalità normale, premi il tasto Set per scegliere la scala °C (Celsius) o °F (Fahrenheit).
- √ In modalità 12/24H premi il tasto Up/Down per impostare il formato 12 o 24 ore, confermandolo con il tasto Set. Successivamente imposta l'ora e la data nell'ordine ora, minuti, anno, mese, giorno. Ogni operazione deve essere confermata con il tasto Set. Impostando la data, il giorno della settimana cambia automaticamente.
- » 12H » ora » minuti » anno » mese » giorno »
- √ In modalità sveglia, quando appare l'icona ALARM, premi i tasti Set e Up/Down per impostare l'ora della sveglia e scegliere il suono dell'allarme, confermando ogni impostazione con il tasto Set. È possibile scegliere una tra le sette suonerie disponibili o uno dei due "cicalini". Premendo nuovamente il tasto Set, l'impostazione della sveglia sarà disattivata.
- » ora » minuti » suoneria » spegni »
- √ Quando suona la sveglia, premi un tasto qualsiasi per spegnerla. La sveglia continuerà a suonare per un minuto fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi.
- √ Con la funzione posticipa (SNOOZE) attivata, la sveglia suonerà per un minuto, fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi – occorre premerlo due volte. Premendo una sola volta un tasto o nessuno (entro un minuto), si attiverà la funzione posticipa per 4 minuti (in modalità normale, l'icona SNOOZE lampeggerà). Ogni intervallo di tempo dura 4 minuti e può essere ripetuto 4 volte.
- √ La funzione posticipa in default è disattivata. Per attivare/disattivare la funzione posticipa (SNOOZE), occorre, in modalità normale, premere il tasto Up – la sveglia deve essere impostata, l'icona ALARM deve essere visibile in modalità normale.
- √ In modalità di avviso dei compleanni, premi il tasto Set, con il tasto Up/Down imposta l'ora e la data, confermando ogni volta le impostazioni con il tasto Set. Impostando la data, il giorno della settimana cambia automaticamente. Premendo nuovamente il tasto Set, la modalità di avviso dei compleanni sarà disattivata. Il giorno del compleanno, la suoneria di compleanno suonerà per 3 minuti fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi.
- » ora » minuti » anno » mese » giorno del mese » spegni »
- Modalità interruttore temporizzato (TIMER)
- In modalità normale, premi il tasto Mode per passare alla modalità TIMER.
- In questa modalità, premi il tasto Set per passare alle impostazioni ed selezionare l'ora e i minuti con il tasto Up/Down. Ogni operazione deve essere confermata con il tasto Set. Premendo nuovamente il tasto Set, inizierà il conto alla rovescia (l'icona TIMER lampeggerà); premendo ancora, il Timer sarà disattivato. La modalità Timer attiverà l'allarme alla fine del conto alla rovescia, quando sul display apparirà il tempo 000 - l'allarme suonerà per un minuto fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi.
- » ora » minuti » conteggio alla rovescia » spegni »

Attenzione: In ogni modalità, se entro un minuto non sarà eseguita nessuna operazione, avverrà l'uscita automatica dalle impostazioni - ritorno alla modalità normale.

**FUNKTIONER:****1. Normal tilstand**

Oplysninger, der vises i den normale tilstand: tid, dato (interval 2008-2099), ugedag, temperatur. Du kan vælge 12- eller 24-timers format. AM er tiden for middag, PM betyder eftermiddag.

2. Alarmltilstand og snooze-funktion

I alarmltilstanden kan du indstille alarmtidspunktet og vælge passende musik. Derudover kan du aktivere snooze-funktionen.

3. Fødselsdagspåmindelsestilstand

Du kan angive et bestemt tidspunkt og dato for fødselsdagspåmindelser og vælge en af de syv melodier, som vil blive afspillet på fødselsdagen.

4. Tidsbestemt slukketilstand (TIMER)

I den tidsbestemte slukketilstand kan du indstille nedtælling af timeren i intervallet fra 23:59 til 00:00, hvorefter alarmen vil blive aktiveret.

5. Temperatur

Måleenheden: °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

DETALJERET BESKRIVELSE

TLSTAND knappen gør det muligt at skifte mellem forskellige funktioner/indstillinger:

» Normal tilstand (TIME) » switch 12/24H (TIME) » vækkeur (ALARM) » påmindelse om fødselsdag » Tidsbestemt slukketilstand (TIMER)»

√ Tryk på Down knappen i den normale tilstand for at tænde eller slukke for melodien. Du kan indstille kontinuerlig afspilning af syv forskellige melodier, der er gemt i lampen.

√ Tryk på Set knappen i den normale tilstand for at vælge måleskalaen °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

Tryk på Up/Down knappen i 12/24H tilstanden, for at vælge 12- eller 24-drift, og gem ved at trykke på Set, derefter kan du indstille den ønskede time, minut, år og månedsdag. Bekræft hver indstilling ved hjælp af Set knappen. Når du indstiller den ønskede dato, ugedagen skifter automatisk.

» 12H » time » minutter » år » måned » månedsdag »

√ Når du ser ALARM ikonet i alarmltilstand, tryk på Set og Up/Down for at indstille alarmtiden, melodien, og gem ved hjælp af Set. Du kan vælge mellem syv melodier eller en af de to "buzzere". Næste tryk på Set knappen slukker alarmen.

» time » minutter » melodi » sluk »

√ Når alarmen ringer, tryk på en knap for at slukke den. Alarmen ringer i et minut, indtil den slukkes ved at trykke på en vilkårlig knap.

√ Når snooze-funktionen (SNOOZE) er aktiv, alarmen ringer i et minut, indtil den bliver slukket ved hjælp af en tilfældig knap – tryk to gange på en tilfældig knap. Et enkelt tryk på en knap eller manglende tryk på knappen (i løbet af et minut) aktiverer en snooze-tilstand på 4 minutter (i den normale tilstand SNOOZE ikonet blinker). I hver snooze vare 4 minutter og kan gentages 4 gange når vækkeuret ringer.

√ Snooze-funktionen er som standard deaktiveret. For at tænde/slukke snooze- funktionen (SNOOZE), tryk på Up knappen i den normale tilstand – vækkeuret skal være indstillet, ALARM ikonet skal være synligt i den normale tilstand.

√ Tryk på Set knappen i fødselsdagspåmindelsestilstanden og tryk på Up/Down knappen for at indstille den passende time og dato, derefter gem alle indstillinger ved at trykke på Set. Når du indstiller den ønskede dato, ugedagen skifter automatisk. Næste tryk på Set knappen medfører, at fødselsdagspåmindelsestilstanden slukker . På fødselsdagen vil fødselsdagsanggen spille i 5 minutter, indtil den slukkes ved at trykke på en vilkårlig knap.

» time » minutter » år » måned » månedsdag » sluk »

Tidsbestemt slukketilstand (TIMER)

Tryk på Mode knappen for at gå videre til den tidsbestemte slukketilstand.

Tryk på Set knappen i den tidsbestemte slukketilstand for at gå videre til andre indstillinger og tryk på Up/Down for at indstille den passende tid og minutter. Brug Set for at gemme alle indstillinger. Næste tryk på Set knappen medfører aktivering af nedtællingen (TIMER ikonet blinker), og yderligere tryk slukning af de valgte indstillinger/tidsbestemte slukketilstand. Timeren vil aktivere en alarm, når nedtællingen slukker, og displayet viser 00:00 - alarmen ringer i 1 minut, indtil den slukkes ved at trykke på en vilkårlig knap.

» time » minutter » nedtælling » sluk »

Bemærk: Hvis du ikke vælger nogen funktion inden for 1 minut, enheden vil automatisk afslutte alle indstillinger – tilbagevenden til den normale tilstand.

**FUNCTIES:****1. Normale modus**

Informatie die te zien is in de normale modus: uur, datum (bereik 2008 - 2099), dag van de week, temperatuur. Er is keuze uit een 12- of 24-uursmodus. AM betekent voor de middag (12:00 uur), PM na 12:00 uur.

2. Wekkermodus en sluimerfunctie

In de wekkermodus kan de wektijd ingesteld worden en muziek gekozen worden. Daarnaast kan de sluimerfunctie gestart worden.

3. Verjaardagsherinneringsmodus

U kunt een tijdstip en datum instellen voor de verjaardagsherinnering en een van de zeven beschikbare melodieën die op de verjaardag wordt ingeschakeld.

4. Timermodus (TIMER)

In de timermodus kan het aftellen van tijd ingesteld worden, van 23:59 tot 00:00, waarna een alarm afgaat.

5. Temperatuur

Keuze uit weergave in °C (Celsius) of °F (Fahrenheit).

GEDETAILEERDE BESCHRIJVING

De MODE knop maakt het mogelijk om tussen de modi/instellingen te schakelen:

» normale modus (TIME) » schakeelaar 12/24H (TIME) » wekker (ALARM) » verjaardagsherinnering » timer (TIMER) »

√ Druk in de normale modus op de Down knop om het afspelen van een melodie in of uit te schakelen. De zeven melodieën die in de lamp zijn opgeslagen kunnen continue afgespeeld worden.

√ Druk in de normale modus op de Set knop om de schaal in °C (Celsius) of °F (Fahrenheit) te kiezen.

Druk op de Up/Down knop in de 12/24H-modus om de 12- of 24-uursmodus te kiezen en bevestig dit met de Set knop, stel vervolgens het uur en de datum in in de volgorde uur, minuut, jaar, maand, dag van de maand. Elke handeling dient te worden bevestigd met de Set knop. Wanneer de datum wordt ingesteld verandert de dag van de week automatisch.

» 12H » uur » minuten » jaar » maand » dag van de maand »

√ Druk in de wekker-modus, als het ALARM pictogram te zien is op de Set knop, stel vervolgens het uur en de datum in in de volgorde uur, minuut, jaar, maand, dag van de maand. Elke handeling dient te worden bevestigd met de Set knop. Wanneer de datum wordt ingesteld verandert de dag van de week automatisch.

» uur » minuten » muziek » uitschakelen »

√ Druk als de wekker afgaat op een willekeurige knop om hem uit te schakelen. De wekker zal een minuut lang afgaan zolang deze niet met een willekeurige knop wordt uitschakeld.

√ Als de sluimerfunctie (SNOOZE) is ingeschakeld, gaat de wekker een minuut lang af als deze niet wordt uitschakeld met een willekeurige knop – er dient twee keer op een willekeurige knop gedrukt te worden. Een druk op een willekeurige knop, of als nergens op wordt (binnen een minuut) zorgt ervoor dat de wekker 4 minuten later weer afgaat (in de

normale modus knippiert het SNOOZE pictogram. Elke snooze duurt 4 minuten en kan 4 keer herhaald worden.

✓ De sluimerfunctie staat standaard uit. Druk in de normale modus op de Up knop om de sluimerfunctie (SNOOZE) in of uit te schakelen – de wekker dient ingesteld te zijn, het

ALARM pictogram moet te zien zijn in de normale modus.

✓ Druk in de verjaardagsherinneringsmodus op de Set knop en stel met de Up/Down knop het uur en datum in waarbij elke instelling bevestigd wordt met de Set knop. Bij het instellen van de datum verandert de dag van de week automatisch. Een volgende druk op de Set knop zorgt ervoor dat de verjaardagsherinneringsmodus wordt uitgeschakeld. Op de verjaardag wordt het verjaardagsalgemeen 5 minuten lang afgespeeld zolang deze niet met een druk op een willekeurige knop wordt uitgeschakeld.

» uur » minuten » jaar » maand » dag van de maand » willekeuren »

Timer-modus (TIMER)

Druk in de normale modus op de Mode knop om naar de timer-modus te gaan.

Druk in de timer-modus op de Set knop om naar de instellingen te gaan en met behulp van de Up/Down knop het uur en de minuten in te stellen. Elke instelling dient te worden bevestigd met een druk op de Set knop. Een volgende druk op de Set knop zorgt ervoor dat het aftellen ingeschakeld wordt (het TIMER pictogram begint te knippen) en een volgende druk het uitschakelen van het instellen van de timer-modus. De Timer start het alarm als het aftellen is afgelopen en 0:00 op de display verschijnt. Het alarm gaat 1 minuut lang af zolang het niet met een willekeurige knop wordt uitgeschakeld.

» uur » minuten » aftellen » uitschakelen »

Let op: In elke modus, als er binnen 1 minuut geen operatie wordt uitgevoerd, worden de instellingen automatisch verlaten en wordt teruggegaan naar de normale modus.

SE

FUNKTIONER:

1. Normaal läge

Information som är synlig i normalt läge: tid, datum (intervall från 2008 till 2099), veckodag, temperatur. 12-timmarsläge eller 24-timmarsläge kan väljas. AM innebär förmiddagstiden. PM innebär eftermiddagstiden.

2. Alarmläge och snooze-funktion

I alarmläget kan alarmtid och musik tilläggas. Dessutom kan snooze-funktionen aktiveras.

3. Påminnelse för födelsedag

Man kan ställa in tid och datum för födelsedagspåminnelser samt en av sju låtar som kommer att aktiveras på födelsedagen.

4. Timerläge (TIMER)

I timerläget kan nedräkning inom intervallet från 23:59 till 00:00 ställas in som vid utgång av denna tid aktiverar larm.

5. Temperatur

Som temperaturrehet kan Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F) väljas.

DETALJERAD BESKRIVNING

MODE-knappen används för navigering mellan lägen/inställningar:

» normalt läge (TIME) » omkopplare 12/24H (TIME) » larm (ALARM) » födelsedagspåminnelse » timer (TIMER) »

✓ Tryck på Down knappen i normalt läge för att slå på eller stänga av upppeppning av låtar. Man kan ställa in kontinuerlig upppeppning av sju olika låtar som finns lagrade i lampen.

✓ Tryck på Set knappen i normalt läge för att välja skala °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

Tryck på Up/Down knappen i 12/24H läget för att välja 12-timmarsläge eller 24-timmarsläge och bekräfta detta med Set knappen. Ställa in tid och datum i följande ordning: timme, minut, år, månad, månadsg. Varje steg bekräftas med Set knappen. Vid inställning av datum ändras veckodag automatiskt.

» 12H » timme » minut » år » månad » månadsg »

✓ Tryck på Set och Up/Down knappen i larmläget, när ikonen ALARM visas, för att ställa in larmtid, välja larmsignal och bekräfta varje inställning med Set knappen. Man kan välja en av de sju låtarna eller en av de två summarna. Nästa tryckning på Set knappen stänger av larminställningen.

» timme » minut » musik » stäng av »

✓ När larmet ljuder, tryck på valfri knapp för att stoppa larmet. Larmet kommer att ringa i en minut tills det blir avstängt genom att tryckning på valfri knapp.

✓ Vid aktiverad snooze-funktion (SNOOZE) kommer larmet att ringa i en minut tills det är avstängt genom tryckning på valfri knapp - tryck på valfri knapp två gånger i rad. Trycker man på valfri knapp bara en gång eller inte trycker på någon knapp alls (inom en minut), varar snoozing 4 minuter (i normalt läge blinkar SNOOZE-ikonen). Varje snoozing varar 4 minuter och kan upprepas 4 gånger när larmet ringar.

✓ Snooze-funktion är som standard avstängd. För att aktivera/inaktivera snooze-funktionen (SNOOZE) tryck på Up knappen i normalt läge - larmet måste vara inställt och ALARM ikonen ska vara synlig i normalt läge.

✓ Tryck på Set knappen i läget för födelsedagspåminnelser. Ställ in timme och datum med Up/Down knappen och bekräfta varje inställning med Set knappen. Vid inställning av datum ändras veckodag automatiskt. Nästa tryckning på Set knappen inaktiverar läget för födelsedagspåminnelser. På födelsedagen spelas upp födelsedagslåt i 5 minuter tills den stängs av med valfri knapp.

» timme » minut » år » månad » månadsg » stäng av »

Timerläge (TIMER)

Tryck på Mode knappen i normalt läge för att övergå till timerläge.

Tryck på Set knappen i timerläget för att övergå till inställningar och ställa in timme, minuter med Up/Down knappen. Varje inställning bekräftas med Set knappen. Nästa tryckning på Set knappen startar nedräkningen (ikonen TIMER blinkar). Nästa tryckning på avstängning/inställning av timerläge Timer aktiverar larm, när nedräkningen tar slut och 0:00 visas i displayen. Larmet kommer att ringa i en minut, tills det stängs av med valfri knapp.

» timme » minut » nedräkning » stäng av »

Observera: Inställningar lämnas automatiskt om ingen åtgärd utförs inom en minut – då återgår enheten till normalt läge.

FI

TOIMINNOT:

1. Normaalityt

Normaalitytässä näkyvät tiedot: aika, päivämäärä (vaihdevuoli 2008–2099), viikopäivä, lämpötila. Voit valita 12 tai 24 tunnin kellon. AM on aika ennen puoltapäivää, PM tarkoittaa aikaa puolelpäivän jälkeen.

2. Herätyskello- ja torkkutoiminto

Herätyskellotoiminnossa voi asettaa herätyksen ajan ja valita musiikin. Lisäksi voi käynnistää torkkutoiminnon.

3. Syntymäpäivämuistutus

Voit asettaa päivämäärän, tuntiin sekä yhden seitsemästä melodiasta, joka alkaa soida syntymäpäivänä.

4. Ajustointiminto (TIMER)

Ajustointiminnossa voi asettaa kääntäisen ajanlaskun 23:59 ja 00:00:n välille, jonka jälkeen tulee hälytys.

5. Lämpötila

Valittavissa ovat °C (Celsius) tai °F (Fahrenheit) -asteikot.

YKSITYSKOHTAINEN KUVAUK

MODE-nappi mahdollistaa liikkumisen seuraavissa toiminnoissa/asetuksissa

- » Normaality (TIME) » 12/24H -lyytin (TIME) » herätykkelo (ALARM) » ajastin (TIMER) »
- ✓ Paina normaalityssä Down-painiketta aloittaaksesi tai lopettaaksesi melodian toiston. Voit asettaa jatkuvan toiston lampun seisemällä melodialle.
- ✓ Paina normaalityssä set-painiketta valitaksesi lämpötila-asteikon (°Celsius) tai °F (Fahrenheit).
- 12/24H -toiminnoissa painamalla Up/Down -painiketta voi valita 12 tai 24 tunnin kellon ja vahvistaa valinnan painamalla Set-painiketta. Seuraavaksi asetetaan aika ja päivämäärä seuraavassa järjestyksessä: tunti, minuutti, vuosi, kuukausi, kuukauden päivä.

» 12H » tunti » minuutti » vuosi » kuukausi » kuukauden päivä »

✓ Herätykkelotoinnossa, jolloin ALARM-kuvale on näkyvässä, voidaan painamalla painikkeita Set ja Up/Down asentaa herätyksia, valita herätyksään ja varmistaa valinnat painamalla Set-painiketta. Voit valita yhden seisemällä melodista tai kahdesta summerista. Seuraava Set-painikkeen painallus vahvistaa herätyksen.

- » tunti » minuutti » musiikki » sammuta »
- ✓ Herätyksellön soudessa paina mitä tahansa painiketta sammuttaaksesi herätyksen. Herätykkelo soi minuutin ajan mikäli sitä ei sammuteta mitä tahansa painiketta painamalla.
- ✓ Torkkutoiminnon (SNOOZE) ollessa käytössä herätykkelo soi minuutin ajan mikäli sitä ei sammuteta mitä tahansa painiketta painamalla – painiketta tulee painaa kahdesti. Yhden painalluksen jälkeen tai painallusten välin olesse yli minuutin käynnistyy torkku, jonka kesto on 4 (normaalityssä viikkua SNOOZE-kuvale). Jokainen torkku kestää 4 minuuttia ja torkku toistuu 4 kertaa.
- ✓ Torkkutoiminto ei ole oletus. Sen laittamiseksi päälle / pois päältä tulee normaalityssä painaa Up-painiketta ja herätyksellön tulee olla asennettu. ALARM-kuvakeen on tällöin otava näkyvässä normaalityssä.

✓ Syntymäpäivämuistutus-toiminnossa paina Set-painiketta ja aseta päivä ja kellonaika Up/Down -painikkeilla ja vahvista jokainen asetus painamalla Set-painiketta. Päivämäärä asetetaan viikoppäivä painivty automaattisesti. Seuraava Set-painikkeen painallus vahvistaa syntymäpäivämuistutuksen. Syntymäpäivän syntymäpäivävuosi soi 5 minuutin ajan mikäli sitä ei sammuteta mitä tahansa painiketta painamalla.

» tunti » minuutti » vuosi » kuukausi » kuukauden päivä » sammuta »

Ajastin (TIMER)

Päästäksesi ajastintoiintoon paina normaalityssä Mode-painiketta. Ajastintilassa paina Set-painiketta päästäksesi asetuksiin. Up/Down-painikkeiden avulla asennat tunnit ja minuutit. Vahvista jokainen asetus painamalla Set-painiketta. Seuraava Set-painikkeen painallus aloittaa ajastuksen laskemisen (TIMER-kuvale vilkkuu). Timer käynnistää hälytyksen, kun laskenta on valmis ja näyttöä vilkkuu lukema 00:00 – hälytys soi 1 minuutin ajan, mikäli sitä ei sammuteta mitä tahansa painiketta painamalla

» tunti » minuutti » laskeminen » sammuta »

Varoit: Jokaisessa toiminnossa mikäli 1 minuutin sisällä ei tehdä mitään, tapahtuu automaattinen poistuminen asetuksesta ja paluu normaalitylään.

NO

FUNKSJONER:

1. Vanlig modus

Informasjon som vises i normal modus: klokkeslett, dato (rekkevidde fra 2008 til 2099), ukedag, temperatur. Man kan velge 12- eller 24-timers format. AM er tiden før middag, PM betyr tiden etter middag.

2. Alarmmodus med slumrefunksjon

I alarmmodus kan man stille inn alarmtid og velge musikk. I tillegg kan man aktivere slumrefunksjon.

3. Bursdagspminnelse modus

Man kan stille inn et bestemt klokkeslett og dato for bursdagspminnelse og én av syv tilgjengelige melodier som vil bli slått på på bursdagen.

4. Timer modus (TIMER)

I timer modus kan man stille inn omnoent nedtelling i område mellom 23:59 og 00:00 som etter dette tidspunktet vil aktivere alarm.

5. Temperatur

Man kan velge mellom måling i °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

DETALJERT BESKRIVELSE

MODE-knappen gjør det mulig å gå gjennom moduser/innstillinger:

» vanlig modus (TIME) » bryter 12/24H (TIME) » alarmklokke (ALARM) » bursdagspminnelse » timer (TIMER) »

✓ I vanlig modus trykk på Down-knappen for å slå på eller av en melodi. Du kan stille inn kontinuerlig ansplving av syv forskjellige melodier som er lagret i lampen.

✓ I vanlig modus trykk på Set-knappen for å velge-kalabri °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

I 12/24H-modus trykk på Up/Down-knappen for å velge 12- eller 24-timers format. bekræft med Set-knappen, deretter still inn klokkeslett og dato i følgende ordre: time, minutt, år, måned, dag i måneden. Hver aktivitet bekræftes ved hjelp av Set-knappen. Ved innstilling av dato, blir uke dagen endret automatisk.

» 12H » time » minutter » år » måned » dag i måneden »

✓ I alarm modus, når det vises ALARM-ikonet, trykk på Set- og Up/Down-knappene for å stille inn alarmtid og velge en alarmtone ved å bekræfte hver innstilling med å trykke på Set-knappen. Man kan velge mellom syv melodier eller én av de to "summer". Ved å trykke på Set-knappen igjen, vil man slå av innstilling av alarmklokken.

✓ Når alarmen ringe, trykk på hvilken som helst knapp for å slå den av. Alarmen går i ett minutt før den blir slått av ved å trykke på en knapp.

✓ Ved aktivert slumrefunksjon (SNOOZE), vil alarmklokken ringe i ett minutt før den blir slått av ved å trykke på hvilken som helst knapp – man skal trykke to ganger på en knapp. Enkelt eller ingen trykk på en knapp (innen ett minutt) medfører 4 minutters slummer i vanlig modus vil SNOOZE-ikonet blinke. Hver slummer varer i 4 minutter og kan gjenstå 4 ganger når alarmklokken ringe.

✓ Slumrefunksjonen er deaktivert som standard. For å slå på/av slumrefunksjonen (SNOOZE), bør man trykke på Up- knappen i vanlig modus - alarmklokken må være innstilt, ALARM-ikonet må være synlig i vanlig modus.

✓ I bursdagspminnelse modus trykk på Set-knappen, still inn dato og klokkeslett ved å trykke på Up/Down-knappene, og bekræft hver innstilling med Set-knappen. Ved innstilling av dato, endres uke dagen automatisk. Ved å trykke på Set-knappen igjen vil man slå av bursdagspminnelse modus. På bursdagen vil bursdagsansjen spilles i 5 minutter før den blir slått av ved å trykke på hvilken som helst knapp.

» time » minutter » år » måned » dag i måneden » slå av »

Timer modus (TIMER)

I vanlig modus trykk på Mode-knappen for å gå til timer modus.

I timer modus trykk på Set-knappen for å gå til innstillinger og ved bruk av Up/Down-knappen for å stille inn time og minutter. Hver innstilling bekræftes ved å trykke på Set-knappen. Når du trykker på Set-knappen igjen, vil nedtellingen starte (TIMER-ikonet vil blinke), og når du trykker på den igjen, slår du av innstillingen/timer modus. Timer vil slå på alarmen når nedtellingen går ut og displayet viser 00:00 – alarmen ringe i 1 minutt før den blir slått av ved å trykke på hvilken som helst knapp.

» time » minutter » nedtelling » slå av »

Merknad: I alle moduser, dersom i løpet av ett minutt er det ingen aktivitet, vil lampen gå automatisk ut av innstillinger og tilbake til vanlig modus.

**FUNKCE:****1. Tryb normalny**

Informacje w trybie normalnym: godzina, data (zakres od 2008 do 2099), dzień tygodnia, temperatura. Można wybrać tryb 12- lub 24-godzinny. AM oznacza czas przed południem, PM oznacza czas po południu.

2. Tryb budzika i funkcja drzemki

W trybie budzika można ustawić czas budzenia i wybrać muzykę. Dodatkowo można uruchomić funkcję drzemki.

3. Tryb przypomnienia o urodzinach

Można ustawić określona godzinę i datę przypomnienia o urodzinach oraz jedną z siedmiu dostępnych melodii, która zostanie wygłoszona w dniu urodzin.

4. Tryb wyłącznika czasowego (TIMER)

W trybie wyłącznika czasowego można ustawić odwrotne odliczanie czasu w przedziale od 23:59 do 00:00 który po upływie uruchomi alarm.

5. Temperatura

Do wyboru pomiar w °C (Celsjusza) lub w °F (Fahrenheita).

OPIS SZCZEGÓŁOWY

Przycisk MODE umożliwia przemieszczanie się po trybach/ustawieniach:

- » tryb normalny (TIME) » przełącznik 12/24H (TIME) » budzik (ALARM) » przypomnienie o urodzinach » wyłącznik czasowy (TIMER) »
- √ W trybie normalnym nacisnąć przycisk Down, aby wybrać lub wyłączyć odtwarzanie melodii. Można ustawić odtwarzanie ciągle siedmiu różnych melodii zapisanych w lampce.
- √ W trybie normalnym nacisnąć przycisk Set, aby wybrać skalę °C (Celsjusza) lub °F (Fahrenheita).
- W trybie 12/24H nacisnąć przycisk Up/Down, aby wybrać tryb 12- lub 24-godzinny. Zatrzymując przyciskiem Set, następnie ustawiamy godzinę i datę w kolejności godzina, minuta, rok, miesiąc, dzień miesiąca. Każdą czynność zatwierdzamy za pomocą przycisku Set. Przy ustawianiu daty, dzień tygodnia zmienia się automatycznie.
 - » 12H » godzina » minuty » rok » miesiąc » dzień miesiąca »
- √ W trybie budzika, gdy jest widoczna ikona ALARM, nacisnąć przycisk Up/Down, aby ustawić godzinę budzenia, wybrać dźwięk alarmu, zatwierdzając każdą nastawę przyciskiem Set. Można wybrać jedną z siedmiu melodii lub jeden z dwóch „brzęczyków”. Kolejne naciśnięcie przycisku Set spowoduje wyłączenie nastawiania budzika.
 - » godzina » minuty » muzyka » wyłączyć »
- √ Kiedy zadzwoni budzik, nacisnąć dowolny przycisk, aby go wyłączyć. Budzik będzie dzwonił przez minutę dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączony.
- √ Przy wyłączonej funkcji drzemki (SNOOZE) budzik będzie dzwonił przez minutę dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączony – należy dwukrotnie nacisnąć dowolny przycisk. Pojedyncze naciśnięcie dowolnego przycisku lub jego brak (w ciągu minuty) spowoduje drzemkę 4 minutową (w trybie normalnym ikona SNOOZE będzie migać). Każda drzemka trwa 4 minuty i można ją 4 razy powtórzyć gdy budzik dzwoni.
- √ Funkcja drzemki domyślnie jest wyłączona. Aby włączyć/wyłączyć funkcję drzemki (SNOOZE), należy w trybie normalnym nacisnąć przycisk Up – budzik musi być nastawiony, ikona ALARM musi być widoczna w trybie normalnym.
- √ W trybie przypomnienia o urodzinach nacisnąć przycisk Set, przyciskiem Up/Down ustaw godzinę i datę, zatwierdzając każde ustawienie przyciskiem Set. Przy ustawianiu daty, dzień tygodnia zmienia się automatycznie. Kolejne naciśnięcie przycisku Set spowoduje wyłączenie trybu przypomnienia o urodzinach. W trybie urodzin piosenka urodzinowa będzie grać przez 5 minut dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączona.
 - » godzina » minuty » rok » miesiąc » dzień miesiąca » wyłączyć »

Tryb wyłącznika czasowego (TIMER)

W trybie normalnym nacisnąć przycisk Mode, aby przejść do trybu wyłącznika czasowego.

W trybie wyłącznika czasowego nacisnąć przycisk Set, aby przejść do ustawień i za pomocą przycisku Up/Down ustawić godzinę, minuty. Każdą nastawę zatwierdzamy za pomocą przycisku Set. Kolejne naciśnięcie przycisku Set spowoduje uruchomienie odliczania (ikona TIMER będzie migać), następnie naciśnięcie wyłączenie nastaw/trybu wyłącznika czasowego. Timer uruchomi alarm gdy słyszysz odliczanie i na wyświetlaczu pojawi się czas 0:00 – alarm będzie dzwonił przez 1 minutę dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączony.

» godzina » minuty » odliczanie » wyłączyć »

Uwaga: W każdym trybie, jeżeli w ciągu 1 minuty nie zostanie wykonana żadna operacja, nastąpi automatyczne wyjście z ustawień – powróci do trybu normalnego.

**FUNKCE:****1. Normalni režim**

Informacje zobrazowane w normalnym režimu: čas, datum (od 2008 do 2099), den, týdne, teplota. Lze si vybrat režim 12 nebo 24 hodin. AM znamená čas dopoledne, PM označuje čas odpoledne.

2. Režim budíku a funkce odložení buzení

V režimu buzení lze nastavit čas buzení a vybrat hudbu. Navíc lze spustit funkci odložení buzení.

3. Režim připomínání narozenin

Lze nastavit konkrétní čas a datum připomenutí narozenin a jednu ze sedmi dostupných melodii, která se spustí v den narozenin.

4. Režim časového spínače (TIMER)

V režimu časového spínače lze nastavit upočet času v rozptěti 23:59 až 00:00, po jehož vypršení se spustí upozornění.

5. Teplota

Výběr mezi měřeními v °C (Celsia) nebo v °F (Fahrenheita).

PODROBNÝ POPIS

Tlačítko MODE umožňuje přepínání v režimech/nastaveních:

- » normalní režim (TIME) » přepínač 12/24H (TIME) » budík (ALARM) » připomenutí narozenin » časový spínač (TIMER) »
- √ V normálním režimu stiskněte tlačítko Down pro zapnutí nebo vypnutí přehrávání melodie. Lze nastavit kontinuální přehrávání sedmi různých melodii uložených v lampce.
- √ V normálním režimu stiskněte tlačítko Set pro výběr stupnice °C (Celsia) nebo °F (Fahrenheita).
- V režimu 12/24H stiskněte tlačítko Up/Down pro výběr 12 nebo 24hodinového režimu, volbu potvrdíte tlačítkem Set, následně nastavíte čas a datum v pořadí hodina, minuta, rok, měsíc, den měsíce. Každou činnost potvrdíte pomocí tlačítka Set. Při nastavování data se den týdně mění automaticky.
 - » 12H » hodina » minuty » rok » měsíc » den měsíce »
- √ V režimu budíku, když je zobrazena ikona ALARM, stiskněte tlačítka Set a Up/Down pro nastavení hodiny buzení a výběr zvuku budíku. Každé nastavení potvrdíte tlačítkem Set. Lze si vybrat jednu ze sedmi melodii nebo jeden ze dvou „buzáčků”. Dalším stisknutím tlačítka Set ukončíte režim nastavení budíku.
- √ Až zavoní budík, stiskněte libovolné tlačítko pro jeho vypnutí. Budík bude zvonit minutu, dokud nebude vypnut libovolným tlačítkem.
- √ Pokud je zapnuta funkce odložení buzení (SNOOZE), bude budík zvonit minutu, dokud nebude vypnut libovolným tlačítkem – je nutné dvakrát stisknout libovolné tlačítko. Pokud nestisknete žádné tlačítko, nebo stisknete libovolné tlačítko jen jednou (v průběhu minuty), dojde k odložení buzení o 4 minuty (v normálním režimu bude blikat ikona SNOOZE). Každé odložení buzení trvá 4 minuty a po zavonění budíku jej lze 4x zopakovat.
- √ Funkce odložení buzení je ve výchozím nastavení vypnutá. Pro zapnutí/vypnutí funkce odložení buzení (SNOOZE) v normálním režimu stiskněte tlačítko Up – budík musí být nastaven,

ikona ALARM musí byť viditeľná v normálnom režime.

√ V režime pripomenutí nariadení stisknete tlačidlo Set, tlačítkom Up/Down nastavíte čas a dátum, pokaždé potvrdíte tlačítkom Set. Pri nastavovaní data se dny týžde mienia automaticky. Další stisknutím tlačidla Set povede k vypnutiu pripomenutí narozin. V den narozin bude narozinováno písnička hráť 5 minút, nebo dokud nebude vypnutá lubovolným tlačítkem.

» hodina » minuty » rok » mesíc » den mesíce » vypnout »

Režim časového spínače (TIMER)

Pro přechod do režimu časového spínače stisknete v normálním režimu tlačítko Mode.

V režime časového spínače stisknete tlačidlo Set pro přechod k nastavení a pomocí tlačítka Up/Down nastavíte hodiny, minuty. Každé nastavení potvrdíte tlačítkem Set. Další stisknutím tlačidla Set spustíte odpočet (bude blikat ikona TIMER), následně stisknutím vypne nastavení/režim časového spínače. Timer spustí upozornění, když skončí odpočet a na displeji se objeví čas 0:00 - uprostřed bude zvonit 1 minutu, nebo dokud nebude vypnuto lubovolným tlačítkem.

» hodina » minuty » odpočet » vypnout »

Pozor: V jakémkoliv režimu, pokud nebude během 1 minuty provedena žádná operace, dojde k automatickému ukončení nastavení - k návratu do normálního režimu.

SK

FUNKCIE:

1. Normálny režim

Informácie, ktoré sa zobrazujú v normálnom režime: hodina, dátum (roz sah od 2008 do 2099), deň týždňa, teplota. Dá sa zvoliť 12- alebo 24-hodinový formát. AM označuje čas dopoludnia, PM označuje čas popoludní.

2. Režim budíka a funkcia zdiernutia

V režime budíka sa dá nastaviť čas budenia a vybrať hudbu. Dodatočne sa dá spustiť funkcia zdiernutia.

3. Režim upozornenia na výročie

V tomto režime sa dá nastaviť určitý dátum a čas upozornenia na výročie, a nastaviť jedna zo siedmych dostupných melódií, ktorá sa spustí v nastavenom čase.

4. Režim časovača (TIMER)

V režime časovača sa dá spustiť spätné odpočítavanie času v rozsahu od 23:59 do 00:00, po uplynutí nastaveného času sa spustí alarm.

5. Teplota

Na výber teplota v stupňoch °C (Celzia) alebo °F (Fahrenheita).

PODROBNÝ OPIS

Tlačidlo MODE je určené na prepínanie režimov/nastavení:

» normálny režim (TIME) » prepínač 12/24H (TIME) » budík (ALARM) » upozornenie na výročie » časovač (TIMER) »

√ V normálnom režime stlačte tlačidlo Down, zapínate alebo vypínate prehrávanie melódie. Môžete nastaviť neustále prehrávanie siedmych rôznych melódií, ktoré sú v lampe uložené.

√ V normálnom režime stlačte tlačidlo Set, vyberte teplotu v °C (Celzia) alebo °F (Fahrenheita).

V režime 12/24H stlačte tlačidlo Up/Down, vyberte 12- alebo 24-hodinový formát času, potvrdíte stlačením tlačidla Set, a následne nastavíte čas a dátum v poradi: hodina, minúta, rok, mesiac, deň mesiaca. Každé nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla Set. Pri nastavovaní dátumu, deň týždňa sa mení automaticky.

√ V režime budíka, keď svieti symbol ALARM, stlačte tlačidlo Set a Up/Down, nastavíte hodinu budenia, vyberte zvuk budíka, každé nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla Set. Môžete si zvoliť jednu zo siedmych melódií alebo jeden z dvoch buzdučiek. Další stlačením tlačidla Set sa nastavenie budíka vypne.

» hodina » minúty » hudba » vypnúť »

√ Keď zvoní budík, vypnete ho stlačením lubovolného tlačidla. Budík, ktorý nevyprvete stlačením lubovolného tlačidla, bude zvoniť jednu minútu.

√ Keď je spustená funkcia zdiernutia (SNOOZE), budík bude zvoniť jednu minútu, kým ho nevyhnete stlačením lubovolného tlačidla, ktorý musíte stlačiť dvakrát. Jedným stlačením lubovolného tlačidla, alebo ak nestlačíte žiadne tlačidlo (v priebehu minúty), aktivuje sa 4-minútové zdiernutie (v normálnom režime bude blikáť symbol SNOOZE). Každé zdiernutie trvá 4 minúty a opakuje sa 4-krát, kým budík zvoní.

√ Funkcia zdiernutia je prevolená vypnúť. Keď chcete zapnúť/vypnúť funkciu zdiernutia (SNOOZE), v normálnom režime stlačte tlačidlo Up – budík musí byť nastavený, symbol ALARM musí v normálnom režime svietiť.

√ V režime pripomenutia o výročí stlačte tlačidlo Set, tlačidlami Up/Down nastavíte čas a dátum, a každé nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla Set. Pri nastavovaní dátumu, deň týždňa sa mení automaticky. Další stlačením tlačidla Set sa režim upozornenia na výročie vypne. V deň výročia bude nastavená melodia hráť 5 minút, kým ju nevyprvete stlačením lubovolného tlačidla.

» hodina » minúty » rok » mesiac » deň mesiaca » vypnúť »

Režim časovača (TIMER)

V normálnom režime stlačte tlačidlo Mode, aktivujete režim časovača.

V režime časovača stlačte tlačidlo Set, prejdete na nastavenia, a tlačidlami Up/Down nastavíte hodinu a minúty. Každé nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla Set. Další stlačením tlačidla Set sa spustí odpočítavanie (symbol TIMER začne blikáť), ďalším stlačením tlačidla sa nastavenie/režim časovača vypne. Timer (časovač) spustí alarm, keď sa skončí odpočítavanie a na displeji sa zobrazí čas 0:00 – alarm bude zvoniť 1 minútu, kým ho nevyprvete stlačením lubovolného tlačidla.

» hodina » minúty » časovač » vypnúť »

Pozor: V každom režime, ak v priebehu 1 minúty nevykonáte žiadnu činnosť, nastavenia sa automaticky zatvorená a aktivuje sa normálny režim.

HU

FUNKCIÓK:

1. Normál mód

Normál módban látható információk: óra, dátum (2008-től 2099-ig), a hét napja, hőmérséklet. 12 vagy 24 órás mód választható ki. Az AM deklétől, a PM pedig délutánt jelent.

2. Ébresztő mód és szundi funkció.

Ébresztő módban be lehet állítani az ébresztés idejét, valamint dallamot lehet választani. Ezen felül lehetőség van szundi funkció beállítására is.

3. Születésnap emlékeztető

Beállítható a születésnap emlékeztető pontos órája és dátuma, valamint 7 előre beprogramozott dallam közül lehet választani, mely a születésnapon kerül lejátszásra.

4. Időzítő (TIMER)

Időzítő módban 23:59-től 00:00-ig lehet fordított visszazámlálást beállítani, melynek lejáratakor a készülék riasztani fog.

5. Hőmérséklet

°C (Celsius) vagy °F (Fahrenheit) skála állítható be.

RÉSLETES LEÍRÁS

A MODE gomb segítségével navigálhat a módok/beállítások között.

» normál mód (TIME) » 12/24H kapcsoló (TIME) » ébresztő (ALARM) » születésnap emlékeztető » időzítő (TIMER) »

√ A dallamok lejátszásához vagy kikapcsolásához normál módban nyomja meg a Down gombot. A lámpában elmentett hét különböző dallam folyamatos lejátszásra állítható be.

√ A °C (Celsius) vagy °F (Fahrenheit) skála kiválasztásához a Set gombot nyomja meg.

A 12 vagy 14 órás mód kiválasztásához 12/24H módban nyomja meg az Up/Down gombot, hagyja jóvá a Set gombbal, majd állítsa be az időt és dátumot az alábbi sorrendben: óra, perc, év, hónap, nap. Mindegyik beállítást a Set gombbal lehet jóváhagyani. A dátum beállításakor a hét napja automatikusan megváltozik.

» 12h » óra » perc » év » hónap » nap »

✓ Az ébresztés idejének, valamint hangjának beállításához ébresztő módban, amikor az ALARM ikon látszik a képernyőn, nyomja meg a Set és Up/Down gombokat. Mindegyik beállítást a Set gombbal hagyja jóvá. 7 beépített ébresztő és két „csevegő” választható. A Set gomb ismételt megnyomása az ébresztő beállításának kikapcsolását eredményezi.

» óra» perc » daltám » kikapcsolás »

✓ Az ébresztő bármelyik gomb megnyomásával kikapcsolható. Az ébresztő egy percen át fog működni, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsoljuk.

✓ Bekapcsolás (SNOOZE) üzemmódban az ébresztő egy percen át fog működni, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsoljuk - a kiválasztott gombot kétszer kell megnyomni. A gomb egyszeri megnyomása, vagy annak hiánya (egy percen belül) egy 4 perces szundit kapcsol be (normál módban a SNOOZE ikon fog villogni). Mindegyik szundi 4 percgig tart és négyesre megismételhető az ébresztés lejártszáskor.

✓ A szundi üzemmódban alapértelmezésként ki van kapcsolva. A szundi (SNOOZE) normál módban az Up gombbal kapcsolható be-/ki - az ébresztő legyen beállítva, normál módban az ALARM ikonnak kell látszódnia.

✓ Születésnap emlékeztető módban nyomja meg a Set gombot, az Up/Down gombbal pedig állítsa be az időt és dátumot. Mindegyik beállítást a Set gombbal hagyja jóvá. A dátum beállításakor a hét napja automatikusan megváltozik. A Set gomb ismételt megnyomása a születésnap emlékeztető mód kikapcsolását eredményezi. Születésnapon a születésnapi zene 5 percen át fog szólni, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsoljuk.

» óra » perc » év » hónap » nap » kikapcsolás »

Időzítő (TIMER)

Az időzítő mód bekapcsolásához normál módban nyomja meg a Mode gombot.

Időzítő módban a beállítások érvényesítéséhez nyomja meg a Set gombot, majd az Up/Down gomb segítségével állítsa be az órát és percet. Mindegyik beállítást a Set gombbal lehet jóváhagyani. A Set gomb ismételt megnyomása elindítja a visszaszámlálást (a TIMER ikon villogni fog), az ismételt megnyomás pedig a beállítás/időzítő mód kikapcsolását eredményezi. A Timer a visszaszámlálás lejáratkor hangjelzést bocsát ki, a kijelzőn pedig 0:00 jelenik meg - a hangjelzés 1 percen át tart, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsoljuk.

» óra » perc » visszaszámlálás » kikapcsolás »

Figyelem: Amennyiben 1 percen belül semmilyen művelet nem kerül végrehajtásra, úgy a készülék mindegyik módban automatikusan kikapcsol a beállításokból - normál módba áll vissza



1. Modul normal

Informațiile afișate în modul normal: ora, data (intervalul de la 2008 până la 2099), ziua săptămânii, temperatura. Puteți selecta formatul de 12 sau 24 de ore. AM înseamnă timpul înainte de amiază, PM înseamnă timpul de după-amiază.

2. Modul ceasului deșteptător și funcția de amănare

În modul ceasului deșteptător, puteți seta ora alarmei și selecta muzica. În plus, puteți activa funcția de amănare.

3. Modul memento pentru zilele de naștere

Puteți seta o anumită oră și dată a memento-ului pentru ziua de naștere, precum și una dintre cele șapte melodii, care va fi pornită în ziua de naștere.

4. Modul temporizatorului (TIMER)

În modul temporizatorului, puteți seta numărătoarea inversă a timpului în intervalul de la 23:59 la 00:00, după trecerea căruia va fi pornită alarma.

5. Temperatura

La alegere măsurarea în °C (grade Celsius) sau °F (Fahrenheit).

DESCRIERE DETALIATĂ

Butonul MODE vă permite să alegeți din module/setări:

» modul normal (TIME) » comutator 12/24H (TIME) » ceas deșteptător (ALARM) » memento pentru ziua de naștere » temporizator (TIMER) »

✓ În modul normal, apăsați Down pentru a activa sau dezactiva redarea melodiei. Aveți posibilitatea de a seta redarea continuă a șapte melodii diferite stocate în lampă.

✓ În modul normal, apăsați butonul Set pentru a selecta scara °C (Celsius) sau °F (Fahrenheit).

În modul 12/24H apăsați butonul Up/Down pentru a selecta modulul de 12 ore sau 24 de ore, confirmând cu butonul Set, apoi setați ora și data în ordinea de oră, minută, an, lună, zi a lunii. Fiecare acțiune o confirmăm folosind butonul Set. La setarea datei, ziua săptămânii se schimbă automat.

» 12h » oră » minute » an » lună » zi a lunii »

✓ În modul ceasului deșteptător, când este vizibilă icona ALARM, apăsați butoanele Set și Up/Down pentru a seta ora de alarmă și pentru a selecta sunetul de alarmă, confirmând fiecare setare cu butonul Set. Puteți alege una dintre cele șapte melodii sau unul dintre cele două soneri. Dacă apăsați butonul Set încă o dată, veți dezactiva setarea ceasului deșteptător.

» oră » minute » muzică » dezactivare »

✓ Când sună ceasul deșteptător, apăsați butonul 1 și dezactiva. Deșteptătorul va suna timp de un minut dacă nu va fi dezactivat cu orice buton.

✓ Atunci când funcția de amănare (SNOOZE) este activată, deșteptătorul va suna timp de un minut până la anularea acestuia cu orice buton - orice buton trebuie să fie apăsat de două ori. Apăsarea oricărui buton o dată sau ne apăsarea niciunui buton (în termen de un minut) va cauza o amănare pentru 4 minute (în modul normal icona SNOOZE va pulsa). Fiecare amănare durează 4 minute și poate fi repetată de 4 ori atunci când sună alarma.

✓ Funcția de amănare este dezactivată în mod implicit. Pentru a activa/dezactiva funcția de amănare ("SNOOZE"), în modul normal, apăsați butonul Up - ceasul deșteptător trebuie să fie setat, icona ALARM trebuie să fie vizibilă în modul normal.

✓ În modul de memento pentru ziua de naștere, apăsați butonul Set, cu butonul Up/Down setați ora și data, confirmând fiecare setare cu butonul Set. La setarea datei, ziua săptămânii se schimbă automat. Dacă apăsați butonul Set încă o dată, veți dezactiva setarea ceasului de alarmă. În ziua de naștere melodia pentru ziua de naștere va fi redată timp de 5 minute dacă înainte nu va fi dezactivată cu orice buton.

» oră » minute » an » lună » zi a lunii » dezactivare »

Modul temporizatorului (TIMER)

În modul normal, apăsați butonul Mode pentru a trece la modul temporizatorului.

În modul temporizatorului, apăsați butonul Set pentru a trece la setări și pentru a seta ora și minutele, cu ajutorul butonului Up/Down. Fiecare setare o confirmăm folosind butonul Set. Dacă apăsați butonul Set din nou, veți porni numărătoarea inversă (icona TIMER va pulsa), iar dacă apăsați încă o dată, veți dezactiva setarea/modulul temporizatorului. Timer-ul va activa alarma, atunci când se termină numărătoarea inversă și pe afișaj apare timpul 0:00 - alarma va suna timp de 1 minut dacă înainte nu va fi dezactivată cu orice buton.

» oră » minute » numărătoarea inversă » dezactivare »

Atenție! În fiecare modul, în cazul în care într-un minut nu va fi realizată nicio operațiune, va avea loc ieșirea automată din setări - revenirea la modul normal.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ:

1. Κανονικός τρόπος λειτουργίας

Πληροφορία που προβάλλονται στον κανονικό τρόπο λειτουργίας: ώρα, ημερομηνία (φάσμα από 2008 έως 2099), μέρο της εβδομάδας, θερμοκρασία. Μπορείτε να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας 12 ή 24 ωρών. Το AM σημαίνει πριν από το μεσημέρι (π.μ.), ενώ το PM σημαίνει μετά από το μεσημέρι (μ.μ.).

2. Τρόπος λειτουργίας αφύπνισης και λειτουργία αναβολής αφύπνισης.

Στον τρόπο λειτουργίας μπορείτε να προγραμματίσετε την ώρα αφύπνισης και να επιλέξετε τη μελωδία. Επιπλέον μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης.

✓ Vo režimot na potegstnik za rodenec, pritisnite go na konočeto Set, so konočeto Up/Down podesete vi vremeto i datumot, potvrdjuvajќi go sekoje postavuвање so konočeto Set. Pri opredeluвање na datum, denot na sedmicata se smenuva avtomatski. Sledno pritisnate na konočeto Set ќе go isklučki režimot na potegstnik za rodenec. Na denot na rodenecet menodajata ќе se izveduva 5 minutu do dena ne se isklučki so pritisnate na bilo koje kopče.

» čas » minuti » godina » mesec » den na mesec » isklučki »

Tajmer (TIMER)

Vo normalen režim, pritisnite go konočeto Mode, za da go aktivirate tajmerot. Vo režim na tajmerot, pritisnite go konočeto Set, da vlezete vo postavkite i koristitejќi go konočeto Up/Down možete da postavite čas, minuti, itni. Ili, po potvrdjuвање sekoje postavuвање so konočeto Set. Sledno pritisnate Set ќе go zanočave odobruvoвање (ikona TIMER ќе trepka), a ušute edno pritisnate go so isklučki postavuвање vo režim na tajmer. Timer ќе aktivira alarm koга ќе zavširi odobruvoвање i na displejot ќе se pokaže vreme 0:00 – alarmot ќе zvoni edna minuta do dena ne se isklučki so pritisnate na bilo koje kopče.

» čas » minuti » odobruвање » isklučki »

Zabeležka: Vo sekoj režim, ako vo rok od edna minuta ne e pritisnato nitu edno kopče, avtomatski ќе se iznese od postavkite i ќе se vrati vo normalen režim.



FUNKCIJE:

1. Navadni način

Podatki, ki so vidni v navadnem načinu: ura, datum (razpon od 2008 do 2099), dan tedna, temperatura. Lahko se izbere 12- ali 24-urni prikaz časa. AM pomeni dopoldansko uru, PM pa popoldansko.

2. Način budilke in funkcija dremeža

V načinu budilke se lahko določi čas zbujanja in izbere glasba. Poleg tega se lahko vklopi funkcija dremeža.

3. Način opomnika rojstnih dni

Lahko se izbere ta določena ura in datum opomnika rojstnega dne; izbere se lahko tudi eno izmed sedmih razpoložljivih melodij, ki se vklopi na ta dan.

4. Način časovnega izklopnika (TIMER)

V načinu časovnega izklopnika se lahko nastavi obrajeno odštevanje časa od 23:59 do 00:00, po končanju katerega se sproži alarm.

5. Temperatura

Za izbiro je merjenje v °C (Celzij) ali °F (Fahrenheita).

PODROBEN OPIS

Tipka MODE omogoča preklapanje po načinih/nastavitvah:

» navadni način (TIME) » stalno 12/24 H (TIME) » budilka (ALARM) » opomnik rojstnih dni » časovni izklopnik (TIMER) »

» 12 H » ura » minute » leto » mesec » dan meseca »

» 24 H » ura » minute » leto » mesec » dan meseca »

✓ V navadnem načinu pritisnite tipko Down za vklop ali izklop prethajanja melodije. Lahko se nastavi neprekinjeno predvajanje sedmih različnih melodij, ki so zapisane v luči.

✓ V navadnem načinu pritisnite tipko Set. Za izbiro sklade – °C (Celzij) ali °F (Fahrenheita).

V načinu 12/24 H pritisnite tipko Up/Down za izbiro 12- ali 24-urnega prikaza, potrdite s tipko Set, nato določite uru in datum v naslednjem vrstnem redu: ura, minuta, leto, mesec, dan meseca. Vsako spremembo potrjujemo s pritiskom na tipko Set. Ob nastavljanju datuma se dan tedna spreminja samodejno.

✓ V načinu budilke, ko je vidna ikona ALARM, pritisnite tipki Set in Up/Down za nastavitve časa zbujanja, izbiro zvuka alarma, vsakokratno spremembo pa potrdite s tipko Set. Lahko se izbere ena izmed sedmih melodij oz. eden izmed dveh »brenčočev«. Ponovni pritisak na tipko Set pomeni izklop nastavitve budilke.

» ura » minute » muzika » izlopi »

✓ Ko budilka zazvoni, za izklop pritisnite katero koli tipko. Budilka bo zvonila eno minuto, dokler je s katero koli tipko ne izklopite.

✓ Ko je vklopljena funkcija dremeža (SNOOZE), bo budilka zvonila eno minuto, dokler je s katero koli tipko ne izklopite – dvakrat pritisnite katero koli tipko. Enkratni pritisak na katero koli tipko oz. ignoriranje budilke (eno minuto) aktivira 4-minutni dremež (v navadnem načinu bo ikona SNOOZE utripala). Vsak dremež traja 4 minute in se lahko strikto ponovi, ko budilka zazvoni.

✓ Funkcija dremeža je privzeto izklopljena. Za vklop/izklop funkcije dremeža (SNOOZE) je treba v navadnem načinu pritisniti tipko Up – budilka mora biti nastavljena, ikona ALARM pa mora biti vidna v navadnem načinu.

✓ V načinu opomnika rojstnih dni pritisnite tipko Set, s tipko Up/Down določite uru in datum, vsakokratno spremembo pa potrdite s tipko Set. Ob nastavljanju datuma se dan tedna spreminja samodejno. Ponovni pritisak na tipko Set pomeni izklop načina opomnika rojstnih dni. Ob rojstnem dnevu bo rojstna pesem zvonela 5 minut, dokler je ne izklopite s pritiskom na katero koli tipko.

» ura » minute » leto » mesec » dan meseca » izlopi »

Način časovnega izklopnika (TIMER)

V navadnem načinu pritisnite tipko Mode za prehod na način časovnega izklopnika.

V načinu časovnega izklopnika pritisnite tipko Set za prehod na nastavitve ter nato s pomočjo tipke Up/Down nastavite uru in minute. Vsako spremembo nastavitve potrjujemo s pritiskom na tipko Set. Ponovni pritisak na tipko Set pomeni začetek odštevanja (ikona TIMER bo utripala), naslednji pritisak pa povzroča izklop nastavitve/načina časovnega izklopnika. Timer sproži alarm, ko se konča odštevanje časa ter se na prikazovalniku pokaže čas 0:00 – alarm bo zvonil 1 minuto, dokler se ga s katero koli tipko ne izklopi.

» ura » minute » odštevanje » izlopi »

Pažor: V vsakem načinu, če eno minuto ne pritisnete nobene tipke, se nastavitve samodejno zaprejo – prehod na navadni način.



FUNKCIJE:

1. Normalen režim

Informacije koje se prikazuju u normalnom režimu: sat, datum (opseg od 2008. do 2099.), dan u nedelji, temperatura. Možete izabrati 12-časovni ili 24-časovni sat. AM označava vreme pre podne, a PM posle podne.

2. Alarm i funkcija dremeanja

U režimu alarma možete da podesite alarm i da izaberete zvuk. Osim toga možete pokrenuti funkciju dremeanja.

3. Podsetnik na rodenendan

Možete podesiti određen sat i datum podešavanja na rodenendan, kao i jednu od sedam dostupnih melodija koja će se uključiti na dan rodenendana.

4. Tajmer (TIMER)

U režimu tajmera možete podesiti odbrojavanje vremena unazad u rasponu od 23:59 do 00:00, a nakon isteka podešenog vremena se pokreće alarm.

5. Temperatura

Temperatura se može meriti u °C (stepeni Celzijusa) ili u °F (stepeni Farenhajta).

DETALJAN OPIS

Dugme MODE omogućava promenu režima/podešavanje:

» normalan režim (TIME) » prekidač 12/24H (TIME) » alarm (ALARM) » podsetnik na rodenendan » tajmer (TIMER) »

✓ U normalnom režimu pritisnite dugme Down za uključivanje ili isključivanje reprodukcije melodije. Možete podesiti neprekidnu reprodukciju sedam različitih melodija snimljenih u lampi.

✓ У нормалном режиму притиснете дугме Set како biste izabrali skalu °C (Celzijusa) ili °F (Farenhajta).

У режиму 12/24h притиснете дугме Up/Down како biste izabrali 12-časovni ili 24-časovni sat i potvrdite pritiskom на дугме Set, zatim podeseite vreme i datum по sledećem redosledu: sat, minut, godina, mesec, dan u mesecu. Svaku promenu postavki potvrdite pritiskom на дугме Set. Prilikom podešavanja datuma, дан и nedelje se automatski menja.

» 12h » sat » минути » година » mesec » дан u mesecu »

✓ У режиму аларма, када се приказује икона ALARM, притиснете дугме Set и Up/Down како biste podesili vreme buđenja i izabrali zvuk alarma те svaku promenu postavki potvrdite pritiskom на дугме Set. Možete izabrati jednu od sedam melodija ili jednu od dve „zujalice“. Narednim pritiskom на дугме Set isključite postavke alarma.

» sat » минути » година » mesec » дан u mesecu »

✓ Када се укључи аларм, можете га искључити притиском на било које дугме. Аларм ће звонити један минут док се не искључи притиском на било које дугме. Појединачно притисање било које функција (SNOOZE, аларм ќе звонити један минут док га не искључите притиском на било које дугме – треба стиснути два пута било које дугме).

✓ Док је укључена функција дреманја (SNOOZE, аларм ќе звонити један минут док га не искључите притиском на било које дугме – треба стиснути два пута било које дугме). Појединачно притисање било које функција или неpritисање (током минута) укључује функцију 4-минутног дреманја (у нормалном режиму икона SNOOZE će препути). Svako дреманје траје 4 минута и може се поновити 4 пута кад се укључи аларм.

✓ Функција дреманја је укључена у заданим поставкама. Како biste укључили/искључили функцију дреманја (SNOOZE), у нормалном режиму притиснете дугме Up – аларм мора да буде podešen, икона ALARM мора да буде prikazana у нормалном режиму.

✓ У режиму подсетника на рођендан притиснете дугме Set, дугметом Up/Down podeseite sat i datum, a zatim potvrdite svaku promenu postavki pritiskom на дугме Set. Prilikom podešavanja datuma, дан и nedelje се automatski менja. Narednim pritiskom на дугме Set isključite режим подсетника на рођендан. На дан рођендана изабрана мелодија će svirati 5 минута док је не искључите притиском на било које дугме.

» sat » минути » година » mesec » дан u mesecu » isključiti »

Таймер (TIMER)

У нормалном режиму притиснете дугме Mode како biste prešli у режим таймера.

У режиму таймера притиснете дугме Set како biste prešli на podešavanje i pomoću dugmeta Up/Down podeseite sat i минут. Svaku promenu postavki potvrdite pritiskom на дугме Set. Naredno притисање дугмета Set će pokrenuti odbrojavanje vremena (икона TIMER će препути), narednim притисањем исте функције поставке/режим таймера. Timer će укључити аларм кад се заврши одбројавање подесеног времена и дисплеју će се показати време 0:00 – аларм će звонити још 1 минут док га не искључите притиском на било које дугме.

» sat » минути » одбројавање » isključiti »

Напомена: У сваком режиму рада, ако за 1 минут не буде изведен никакав поступак, долази до аутоматског изласка из podešavanja – повратак на нормалан режим.

BG

ФУНКЦИИ:

1. Нормален режим

Информација, показана у нормалном режиму: време, дата (обхват од 2008 до 2099), ден од седмицата, температура. Можете да изберете 12 или 24-часов режим. AM означава времето до објед, PM означава времето после објед.

2. Режим будилник и функција дрљак

В режим будилник можете да зададете времето за сбуђавање и да изберете мелодију. Допуљнително можете да укључите функција дрљак.

3. Режим за напомињање на рођендан ден

Можете да зададете одређен час и дата за напомињање на рођендан ден и една од седмe доступних мелодија, којога ће буде укључена на този ден.

4. Режим таймер (TIMER)

В режим таймер можете да зададете обратно отбројавање на времето в обхват од 23:59 до 00:00, след изтичањето на което ще се укључи аларма.

5. Температура

Измервање по избор – в градуси по Целзијус °C или по Фаренгајт °F.

ПОДРОБНО ОПИСАНИЕ

Бутон MODE позвољува навигација в режимите /настройките:

» нормален режим (TIME) » превключател 12/24H (TIME) » будилник (ALARM) » напомињање на рођендан ден » таймер (TIMER) »

✓ Натиснете бутон Down в нормален режим, за да укључите или искључите възпроизведањето на мелодија. Можете да зададете непрекиснато възпроизведање на седемте различни мелодија, записани в меморија.

✓ Натиснете бутон Set в нормален режим, за да изберете скала °C (Целзијус) или °F (Фаренгајт). Натиснете бутон Up/Down в режим 12/24H, за да изберете 12 или 24-часов режим. Потвърдете с бутон Set, след којето задајте времето и датата със следната последователност: час, минута, година, месец, ден од месеца. Всяка настройка се потвърждава с бутон Set. При настройката на датата денят од седмицата се промениа автоматично.

» 12H » час » минути » година » месец » ден од месеца »

✓ В режим будилник, когао се вика икона ALARM, натиснете бутони Set и Up/Down, за да зададете часа за сбуђање, изберете мелодијата на алармата и всяка настройка потвърдете с бутон Set. Можете да изберете една од седемте мелодија или един од двата „вида“ звуци. Поредното натисање на бутон Set ще исклучи настројваното на будилника.

» час » минути » мелодија » исклучоќи »

✓ Кагао будилникот се вклопи, натиснете произволен бутон, за да го исклучите. Будилникот ще звени в продолжение на една минута, докато не буде исклучен с произволен бутон.

✓ При вклопена функција дрљак (SNOOZE) будилникот ќе звени в продолжение на една минута, докато не буде исклучен с произволен бутон – треба да натиснете дупоруктно произволен бутон. Единично натисање на произволен бутон или липса на натисање (в рамките на една минута) ќе вклопи 4-минутна дрљак (в нормален режим икона SNOOZE ще мига). Всяка дрљак е с продолжителност 4 минути и може да се повтара 4 пъти, когао будилникот звени.

✓ По подзаброявање функцијата дрљак е исклучена. За да вклопите/исклучите функција дрљак (SNOOZE), треба в нормален режим да натиснете бутон Up – будилникот треба да бъде настроен, икона ALARM треба да бъде видима в нормален режим.

✓ В режим напомињање на рођендан ден натиснете бутон Set, с помошца на бутон Up/Down задајте часа и датата и потвърдете всяка настройка с бутон Set. При настройката на датата денят од седмицата се промениа автоматично. Поредното натисање на бутон Set ще исклучи режима за напомињање на рођендан ден. На избраната дата на рођендан ден мелодијата за рођендан ден ќе звучи в продолжение на 5 минути, докато не буде исклучена с произволен бутон.

» час » минути » година » месец » ден од месеца » исклучоќи »

Режим таймер (TIMER)

В нормален режим натиснете бутон Mode за да преминете в режим таймер.

В режим таймер натиснете бутон Set, за да примените какви настройки и спомоща на бутон Up/Down задајте часа и минутата. Всяка настройка треба да потвърдете с натисање на бутон Set. Поредното натисање на бутон Set ще активира отбројавање на времето (икона TIMER ще мига), а следващото натисање ќе исклучи настройките/режима на таймера. Когао заврши отбројавањето и възрук дисплеја се появи показание 0:00, Timer ще активира алармата. Тѝ ще звени в продолжение на 1 минута, докато не бъде исклучена с натисање на произволен бутон.

» час » минути » отбројавање » исклучоќи »

Забелешка: Във всеки режим, ако в рамките на 1 минута не бъде активиран нито един од бутоните, устройството автоматично излиза од настройките – връщање към нормален режим.

RU
BY**ФУНКЦИИ:****1. Обычный режим**

В обычном режиме отображаются: время, дата (в диапазоне от 2008 до 2099), день недели, температура. Можно выбрать 12-часовой или 24-часовой формат времени. AM – это время до полудня, PM – время после полудня.

2. Режим будильника и функция повтора сигнала будильника

В режиме будильника можно установить режим будильника и выбрать музыку. Дополнительно можно активировать функцию повтора сигнала будильника.

3. Напоминание о дне рождения

Можно установить определенное время и дату, напоминание о дне рождения и одну из семи хранимых мелодий, которая включится в день рождения.

4. Режим таймера (TIMER)

В режиме таймера можно установить обратный отсчет времени в диапазоне от 23:59 до 00:00, который по истечении времени подаст звуковой сигнал.

5. Температура

Выбор единиц измерения температуры: °C (по Цельсию) или °F (по Фаренгейту).

ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ

Кнопка MODE позволяет переключаться между режимами/настройками:

» обычный режим (TIME) » переключатель 12/24H (TIME) » будильник (ALARM) » напоминание о дне рождения » таймер (TIMER) »

✓ В обычном режиме нажмите кнопку Down, чтобы включить или выключить мелодию. Вы можете установить непрерывное воспроизведение семи различных мелодий, хранимых в лампе.

✓ В обычном режиме нажмите кнопку Set, чтобы выбрать шкалу °C (по Цельсию) или °F (по Фаренгейту).

В режиме 12/24H нажмите кнопку Up/Down, чтобы выбрать 12-часовой или 24-часовой формат времени, подтверждая выбор кнопкой Set, затем установите время и дату в порядке: час, минуты, год, месяц, день месяца. Каждое действие необходимо подтвердить кнопкой Set. При установке даты, день недели изменится автоматически.

» 12H » час » минуты » год » месяц » день месяца »

✓ В режиме будильника, когда отображается иконка ALARM, нажмите кнопку Set и Up/Down, чтобы установить время будильника, выбрать звук сигнала, подтверждая каждый выбор кнопкой Set. Можно выбрать одну из семи мелодий или один из двух гудков. Следующее нажатие кнопки Set сбросит настройку будильника.

» Когда будильник зазвонит, нажмите любую кнопку, чтобы выключить его. Будильник будет звенеть в течение одной минуты, пока Вы не выключите его любой кнопкой.

✓ При активированной функции повтора сигнала будильника (SNOOZE), будильник будет звенеть в течение 1 минуты, пока Вы не выключите его любой кнопкой – следуют дважды нажать любую кнопку. Нажатие любой кнопки один раз или не нажатие никакой кнопки (в течение минуты) вызывает 4-минутную отсрочку сигнала (в обычном режиме иконка SNOOZE будет мигать). Отсрочка сигнала длится 4 минуты и можно ее повторить 4 раза, когда будильник звонит.

✓ Функция повтора сигнала будильника по умолчанию выключена. Чтобы включить / выключить функцию повтора сигнала будильника (SNOOZE), следует в обычном режиме нажать кнопку Up – будильник должен быть установлен, иконка ALARM должна отображаться в обычном режиме.

✓ В режиме напоминания о дне рождения нажмите кнопку Set, используя кнопку Up/Down установите время и дату, подтверждая каждый выбор кнопкой Set. При установке даты, день недели изменится автоматически. Следующее нажатие кнопки Set сбросит настройку напоминания о дне рождения. В день рождения праздничная мелодия будет играть в течение 5 минут, пока Вы не выключите ее любой кнопкой.

» час » минуты » год » месяц » день месяца » выключить »

Режим таймера (TIMER)

В обычном режиме нажмите кнопку Mode для перехода в режим таймера.

В режиме таймера нажмите кнопку Set, чтобы перейти к настройкам и, используя кнопку Up/Down, установить час и минуты. Подтвердите каждый выбор кнопкой Set. Очередное нажатие кнопки Set начнет отсчет (иконка TIMER будет мигать), следующее нажатие выключит настройки/режим таймера. Тител подаст звуковой сигнал, когда отсчет времени закончится и на дисплее отобразится время 00:00 – сигнал будет длиться 1 минуту, пока Вы не выключите его любой кнопкой.

» час » минуты » отсчет » выключить »

Примечание: В любом режиме, если в течение 1 минуты Вы не нажмете никакой кнопки, произойдет автоматический возврат из режима настроек в обычный режим.

UA

ФУНКЦИИ:**1. Стандартный режим**

Информация, яку видно в стандартному режимі: година, дата (діапазон від 2008 до 2099), день тижня, температура. Можна вибрати режим 12 - або 24-годинний. AM означає час до полудня, PM означає час після полудня.

2. Режим будильника і функція повтору сигналу

В режимі будильника можна налаштувати час пробудження і вибрати музику. Додатково можна активувати функцію повтору сигналу.

3. Режим нагадування про дні народження

Можна налаштувати визначену годину і дату нагадування про день народження та одну з семи доступних мелодій, яка включиться в день дня народження.

4. Режим часового виимачка (TIMER)

В режимі часового виимачка можна налаштувати зворотний відлік часу в діапазоні від 23:59 до 00:00, який після закінчення цього часу активує сигнал.

5. Температура

На вибір в °C (Цельсія) або в °F (Фаренгейта).

ДЕТАЛЬНИЙ ОПИС

Кнопка MODE дозволяє перемицуватися по режимам/налаштукам:

» нормальний режим (TIME) » перемикач 12/24H (TIME) » будильник (ALARM) » нагадування про день народження » часовий виимачка (TIMER) »

✓ У стандартному режимі натисніть кнопку Down, щоб включити або виключити відтворення мелодії. Можна налаштувати безперервне відтворення семи різних мелодій, збережених в лампі.

✓ У стандартному режимі натисніть кнопку Set, щоб вибрати діапазон °C (Цельсія) або °F (Фаренгейта).

В режимі 12/24H натисніть кнопку Up/Down, щоб вибрати 12 - або 24-годинний режим, затверджуючи вибір кнопкою Set, потім вибериго годину і дату в послідовності година, хвилина, рік, місяць, день місяця. Кожну дію затверджуємо за допомогою кнопки Set. Під час налаштування дати, день тижня змінюється автоматично.

» 12H » година » хвилина » рік » місяць » день місяця »

✓ В режимі будильника, коли видно значок ALARM, натисніть кнопку Set і Up/Down, щоб налаштувати годину пробудження, вибрати звук сигналу, затверджуючи кожну настройку кнопкою Set.

» година » хвилина » музика » вимкнути »

✓ Коли зазвонить будильник, натисніть довільну кнопку, щоб його вимкнути. Будильник двозвонить впродовж хвилини, поки його не вимкнуть довільною кнопкою.

✓ При включенні функції повтору сигналу (SNOOZE) будильник двозвонить впродовж хвилини, поки його не вимкнуть довільною кнопкою – потрібно двічі натиснути

двоїтьню кнопкою. Одне натиснення двоїтьню кнопки або його відсутність (впродовж хвилини) запустить повтор сигналів через 4 хвилини (в стандартному режимі значок SNOOZE мигатиме). Кожну перерву між сигналами триває 4 хвилини і можна її 4 рази повторити, коли будильник дзвонить.

✓ Функція повтору сигналу за замовчуванням вимкнена. Щоб вимкнути/вимкнути функцію повтору сигналу (SNOOZE), слід в стандартному режимі натиснути кнопку Up – будильник повинен бути настроєний, значок ALARM повинен відображатися в стандартному режимі.

✓ В режимі нагадування про день народження натисніть кнопку Set, кнопкою Up/Down встановіть годину і дату, затверджуючи кожну настройку кнопкою Set. Під час настройки дати, день тижня змінюється автоматично. Чергове натиснення кнопки Set призведе до вимкнення режиму нагадування про день народження. В день народження світловоє лічильник впродовж 5 хвилин, поки і не вимкнуться двоїтьню кнопкою.

» година » хвилини » рік » місяць » День місяця » вимкнути »

Режим часового вижимка (TIMER)

В стандартному режимі натисніть кнопку Mode, щоб перейти в режим часового вижимка.

В режимі часового вижимка натисніть кнопку Set, щоб перейти в настройки і за допомогою кнопки Up/Down встановіть годину, хвилини. Кожну настройку затверджуємо за допомогою кнопки Set. Чергове натиснення кнопки Set призведе до запуску відліку (значок TIMER мигатиме), наступне натиснення призведе до вимкнення настройки/режиму часового вижимка. Timer запустить сигнал, коли закінчиться відлік і на дисплеї з'явиться час 0:00 – сигнал дзвонитиме впродовж 1 хвилини, поки не вимкнуться його двоїтьню кнопкою.

» година » хвилини » відлік » вимкнути »

Увага: В кожному режимі, якщо впродовж 1 хвилини не буде виконана жодна операція, відбудеться автоматичний вихід з настройки – повернення в стандартний режим.



FUNKCIJOS:

1. Normalus režimas

Informacija, matoma normaliam režimui: valanda, data (diapazonas nuo 2008 iki 2099), savaitės diena, temperatūra. Galima pasirinkti 12 arba 24 valandų režimą. AM režiskia, kad nodomas laikas prieš pietus, PM režiskia, kad nodomas laikas po pietų.

2. Žadintuvo režimas ir snaudimo funkcija

Žadintuvo režimu galima nustatyti žadinimo laiką ir pasirinkti muziką. Papildomai galima įjungti snaudimo funkciją.

3. Priminimo apie gimtadienį režimas

Galima nustatyti konkrečią priminimo apie gimtadienį valandą ir datą bei vieną iš septynių įrenginyje įrašytų melodijų, kuri bus įjungta gimtadienio metu.

4. Laikmatis režimas (TIMER)

Laikmatis režimu galima nustatyti atgalinį laiko skaičavimą nuo 23:59 iki 00:00, po to laiko įsijungs signalizacija.

5. Temperatūra

Galima pasirinkti matavimą °C (Celsijaus) arba °F (Farenheito) laipsniais.

DETALUS APRAŠYMAS

Mygtukas MODE leidžia pereiti į režimus/nustatymus:

» normalus režimas (TIME) » perjungimas 12/24H (TIME) » žadintuvas (ALARM) » priminimas apie gimtadienį » laikmatis (TIMER) »

✓ Normaliu režimu paspauskite mygtuką Down, tada galėsite įjungti arba išjungti melodiją. Galima nustatyti, kad temptuote įrašytos septynios skirtingos melodijos groty viena po kitos.

✓ Normaliam režimui paspauskite mygtuką Set, tada galėsite pasirinkti skalę °C (Celsijaus) arba °F (Farenheito) laipsniais.
Režimu 12/24H paspauskite mygtuką Up/Down, tada galėsite pasirinkti 12 arba 24 valandų režimą, patvirtinamie mygtuku Set, po to nustatoma valanda ir data tokia seka: valanda, minutė, metai, mėnesis, mėnesio diena. Kiekvienas veiksmas patvirtinamas mygtuku Set. Nustatant datą savaitės diena keičiasi automatiškai.

» 12H » valanda » minutės » metai » mėnesis » mėnesio diena »

✓ Žadintuvo režimu, kai matosi piktogramą ALARM, norint nustatyti žadinimo laiką, signalo garsą paspauskite mygtukus Set ir Up/Down, patvirtinkite kiekvieną pasirinkimą mygtuku Set. Galima pasirinkti vieną iš septynių melodijų arba vieną iš dviejų „burzėjimų“. Sekantys mygtuko Set paspaudimai įjungia žadintuvo nustatymo procesą.

» valanda » minutės » muzika » įjungti »

✓ Kai paskambins žadintuvas paspauskite bet kurį mygtuką norėdami jį išjungti. Žadintuvas skambins per minutę, kol nebus išjungtas kažkurio mygtuku.

✓ Kai įjungta snaudimo funkcija (SNOOZE) žadintuvas skambins per minutę, kol nebus išjungtas kažkurio mygtuku – reikia du kartus paspausti bet kurį mygtuką. Vieną kartą paspaudus bet kurį mygtuką ar nepaspaudus ne vieno mygtuko (per minutę), įsijungs 4 minučių snaudimo režimas (normaliu režimu piktogramą SNOOZE mirksės). Kiekvienas snaudimas trunka 4 minutes ir galima jį pakartoti 4 kartus kai skambina žadintuvas.

✓ Pagal nulyjeimą snaudimo funkcija yra įjungta. Norint įjungti/ išjungti snaudimo funkciją (SNOOZE) normaliu režimu reikia paspausti patvirtinkite mygtuku Set, piktogramą ALARM turi būti matoma normaliu režimu.

✓ Priminimo apie gimtadienį režimu paspauskite mygtuką Set, mygtuku Up/Down nustatykite valandą ir datą, kiekvieną nustatymą patvirtinkite mygtuku Set. Nustatant datą savaitės diena keičiasi automatiškai. Sekantys mygtuko Set paspaudimai išjungs priminimo apie gimtadienį režimą. Gimtadienio metu gimtadienio diena gros per 5 minutes, kol nebus išjungta bet kurioju mygtuku.

» valanda » minutės » metai » mėnesis » mėnesio diena » įjungti »

Laikmatis režimas (TIMER)

Normaliu režimu paspauskite mygtuką Mode, tada galėsite pereiti į laikmatis režimą.

Laikmatis režimui paspauskite mygtuką Set norėdami pereiti prie nustatymų ir mygtuku Up/Down nustatykite valandą ir minutes. Kiekvieną nustatymą patvirtinkite mygtuku Set. Sekantys mygtuko Set paspaudimai įjungia atgalinį skaičavimą (piktogramą TIMER mirksės), sekantis paspaudimas įsijungia nustatymą/laikmatis režimą. Timer įjungus signalizaciją kai pasibaigs atgalinis skaičavimas ir displejuje pasirodys laikas: 0:00 – signalizacija skambins per minutę, kol nebus išjungtas bet kurioju mygtuku.

» valanda » minutės » atgalinis skaičavimas » įjungti »

Dėmesio: Kiekvienų režimų, jei per minutę nebus atliktas joks veiksmas, automatiškai išeinama iš nustatymų – grįžtama prie normalaus režimo.



FUNKCIJAS:

1. Normāls režims

Informācija, kas redzama normālā režimā: stunda, datums (intervāls no 2008 līdz 2099), nedēļas diena, temperatūra. Var izvēlēties 12 vai 24 stundu režimu. AM nozīmē laiku pirms pusdiēna, PM nozīmē laiku pēc pusdiēna.

2. Modinātājā režims un snaudams funkcija

Modinātājā režimā var iestatīt modināšanas laiku un izvēlēties mūziku. Papildus var ieslēgt snaudams funkciju.

3. Dzimsanas dienas atgādināšanas režims

Var iestatīt noteiktā dzimsanas dienas atgādināšanas laiku un datumu un vienu no septiņām pieejāmām melodijām, kura tiks ieslēgta dzimsanas dienas datumā.

4. Taimera režims (TIMER)

Taimera režimā var iestatīt laika atpakaļskaitīšanu intervālā no 23:59 līdz 00:00 – pēc iestatīta laika beigām tiks ieslēgta signalizācija.

5. Temperatūra

Var izvēlēties mērījumu °C (Celsija) vai °F (Fārenheita).

DETALIZĒTS APRAKSTS

Poga MODE ļauj pārvietoties pa režīmiem/iestatījumiem:

- » normāls režīms (TIME) » pārslēdzis 12/24H (TIME) » modinātājs (ALARM) » dzimšanas dienas atgādināšana » taimeris (TIMER) »
- ✓ Normāla režīmā nospiežot pogu Down, lai ieslēgtu vai izslēgtu melodijas atskaņošanu. Var iestatīt lampiņa ierakstīto septiņu dažādu melodiju nēpārtrauktu atskaņošanu.
- ✓ Normāla režīmā nospiežot pogu Set, lai izvēlētos mērījumu °C (Celsija) vai °F (Fārenheita).
- 12/24H režīmā nospiežot pogu Up/Down, lai izvēlētos 12 vai 24 stundu režīmu, apstiprinot ar pogu Set, pēc tam iestatiet laiku un datumu šādā secībā: stunda, minūtes, gads, mēnes, mēneša diena. Katru darbību apstiprinām ar pogu Set. Iestatāt datumu, nedēļas diena maiņas automātiski.
- » 12H » stunda » minūtes » gads » mēness » mēneša diena »
- ✓ Modinātāja režīmā, kad ir redzama ikona ALARM, nospiežot pogas Set un Up/Down, lai iestatītu modināšanas laiku, izvēlētos signālizrādītāju skurju, katru iestatījumu apstiprinot ar pogu Set. Var izvēlēties vienu no septiņām melodijām un vienu no divām "svilpēm". Atkārtoti nospiežot pogu Set, lai izslēgtu modinātāja iestatīšanu.
- » stunda » minūtes » gads » mēness » mēneša diena »
- ✓ Kad zvana modinātājs, nospiežot jebkuru pogu, lai to izslēgtu. Modinātājs zvans vienu minūti līdz tiek izslēgts ar jebkuru pogu.
- ✓ Kad ir ieslēgta snaudas funkcija (SNOOZE), modinātājs zvans vienu minūti līdz tiek izslēgts ar jebkuru pogu - divas reizes nospiežot jebkuru pogu. Nospiežot jebkuru pogu vienreiz vai to nospiežot (minūtes laikā), tiks ieslēgta 4 minūšu snauda (normāla režīmā ikona SNOOZE mirgos). Katra snauda ilgst 4 minūtes un var to 4 reizes atkārtot, kad modinātājs zvana.
- ✓ Pēc nokļūstuma snaudas funkcija ir izslēgta. Lai ieslēgtu/izslēgtu snaudas funkciju (SNOOZE), normāla režīmā nospiežot pogu Up - modinātājam jābūt iestatītam, ikonai ALARM jābūt redzamai normāla režīmā.
- ✓ Dzimšanas dienas atgādināšanas režīmā nospiežot pogu Set, ar pogu Up/Down iestatīt laiku un datumu, katru iestatījumu apstiprinot ar pogu Set. Iestatāt datumu, nedēļas diena maiņas automātiski. Atkārtoti nospiežot pogu Set, lai izslēgtu dzimšanas dienas atgādināšanu. Dzimšanas dienas datumā dzimšanas dienas dziesma tiek atskaņota 5 minūtes līdz tiek izslēgta ar jebkuru pogu.
- » stunda » minūtes » gads » mēness » mēneša diena » izslēgt »

Taimera režīmā (TIMER)

Normāla režīmā nospiežot pogu Mode, lai pārietu uz taimera režīmu.

- ✓ Taimera režīmā nospiežot pogu Set, lai pārietu uz iestatījumiem un ar pogu Up/Down iestatītu stundu, minūtes. Katru iestatījumu apstiprinām ar pogu Set. Vēlreiz nospiežot pogu Set, lai ieslēgtu atpakaļskaitīšanu (ikona TIMER mirgos), un vēlreiz nospiežot, lai izslēgtu iestatījumus/taimera režīmu. Timer ieslēgt signālizrādītāju, kad atpakaļskaitīšana ir beigusies un displejā parādīsies laiks 0:00 - signalizācija zvans 1 minūti līdz tiek izslēgta ar jebkuru pogu.
- » stunda » minūtes » atpakaļskaitīšana » izslēgt »

Piezīme: Katrā režīmā, ja 1 minūtes laikā netiek veikta nekāda darbība, notiek automātiska izeja no iestatījumiem - atpazīties normāla režīmā.



FUNKTSIOONID:

1. Normālrežīm

Normālrežīms nāhtāv veid: kellaeg, kuupāve (ajavaherik 2008 kuni 2099), nādalaipāve, temperatūru. Vōib valda 12-ja 24-tunnise aja kuvamise formād. AM tāhtast aega enne keskpaēva, PM aega peale keskpaēva.

2. Āratuskella režīm ja uinaku funktsioon

Āratuskella režīmīs vōib seada āratuse aja ja valda muusika. Lisaks vōib kāivtada uinaku funktsiooni.

3. Sūnnpāēvade meenutamisē režīm

Vōimāik on sūnnpāēvade meedetuletamise kindla kellaaja ja kuupāve ning ūhe, seitsmeit saadolevalt, sūnnpāēval kōlama hakkava melodija seadistamine.

4. Aeglūliti režīm (TIMER)

Aeglūliti režīmīs vōib, vahemikus 23:59 kuni 00:00, seadistada kellaaja kahaneva loendamise, mille lōppedes kāivtub alarm.

5. Temperatūr

Mōōtūhukete valiku vōimāalus: °C (Celsius) vōi °F (Fahrenheita).

ŪKSİKASJALIK KIRJELDUS

Nupp MODE vōimāidab likumisi režīmides/seadetes:

- » normālrežīm (TIME) » lūliti 12/24H (TIME) » āratuskell (ALARM) » sūnnpāēvade meedetuletamine » aeglūliti (TIMER) »
- ✓ Melodija māngmīse sisse - vōi vāljālūlītāmīkēs vajūtagē normālrežīmīs nuppu Down. Vōimāik on lampi salvestatud seitsme erineva melodija pīdeva taesēdistamīse seadistamīne.
- ✓ °C (Celsiuse) vōi °F (Fahrenheita) ūhukete valīmīkēs vajūtagē nuppu Set.
- 12- vōi 24-tūnne režīmī valīmīkēs vajūtagē režīmīs 12/24H nuppu Up/Down, kinnītades nuppu Set, seajēral seadīstade tund, minūt, aasta, kuu, kuupāve, kellaeg, ja kuupāve. Iga toīmīngut kinnītagē nupuga Set. Kuupāve seadīstamīse muutub nādalaipāve automaatselt.
- » 12H » tund » minūtīd » aasta » kuu » kuupāve »
- ✓ Āratuse aja seadīstamīse vōi alarmi helīna valīmīkēs vajūtagē āratuskella režīmīs, kui on nāhtāv ikon ALARM, nuppu Set un Up/Down, kinnītades īga seadīstus nupuga Set. Vōib valda ūhe melodija seitsme vōi īga signāli karmīst seadīstān ūlevalt. Jārgnev vajūtus nupule Set pōhūstāv āratuskelle seadete vāljālūlītāmīse.
- » tund » minūtīd » muusika » lūlita vāļja »
- ✓ Āratuskella helīsemsē vajūtagē sēle vāljālūlītāmīkēs suvalīst nuppu. Āratuskella helīn kōlab, kuni suvalīse lūlītīga vāljālūlītāmīsen, ūhe minūtī.
- ✓ Sīseilūlītād uinaku funktsiooni (SNOOZE) korral kōlab helīn kuni suvalīse lūlītīga vāljālūlītāmīsen, ūhe minūtī - vajūtagē suvalīse nupule kaks korda. Suvalīse nupule ūhekorndē vajūtamīne vōi mīlītēvajūtamīne (minūti jooksul) tīngīb 4 minūtes uinaku (normālrežīmīs hakkab ikon SNOOZE vilkuma). Iga uināk kēstāv 4 minūtīt ja sēda vōib āratuskelle helīsemsē 4 korda kōrtata.
- ✓ Uinaku funktsioon on valīmīsi vāļja lūlītād. Uinaku funktsiooni (SNOOZE) sīse/vāljālūlītāmīkēs tūleb normālrežīmīs vajūtdada nuppu Up - āratuskell peab ūlema seadīstatud ja ikon ALARM normālrežīmīs nāhtāv.
- ✓ Vajūtagē sūnnpāēvade meedetuletamīse režīmīs nuppu Set, seadīstāge nupuga Up/Down kellaeg, ja kuupāve nīng kinnītagē īga seadīstus nuppu Set. Kuupāve seadīstamīse muutub nādalaipāve automaatselt. Jārgnev vajūtus nupule Set pōhūstāv sūnnpāēvade meedetuletamīse vāljālūlītāmīse. Sūnnpāēval īstakītake vāiltud palā kuni suvalīse lūlītīga vāljālūlītāmīsen 5 minūtī.
- » tund » minūtīd » aasta » kuu » kuupāve » lūlita vāļja »
- Aeglūliti režīm (TIMER)
- Aeglūliti režīmīs mīnemīkēs vajūtagē normālrežīmīs nuppu Mode.
- Nupu Up/Down abil tūndide ja minūtīte seadīstāmīkēs vajūtagē aeglūliti režīmīs nuppu Set. Iga seadīstus kinnītagē nupuga Set. Nupu Set jārgēkordne vajūtus kāivtāv kahaneva ājārēustuse (ikon TIMER hakkab vilkuma), jārgnev vajūtus lūlītāv seadīstusē/aeglūliti režīmī vāļja. Tīmēr kāivtāv kahaneva ājārēustuse lōppedes sīse alarmi ja kuvamīe īlmu 0:00 - kuni suvalīsele nupule vajūtamīsen ļehīstāv 1 minūtī kēstel.
- » tund » minūtīd » kahanev ājārēustus » lūlita vāļja »

Tāhelepanu: Kūi 1 minūtī jooksul īteostata ūhtēgi toīmīngut, saabīb īgās režīmīs automaatsē seadetes vāļjūmīne - tagasīpōrdumīne normālrežīmī.